

GAVROCHE

THAÏLANDE

SIAM

600 000 VISITEURS FRANÇAIS

2 MILLIONS DE CHINOIS

ET MOI ET MOI ET MOI

FAUT-IL S'INQUIÉTER
POUR LE TOURISME
EN THAÏLANDE ?

CENTRES ORTHOPÉDIQUES DU SAMITVEJ HOSPITAL

Soins orthopédiques aux standards internationaux

Centre orthopédique et de médecine du sport

Premier hôpital au monde à recevoir la certification de JCI
pour son programme de soins de l'arthrose du genou

Centre de soins pour la colonne vertébrale et les articulations

Premier hôpital au monde à recevoir la certification de JCI
pour son programme de soins de l'arthrose des lombalgies

Centre de reprise chirurgicale de la colonne vertébrale

1er hôpital dans la région Asie-Pacifique
pour la reprise chirurgicale de la colonne vertébrale

Pour plus de renseignements, contactez nous à info@samitivej.co.th

Plus sûr, plus loin avec le **Groupe SFS**



Choisissez la sécurité avec le Groupe SFS

Un chiffre d'affaires de 43 millions
d'euros en 2014

Un capital social Groupe de
5,65 millions d'euros

52.000 contrats sous gestion
au bénéfice de 25.000 clients

54 représentations dans le monde
et plus de 300 collaborateurs à
votre service



Securities & Financial Solutions

**INTERMEDIAIRE
EN ASSURANCE CONSTRUCTION**

SFS EUROPE Bureau de représentation Thaïlande

Contact : Aurelien GUZZI
Email : aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Tél. : +66 (0) 87 718 13 91

Zuellig House Building,
level 9, suite n° 0911B - 1-7,
Silom Road, Silom District
Bangrak District
10500 BANGKOK

Tél. : +66 (0) 23 18 310
Email : contact@sfs-thailand.com

www.sfs-groupe.com

SFS, un Groupe d'envergure internationale en constante évolution

Incontestablement positionné en tant que spécialiste et devenu incontournable sur le marché français de l'assurance construction, le Groupe SFS enregistre depuis 5 ans une croissance moyenne de plus de 30% de son chiffre d'affaires.

Le service de proximité apporté par SFS, véritable marque de fabrique du Groupe, s'est renforcé récemment avec de nouvelles implantations et un maillage plus serré des régions.

**Notre mission
repose sur
votre satisfaction**

Enfin, déjà présent à Luxembourg depuis 2008, le Groupe SFS accélère son internationalisation en s'implantant successivement en Italie à partir de 2011 puis en Belgique en 2014. Aujourd'hui, SFS compte 54 représentations dans le monde dont 48 agences de proximité.

**« Pas les plus grands,...
seulement différents »**

SFS est présent en :

THAILANDE
PHILIPPINES
ITALIE
LUXEMBOURG
BELGIQUE
GIBRALTAR
FRANCE MÉTROPOLITAINE
MARTINIQUE
GUADELOUPE
GUYANE
RÉUNION
MAYOTTE
NOUVELLE-CALÉDONIE
POLYNÉSIE FRANÇAISE



VAUBAN

IMMOBILIER THAÏLANDE

LE MEILLEUR DE L'IMMOBILIER
EN THAÏLANDE DEPUIS 2006

BANGKOK HUA HIN PATTAYA CHIANG MAI SAMUI PHUKET

APPARTEMENTS DE STANDING

FROM 5 000 000 THB
À PARTIR DE 125 000 EUR

Une sélection d'appartements en pleine propriété dans des résidences de standing. Idéalement situées pour une qualité de vie et une valorisation dans le temps.



RESIDENCES AVEC GESTION LOCATIVE

FROM 3 000 000 THB
À PARTIR DE 75 000 EUR

Rendements locatifs garantis de 6% à 10% par an à Pattaya, Phuket, Hua Hin et Samui. Gestion hôtelière professionnelle intégrée, appartements vendus meublés.



VILLAS HAUT DE GAMME

FROM 6 000 000 THB
À PARTIR DE 150 000 EUR

Sélection de villas haut de gamme à Hua Hin, Pattaya, Phuket, Samui et Chiang Mai. Accédez à une superbe qualité de vie dans un lieu idyllique.



EXPATRIATION • INVESTISSEMENT • RETRAITE • VILLÉGIATURE

6 AGENCES EN THAÏLANDE

BANGKOK • Sukumvit soi 13, BTS Nana

HUA HIN • Naresdamri Road, Centre Ville

PATTAYA • Thappaya Road, entre Pattaya et Jomtien

CHIANG MAI • Pavilion Night Bazaar

SAMUI • Lamaï, IT Complex

PHUKET • Patong Beach, Mam Terrace



CONTACTEZ-NOUS

+66 (0) 2 168 7047

+66 (0) 8 5227 7175
(mobile)

@ contact@vauban.co.th

WWW.VAUBAN.CO.TH



AGS FOUR WINDS,
pour déménager en toute sérénité.

Tous types de prestations :

- Déménagement maritime ou aérien
- Déménagement local ou international
- Service complet de porte-à-porte
- Groupages réguliers vers la France et d'autres pays
- Garde-meubles
- Assurances

Pour toute demande d'informations ou pour un devis gratuit et sans engagement, contactez directement Cindy Marsal au +66 (0) 89 815 1980

AGS FOUR WINDS THAILAND

55 Bio House Building, Sukhumvit 39,
Klongton-Nua, Bangkok 10110

Tél : +66 2 662 7880 Fax : +66 2 662 7881

Email : cindy.marsal@agsfourwinds.com

www.agsfourwinds.com



38 ans
d'expérience

126 agences
dans 78 pays



One International
Move with AGS
= One Tree Planted

■ **L'éditorial** de PHILIPPE PLÉNACOSTE

Une vision paternaliste qui dérange

P Banyong Pongpanich : ce nom ne vous dira sûrement rien. Son opinion compte pourtant aux yeux du gouvernement militaire puisqu'il fait parti du « super board » chargé de superviser les réformes des entreprises publiques et de conseiller Prayuth.

Ce grand patron, directeur de la Kiatnakin Bank depuis 2012, présent dans de nombreux directoires et conseils d'administration de sociétés publiques, qui se définit lui-même comme un libéral, s'est fendu sur sa page Facebook d'une analyse assez limpide : la junte doit rester au pouvoir le moins longtemps possible et appeler des élections pour le milieu de l'année prochaine.

Le conseiller s'ajoute à la liste des proches du gouvernement qui pensent que la nouvelle constitution écrite par le CDC (Constitution Drafting Committee) est une constitution « paternaliste », à savoir qu'elle veut définir ce qui

est « bon » ou pas pour le pays, dicter aux futures générations les valeurs de la « thainess » qui font que l'on est un « bon » Thaïlandais ou pas, et édicter « des lois inflexibles sans prendre en compte les changements et l'évolution de la société et du monde en général. »

Une analyse assez cinglante qui vise les conservateurs majoritairement représentés dans les différentes assemblées nommées par les militaires et chargées d'élaborer les réformes structurelles et constitutionnelles du pays. Le conseiller avance les risques d'une « paralysie » du royaume si la junte adopte le nouveau chapitre, utilisant la métaphore d'un pays portant sur son dos un sac de sable (faisant allusion au 43 000 mots du « pavé » de projet de constitution) alors qu'il doit se battre dans un monde de plus en plus compétitif.

Banyong suggère de revenir à la seule autre alternative

possible : un projet de 150 articles au plus définissant les principes fondamentaux, tels que l'équilibre du pouvoir, et stipulant la mise en place des mécanismes législatifs permettant de mener à bien les grandes réformes définies par le gouvernement visant, entre autres, le système politique, la lutte contre la corruption, l'injustice sociale ou encore la répartition des richesses.

Enfin, le conseiller termine son « post » en expliquant que si Prayuth veut rester dans l'histoire comme ayant été un « bon dictateur », il devra laisser le processus démocratique reprendre ses droits au plus vite, sans s'accrocher au pouvoir.

Au moment où le pays commémorait en silence et à quelques jours d'intervalle le premier anniversaire du coup d'Etat de 2014 et le changement de régime monarchique de 1932, le problème le plus fondamental d'entre tous, celui que Prayuth avait défini lors de sa prise de pouvoir comme étant

sa priorité, la réconciliation nationale, est bien loin d'être résolu.

A constater la répression toujours aussi intransigeante des libertés fondamentales, comme la liberté d'expression et d'opinion, la fustigation des partis politiques, source du mal-être social et économique selon les militaires, et la vision d'une démocratie paternaliste que veulent imposer les conservateurs à un peuple incolore et docile, la réponse pourrait se faire attendre encore longtemps.

Le chef de la junte, qui a demandé récemment à la presse locale de « cesser de l'harasser avec des questions non constructives et biaisées » sur ses actions et celui de son gouvernement, aura à cœur d'y réfléchir lorsqu'il devra « avaler » le pavé du projet de constitution avant de le soumettre à un référendum. Un « non » pourrait alors propulser son nom sur la longue liste des « mauvais dictateurs »...

**Un « non »
pourrait alors propulser
son nom sur la longue
liste des
« mauvais dictateurs ».**

Sommaire

N°249 - juillet 2015

YenakArt Villa L'art d'un concept

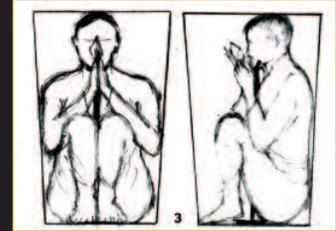


Nichée au fond d'un sous-soi de Yenakart, à Sathorn, dans un dédale de ruelles encore dédiées aux villas avec jardins luxuriants, une grande demeure transformée en espace artistique accueille un concept d'un genre nouveau créé par deux Français bien connus de la scène bangkokoise.

14

Le secret de la mise du corps dans l'urne funéraire

Mom Luang Chainimit Navarat, architecte de sang royal, se posait une question qui le hantait depuis longtemps : comment met-on la dépouille dans l'urne funéraire, surtout quand le cadavre est d'une certaine taille ?...



36



KRABI : Railey Beach est-elle encore le paradis des grimpeurs ?

Spot réputé mondialement, Railey Beach attire chaque année les amateurs de varappe, des plus débutants aux plus expérimentés. Mais, la péninsule séduit d'autres types de voyageurs. Au détriment des premiers ?

32

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ / BANGKOK – RÉGIONS

L'éditorial de Philippe Plénacoste

Profil de la communauté française en Thaïlande / Le supermarché vient chez vous

Le buzz du mois : Very Local Trip / Un livre, un don

French Tech : un levier pour promouvoir l'industrie numérique française en Thaïlande

Bangkok : controverse autour d'un projet d'aménagement des berges YenakArt Villa, une galerie au concept innovant

Mythes d'Extrême-Orient (épisode 3 : barattage de la mer de lait)

Thaïlande-France en tuk-tuk : l'aventure de trois jeunes étudiants français

Chronique Juridique : Prix de transfert en Thaïlande

Chronique Santé : MERS : voyager n'est pas interdit

Bien-être : Comment nos cinq sens peuvent-ils nous faire découvrir notre mémoire ?

5	Ecrivains : Paul Munier / Trajectoires littorales de l'hégémonie birmane	22
8	Films à l'Alliance / Séance ciné au BACC	23
10	Expos : Specimen / Maury / Wood Could	24
	L'actu de l'Alliance / Cirque du Soleil : Quidam	25
11	Soi 38 : fermeture de la plus célèbre « street food »	26
12	Critique culinaire : Fauchon, la bistronomie accessible	28
14	Agenda Bangkok : Les événements du mois	29
16	Kanchanaburi : raid aventure, le Singha River Kwai Trophy a fêté ses dix ans	30
17	Krabi : Railey Beach est-elle encore le paradis	
18	des grimpeurs ?	32
20	Agenda régions : les rendez-vous à ne pas manquer	34
21		

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
22^e année.

Editeur : Gavroche Media (Ph & Ph Co., Ltd.),
6/19 Somkid Place 2^e étage, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330

Standard : (66) 2 255 28 68
Fax : (66) 2 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thaïlande.com
Site Internet
gavroche-thaïlande.com

Newsletter culturelle hebdomadaire
Inscription gratuite :
gavroche-thaïlande.com/newsletter-subscribe

Distribution Thaïlande : Bangkok, Pattaya, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Samui, Hua Hin
Laos : Vientiane
Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap
Vietnam, Birmanie : sur abonnement.

Vente au numéro
100 bahts (Thaïlande), 30 000 kiéps (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points

de vente à la fin de ce numéro.

Abonnement : Bulletin d'abonnement en page 69 ou à télécharger sur gavroche-thaïlande.com/abonnement

Directeur de la publication, Rédacteur en chef
Philippe Plénacoste
direction@gavroche-thaïlande.com

Directeur commercial

Renaud Cazillac
ads@gavroche-thaïlande.com
Directrice administrative
Rungnapar Wongsiri
accounting@gavroche-thaïlande.com

Equipe éditoriale
Magazine : Martine Helen, Malto C.

Edition en ligne/newsletter
Gaëtan Guilaïne, Emma Colomès



A LA UNE

Faut-il s'inquiéter pour le tourisme en Thaïlande ?

Après une année 2014 très dure pour le tourisme en Thaïlande, les premiers chiffres de 2015 montrent en apparence un retour à la normale. Mais si les touristes chinois arrivent en masse dans le royaume, ce dernier a accueilli moins d'Européens, minés par la crise économique et, parfois même, moins attirés par le pays.

40

Philippines

Les radeaux de Mindanao



Jules Verne en avait rêvé dans *Jangada*... Ils l'ont fait ! De véritables cités flottantes, de plusieurs centaines de mètres de long, descendent le cours de l'imposant fleuve Agusan, dans l'Est de Mindanao, l'île tourmentée des Philippines.

50

SOCIÉTÉ

Le secret de la mise du corps dans l'urne funéraire	36
Portrait : Mechai Viravaidya, une nouvelle école de la pensée	38
A LA UNE : Faut-il s'inquiéter pour le tourisme en Thaïlande ?	40
Regard croisé : la chronique d'Oriane Bosson	46
Eclairage : Les universités thaïlandaises, dangereux foyer de contestation pour la junte	47
Entretien avec Rangsiman Rome l'un des « nouveaux leaders » de la contestation	48
Philippines : Les radeaux de Mindanao	50
Rebond :	56

LE GUIDE

Coupon d'abonnement	57
Petites annonces de particulier à particulier / Abonnement	58
Les bonnes adresses du <i>Gavroche</i>	60
Nos points de vente	70

Avec le soutien de l'Organisation Internationale de la Francophonie



news@gavroche-thaïlande.com

Maquette
Danika Sa-ut/ iSi

Webmaster
Kanniga (Gai) Ponpiboon
kanniga@gavroche-thaïlande.com

Comptabilité
Pinyada (Oui) Samanjtt
accounting@gavroche-thaïlande.com

Abonnements, guide pratique, petites annonces
Veeviga (Palm) Riantragool
circulation@gavroche-thaïlande.com

ONT CONTRIBUÉ À CE NUMÉRO
François Doré, Richard Werly, Gérard Lalande, Eugénie Mérieau, Lionel Corchia, Sodchuen Chairasathna, Emma Colomès, Gaëtan Guilaine, Oriane Bosson, Manon Dubois, Stéphane de

Rouville, Yann Fernandez, François Dor, Catherine Vanesse

Avec le soutien aimable de :
François Doré, Oriane Bosson, Sodchuen Chairasathna, Jean Marcel, François Dor

DISTRIBUTION, POINTS DE VENTE

Chef de service
Veeviga (Palm) Riantragool
circulation@gavroche-

thaïlande.com

Bangkok
Newspaper Direct
headoffice@newspaperdirect-asia.com

Chiang Mai, Chiang Rai
Stéphane Dureau,
Nissra Thitadilok
Tél : 084 052 29 80
(uma_services@yahoo.fr)

Pattaya, Phuket, Hua Hin, Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao

Newspaper Direct
headoffice@newspaperdirect-asia.com

Cambodge
Monument Books
Tél : (012) 217 617
(mp@monument-books.com)

Laos
Nam (+856) (0)20 5590 0948
namcocktails@gmail.com
Imprimé à Bangkok
Amarin Printing
titaya@amarin.co.th

■ Vie pratique

Profil de la communauté française

L'ambassade de France publie sur son site une étude très détaillée sur la communauté française de Thaïlande. En voici les grandes lignes.

La Thaïlande est en quatrième position de la zone Asie-Océanie en termes de nombre de Français inscrits au registre des Français de l'étranger (après ??? l'Australie, la Chine, l'Inde et Singapour) et Thaïlande sont les pays les plus convoités).

Au 31 décembre 2013, les Français de Thaïlande se situaient légèrement au-dessous du niveau de ceux de Singapour. Désormais, avec 10 520 inscrits au 31 décembre 2014, elle a rattrapé son retard. A ce chiffre, il convient d'ajouter les 15 à 20 000 non-inscrits estimés par la section consulaire.

Le nombre de visiteurs français qui se sont rendus en Thaïlande en 2007 était de 256 948, contre 611 582 en 2013, soit une augmentation d'un peu plus de 238% en 13 ans ! En comparaison, sur la même période, les chiffres sont de +89% pour les Allemands et de -18% pour les Espagnols par exemple. En 2014, 632 432 Français ont fait le voyage vers la Thaïlande.

La communauté française de Thaïlande n'a cessé de croître au cours des treize dernières années. Le nombre d'inscrits, sujet à un fort renouvellement, a triplé durant ce laps de temps pour atteindre aujourd'hui la barre des 10 920 personnes. Il est possible de mesurer cet impact avec l'accroissement de l'enregistrement des mariages et des naissances à l'état civil du poste (1274 actes en 2014). La part des binationaux a augmenté de 50% entre 2005 et 2013, expliquée par la présence de nombreux Français installés en Thaïlande, arrivés seuls, qui fondent des familles et donnent naissance à des enfants franco-thaïlandais.

Au 31 décembre 2014, la communauté française était composée de 30,49% de femmes pour 69,51% d'hommes. Plus on avance en âge et plus le déséquilibre entre hommes et femmes se creuse, en particulier dans la tranche d'âge de 60 ans et plus,

ce qui laisse entendre que de nombreux retraités s'installent en Thaïlande pour y fonder une nouvelle famille, confirmant l'importance des enfants et des adolescents et, par la même, l'explosion du nombre de binationaux (enfants et épouses obtenant la nationalité française).

On observe aussi une augmentation significative de Français dans chaque tranche d'âge, les proportions restant quasiment identiques à l'exception du nombre de retraités. Les plus de 60 ans, qui ne constituaient que 10% de la communauté inscrite il y a une dizaine d'années, en représentent aujourd'hui plus de 25%. Cependant, la moyenne d'âge des Français s'établit autour de 40,5 ans (31,8 pour les femmes et 44,2 pour les hommes).

Plusieurs phénomènes ont changé de façon substantielle le profil de la communauté française. L'affluence de retraités comme la multiplication de familles binationales ont modifié les habitudes et la répartition géographique des expatriés français, car cette partie de la population, installée dans le pays sur le long terme, se concentre généralement en province (48,42%). En revanche, Bangkok accueille la plus grande partie des Français (51,11%) qui résident dans le pays pour une durée moyenne inférieure à cinq ans.

Un peu plus de la moitié des Français habitent donc à Bangkok, tandis que Pattaya (12,01%), Phuket (8,92%) et Chiang Mai (6,47%) accueillent la plupart de ceux qui résident en province. Une implantation française non négligeable se situe aussi dans les régions Nord et Est du pays, ainsi que dans les zones urbaines le long du Mékong (environ 600 personnes inscrites).

Article et tableaux :

<http://www.ambafrance-th.org/Communaute-francaise>

Le supermarché vient chez vous



Faire ses courses de supermarché devant son ordinateur, beaucoup en rêvent lorsqu'il s'agit d'affronter les embouteillages pour remplir son caddy, une tâche prise sur le temps de loisirs.

Une équipe de Français, Allemands et Thaïlandais a réfléchi à la question et décidé de fournir ce service. *Delishop.co.th* est le premier véritable supermarché online ouvert pour couvrir les besoins des familles ou se procurer des produits introuvables dans la capitale.

L'équipe a soigneusement sélectionné des produits importés ou locaux, identifiant les prix pour être très compétitifs, offrant une gamme de plus de 500 produits, dans tous les domaines : épicerie, desserts, confitures, jus de fruit, boulangerie, vins... La gamme est augmentée tous les mois avec pour but de proposer mille produits à la fin de l'année.

Pour une commande passée le matin, la livraison est faite le même jour ou le matin suivant dans la capitale, selon votre district, et à Thonburi, gratuitement à partir de 1200 bahts d'achat.

Le système va s'étendre progressivement à Phuket, Pattaya et Hua Hin. Sur le site, vous pouvez identifier les « best sellers », profiter des promotions, changées régulièrement, repérer les nouveaux produits ou les produits bio.

Tout est très simple, d'un seul clic, votre caddy arrive chez vous !

delishop.co.th

RadioThaiFr fait une pause

La diffusion de la web radio française en Thaïlande, RadioThaiFr, s'est interrompue fin juin. Le créateur du projet, André Joyeux, qui réside en Belgique et gérait la radio à dis-

tainte, a fait savoir que ses autres activités en Belgique lui prenaient trop de temps, l'empêchant de développer son projet de radio comme il le souhaitait.

Le site web est maintenu et le projet devrait reprendre ultérieurement avec une nouvelle formule.

Radiothaifr.ws

A PARIS
BANGKOK
STEAK & SEAFOOD
— French Touch —

02-233-1990

Rejoignez-nous
sur Facebook



*Fines de Claire
Speciales
Vertes*



parisbangkok.com

SPANISH
ON
4

**SPANISH
ON 4
TAPAS
CAFE**

Les Bars Tapas de Bangkok

**TAPAS
CAFE**

Happy Hours
3 dishes for 195++
Local beers 75++
All day, every day till 7pm!

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com



Le Boeuf
The Steak & Fries Bistro

Ground Floor, Marriott Hotel,
60 Soi Langsuan, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330

T: (+66) 093 971 80 81
info@leboeufgroup.com
www.leboeufgroup.com

OUVERT TOUS LES JOURS

De 11:30 à 23:00
(Sam Dim dès 11h)



Just one
classic dish, all day, everyday!



LE BUZZ DU MOIS VERY LOCAL TRIP

Ce « Very Local Trip » n'a rien d'un « Very Bad Trip » ! Bien au contraire, cette plateforme créée par Maxime Besnier permet de connecter directement voyageurs et « locaux » (habitants ou expats de longue date) pour profiter au mieux du pays visité et partager leurs connaissances.

Jeune trentenaire qui gagnait bien sa vie en France dans l'industrie pharmaceutique, Maxime, un peu lassé de son quotidien, quitte tout pour débarquer en Thaïlande il y a cinq ans et demi. Depuis, il a vu bon nombre d'amis et de membres de sa famille débarquer, tous désireux de bons petits plans, coins à visiter, cuisine de rue, meilleurs rooftop bars... Des demandes qu'il ne pouvait pas toujours satisfaire.

Il commence alors à réfléchir à un moyen de connecter les voyageurs avec des locaux qui peuvent proposer une immersion dans la vie locale, dans leur domaine de prédilection, un peu comme le ferait un ami. Après avoir analysé sur les multiples forums et réseaux sociaux les désirs des visiteurs qui veulent s'échapper de la norme, Maxime résume leurs envies : découvrir ce que les locaux ont à dire; manger dans la rue ; découvrir les marchés locaux ; connaître la nuit à Bangkok ; s'échapper de la foule.

Il crée donc son projet, Very Local Trip, pour donner l'accès direct à un contact local. Son



initiative fait complètement partie de ce tourisme collaboratif, en plein boom, qui propose un service en direct et permet aux gens de voyager intelligemment, un genre d'*Airbnb* pour faire visiter des bons petits coins.

Le système est simple : des « ambassadeurs », généralement de grands voyageurs, ou des fouineurs invétérés, dénichent des lieux et des gens, les « amis », les recommandent et les aident à démarrer. Pour cela, ils touchent une petite commission. Les amis, de leur côté, s'inscrivent aussi directement, proposant leur domaine d'expertise : Chinatown à vélo, ses arrière-cours ou sa communauté musulmane, le côté Thonburi de la rivière Chao Phraya, les meilleures galeries d'art ou des bars que seuls les locaux connaissent. Quand une inscription est reçue, l'équipe de Maxime rencontre la personne ou organise un entretien par Skype, pour vérifier et aider à promouvoir ce qu'elle offre (prix, description, photos). Les amis fixent leur prix, en encaissent 80% et l'agence garde 20%.

Very Local Trip est basée à Bangkok et beaucoup d'activités sont centrées en Asie pour l'instant. Des partenariats ont également été passés avec des fondations qui promeuvent le tourisme communautaire et les séjours chez l'habitant ou qui ont des programmes d'aide à l'enfance. Le site offre aujourd'hui 140 expériences locales dans 31 pays, mais il se développe tous les jours et suscite beaucoup d'intérêt au point de recevoir dix propositions d'amis locaux par semaine en provenance du monde entier.

Un réseau d'ambassadeurs et une équipe très multiculturelle et motivée sont en place. Ce qui manque aujourd'hui à Maxime pour consolider son projet, ce sont des fonds. Mais il est très confiant après que *Very Local Trip* a été sélectionnée dans le « i4-X Start-up Accelerator Program 2014 », le premier accélérateur de start-up thaïlandais composé d'investisseurs thaïlandais qui sélectionnent des projets, mettent un peu d'argent (250 000 bahts), offrent des bureaux pendant trois mois, des tuteurs et paient l'incorporation de la compagnie en échange de 5% des parts. Ces investisseurs doivent maintenant le mettre en relation avec de plus gros investisseurs pour lever des fonds. En attendant, Maxime va aussi faire appel à du financement participatif (crowdfunding), sachant qu'il doit maintenant développer la communauté, faire connaître le nom, construire un système très fiable et acquérir une expertise en informatique.

MARTINE HELEN

verylocaltrip.com

Un livre, un don

Magali du Parc et son mari Nicola Crosta ont cofondé en 2002 **Kids Home Foundation**, pour aider les enfants dans des situations précaires.

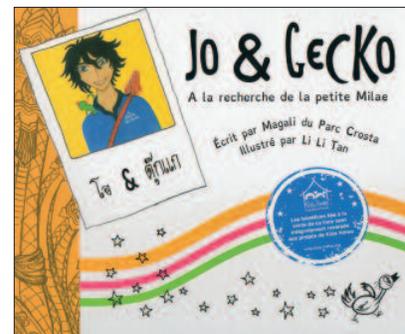
La fondation est aujourd'hui installée à Chiang Mai et se consacre aux enfants migrants – birmans, cambodgiens ou laotiens – qui suivent leurs parents sur les chantiers. Kids Home Foundation a pour objectif de les préparer à intégrer le système scolaire en leur proposant une éducation non formelle, puis par des activités de soutien scolaire. Elle tente aussi de leur assurer l'accès aux services de soins et les protéger des abus à l'aide de mesures de protection immédiates pour tout enfant faisant l'objet d'un risque d'abandon, de maltraitance ou étant en danger psychoaffectif.

Kids Home a mis en place une librairie iti-

nérante en tuk-tuk, la *Flying Library*, pour apporter des livres aux enfants des bidonvilles et leur faire découvrir la magie des histoires par des séances de lecture.

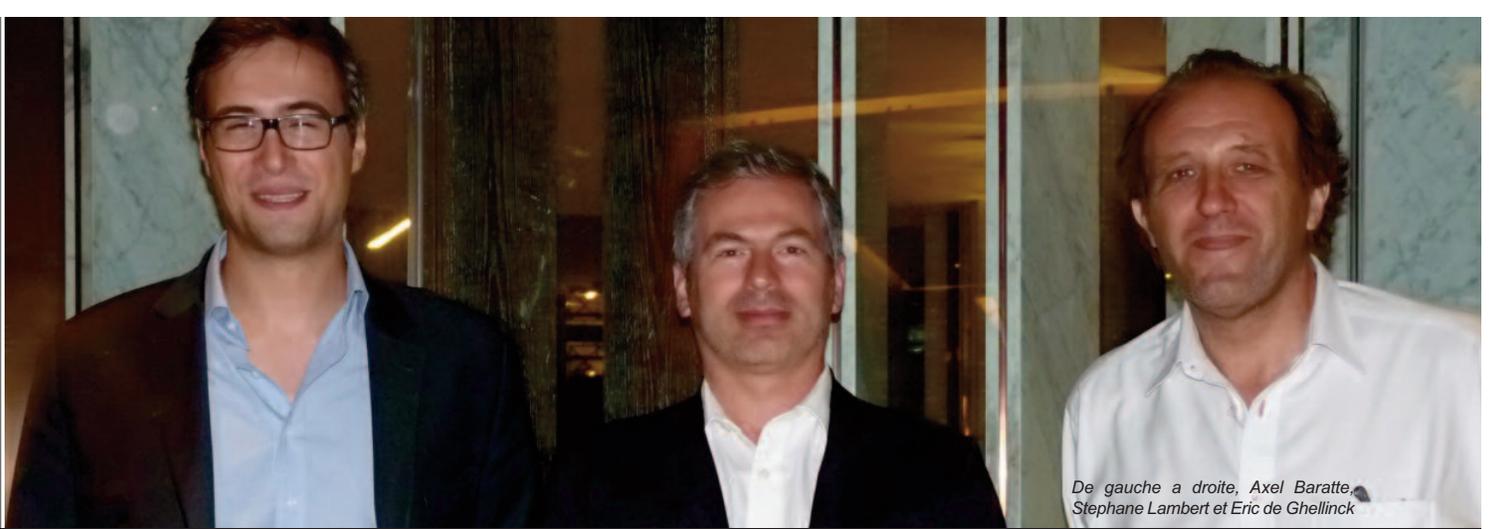
Pour financer ce projet, les talents de bonne volonté se sont rassemblés pour éditer un livre à coût zéro, *Jo & Gecko*, destiné aux enfants de 6 à 14 ans, expliquant le travail d'une ONG. Magali a écrit l'histoire, l'artiste Li Li Tan a offert les illustrations, le Rotary Club de Dijon s'est chargé de l'impression et les travailleurs sociaux ont inspiré le personnage de Jo, un travailleur social qui part avec son gecko rechercher une petite fille qui s'est enfuie de l'école.

Le livre, en français et en anglais, est disponible dans de nombreux hôtels et restaurants de Chiang Mai et à Bangkok chez Carnets d'Asie. Il est vendu en ligne sur Amazon et



iTunes et à travers le site de la fondation. Tous les bénéfices sont reversés intégralement à la *Flying Library*. Faites connaître Jo et son gecko autour de vous, vous aiderez ces enfants. **M.H.**

kids-home.org/jo-and-gecko



De gauche à droite, Axel Baratte, Stéphane Lambert et Eric de Ghellinck

FRENCH TECH

Un levier pour promouvoir l'industrie numérique française en Thaïlande

Fédérer et rassembler les acteurs français du numérique, c'est l'objectif premier de la French Tech. Lancé par le gouvernement français en 2013, ce label commence à tisser sa toile en Thaïlande par le biais de personnes influentes et des réseaux sociaux.

Envie de créer une start-up en Thaïlande ? A la recherche d'un associé, d'un salarié ou même d'un emploi ? L'ambition actuelle de la French Tech thaïlandaise est de créer une communauté d'entraide entre francophones où chacun trouverait réponse à ses questions et où l'offre et la demande pourraient converger.

Loin des grands pôles existants en métropole, la French Tech made in Thailand n'en est qu'à ses balbutiements. Elle est née en novembre dernier de l'initiative de deux entrepreneurs français :

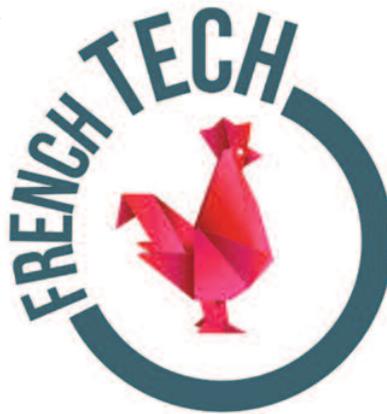
Eric de Ghellinck, directeur général de Pro Active Asean, et Stéphane Lambert, fondateur et directeur général de Wishtrend Thailand. Un projet qu'ils proposent à Business France Thaïlande, le nouvel opérateur public au service de l'internationalisation de l'économie française. Axel Baratte, l'un des conseillers export, devient alors le troisième homme de cette aventure.

Créer une communauté francophone

En bénévoles impliqués, les trois Français se donnent les moyens de faire rayonner l'industrie numérique hexagonale en Thaïlande. Pour cela, ils envisagent de programmer une réunion de networking par mois (la première étant prévue en juillet à une date encore indéfinie au moment où nous mettons sous presse) et d'organiser un événement important chaque trimestre. Le 17 février dernier, la soirée de lancement de la French Tech a attiré plus de 150 personnes. « C'est un début de dynamique et on a vraiment ressenti un enthousiasme ambiant », se satisfait Axel Baratte. L'utilisation des réseaux sociaux (Facebook, LinkedIn et Twitter) reste leur arme principale. Une centaine d'acteurs du numérique ont déjà rejoint la communauté, parmi lesquels des grands groupes multinationaux présents en Thaïlande comme Casino, Accor, Essilor ou encore Google, localement dirigé par un Français, et des sociétés de plus petite taille mais bien implantées. « L'objectif est de rassembler 250 membres d'ici la fin de l'année »,

avance Stéphane Lambert qui estime que 400 personnes sont directement concernées par la French Tech et explique l'importance d'agrandir au maximum cette communauté : « Actuellement, nous ne sommes pas assez influents. Si on arrive à tripler nos effectifs, peut-être pourrions-nous attirer des investisseurs et développer le projet. »

Une réussite qui repose grandement sur la participation des membres et une volonté globale de faire rayonner l'industrie numérique française. Et toute aide est la bienvenue. Eric de Ghellinck est clair sur ce point : « Il ne faut pas croire que nous sommes une réunion de geeks ou de promoteurs. » La French Tech en Thaïlande ne se veut vraiment pas sectaire : toute start-up peut revendiquer en être membre en affichant le logo sur sa page Internet.



Le savoir-faire français

Le label compte déjà parmi ses membres des personnes très impliquées dans le projet comme Maxime Besnier, fondateur de Very Local Trip, un site internet mettant en lien touristes et locaux. Il gère la page Facebook de la French Tech et peut faire profiter de son expérience.

Reste à trouver pour la French Tech les budgets qui permettraient à des projets de start-up de profiter d'un incubateur, ou encore d'organiser des concours en présence d'investisseurs. Fondateur et créateur de Bangkok Entrepreneurs et Webmob, des sites spécialisés dans l'organisation d'événements networking, Bart Medici est aussi sponsor de la French Tech. Il voudrait faire venir des personnes de sociétés influentes en France telles que Dailymotion ou Criteo. « Je pense que cela peut être bénéfique pour tout le monde. Les start-up ici pourraient bénéficier de conseils avisés. Pour ceux qui font le voyage, cela pourrait leur permettre de se faire connaître en Asie et pourquoi pas investir dans certains projets. »

GAËTAN GUILAINE

Le long des berges pas très claires

Un projet de promenade le long du Chao Phraya a reçu le feu vert de la municipalité de Bangkok, mais suscite beaucoup de questions et d'oppositions.

Si l'idée de départ, une promenade qui s'étendrait sur 7 km de chaque côté du fleuve, entre le pont Rama VII et le pont Pinklao, est approuvée par tous, même les riverains, c'est la façon dont le projet doit être exécuté qui inquiète architectes, habitants et experts, car « *la promenade va impacter profondément le style de vie le long des berges, l'environnement, la capacité de drainage de l'eau en cas d'inondations* », estime Yossapon Boonsom, architecte paysager, président de l'Association pour le développement des rives du Chao Phraya, qui mène une campagne contre la décision de la BMA (Bangkok Metropolitan Administration) d'aller de l'avant sans avoir fait une étude poussée sur les conséquences environnementales à long terme. Selon l'architecte, vingt-sept communautés seront affectées par les 14 km de promenade.

Les opposants regrettent tous le manque d'études et de réunions publiques et s'in-

quiètent des effets que l'énorme structure de ciment surélevée prévue aurait sur l'environnement et le paysage culturel.

Le Bureau des Ressources naturelles, de l'Environnement et du Planning (Onep) a malgré tout donné son feu vert et jugé qu'une étude sur l'impact environnemental n'était pas nécessaire car le projet n'était pas considéré comme affectant l'environnement et les habitants.

L'association STOP Global Warming Association (SGWA) a menacé de porter plainte auprès de la cour administrative si une EIA (Environmental Impact Assessment) n'était pas menée.

« *Construire une telle structure sans EIA est une violation de la loi* », a estimé le président Srisuwani Janya. Un architecte de renom, Sumet Jumsai na Ayudhya, artiste national, a présenté début juin au Premier ministre un projet alternatif, avec des exemples de projets



Projet de Sumet Jumsai na Ayudhya

similaires menés en Australie et au Canada et une lettre explicative. Son projet est centré sur la manière thaïe traditionnelle de vivre en harmonie avec la rivière.

Le gouvernement n'a pas répondu pour l'instant. Un budget de 14 milliards de bahts a été approuvé et la construction doit commencer en janvier 2016 pour s'achever en juillet 2017.

M.G.

■ Chronique immo

Diversifier ses investissements pour préparer sa retraite

La période actuelle semble à la fois pleine d'opportunités et de risques, et l'enjeu pour maintenir, voire valoriser son capital, passe inéluctablement par une diversification de ses investissements.

Les taux d'intérêt au plus bas aux Etats-Unis et en Europe n'ont pas permis de relancer les économies occidentales, mais ont au contraire aggravé les déficits. La politique accommodante de la planche à billets a favorisé une bulle sur les marchés financiers, qui malgré un climat économique morose sont aux plus hauts.

Les pays occidentaux, notamment la France, semblent incapables de se réformer et le poids de la dette se fait de plus en plus ressentir. La seule réponse gou-

vernementale semble la captation d'une partie de l'épargne et du capital des ménages par une augmentation de l'imposition à tous les niveaux : foncier, financier et travail. Cette politique castratrice, voire suicidaire, en plus de miner l'ambition des plus jeunes poussés à l'expatriation, ne laisse guère de place à l'optimisme chez l'ensemble de la population, comme on peut le voir avec le mécontentement grandissant et la côte de popularité au plus bas historique du président français.

Devant ce constat, la diversification de ses investissements semble un choix inéluctable, soit pour augmenter sa qualité de vie en investissant notamment pour sa retraite dans un pays à la qualité de vie agréable tout en bénéficiant de prestations haut de

gamme ; soit pour valoriser ses investissements et diminuer sa pression fiscale en capitalisant sur le développement de pays comme la Thaïlande.

A l'heure où les monnaies sont de plus en plus faibles et l'économie de plus en plus virtuelle, seuls les actifs tangibles semblent à même de résister à la crise et d'offrir une alternative concrète à une diversification de ses investissements.

Avec une valorisation d'environ 6% par an et des rendements locatifs moyens autour de 6% annuels, le marché immobilier Thaïlandais peut représenter une solution intéressante.

Un bon rapport qualité/prestations/prix, le nombre d'investissements étrangers en hausse, une demande locale forte, ainsi

que le développement des infrastructures et la hausse du nombre d'expatriés et de touristes convergent pour faire de la Thaïlande le marché immobilier le plus attractif d'Asie.

Certes, l'emplacement et quelques critères rationnels restent aussi les clés d'un investissement réussi, que ce soit en Thaïlande ou ailleurs, mais d'une manière générale, le pays a su montrer sa résilience et sa capacité à dépasser les attentes.

THIBAUT MARHUENDA

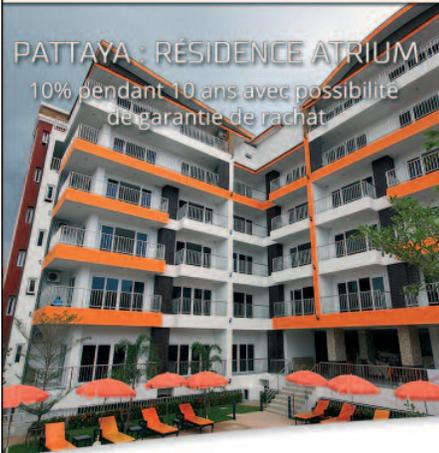
Directeur marketing,
thibaut@companyvauban.com



INVESTISSEZ DANS UNE RÉSIDENCE HÔTELIÈRE AVEC GARANTIE LOCATIVE DE 6 À 10%

PATTAYA : RÉSIDENCE ATRIUM

10% pendant 10 ans avec possibilité
de garantie de rachat



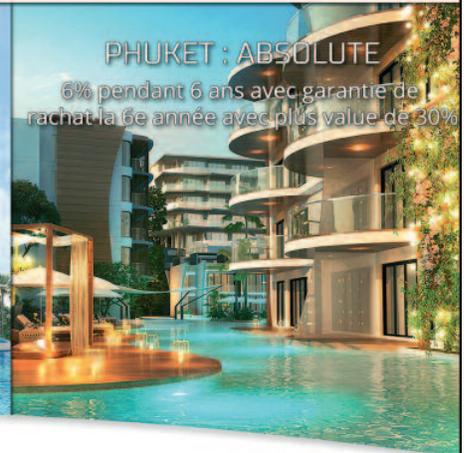
PHUKET : PATONG BAY

7% pendant 15 ans avec garantie de
rachat à partir de la 10e année



PHUKET : ABSOLUTE

6% pendant 6 ans avec garantie de
rachat la 6e année avec plus value de 30%



Thai Property Group

Agence immobilière francophone à Pattaya spécialiste de l'investissement locatif

389/89 Pratamnak soi 4, Bang Lamung Chonburi 20150

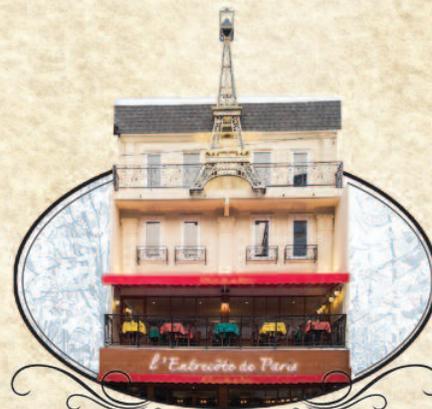
Tel +66 (0)8 0643 5541

lionel.barbier@thaipropertygroup.fr

www.thai-property-group.com

"L'Entrecôte de Paris" BANGKOK

Menu
Entrecôte
690B



Ouvert
7/7
11:00-22:00

The secret is in the Sauce.



Siam Square Soi 1 Bangkok ☎ 02-658-4455

✉ edp.siam@gmail.com

🌐 www.edp-bangkok.com

📷 lentrecotedeparis_bkk

📘 l'entrecote de paris bangkok



YENAKART VILLA

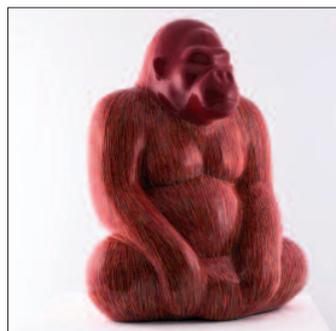
L'ART D'UN CONCEPT

Nichée au fond d'un sous-soi de Yenakart, à Sathorn, dans un dédale de ruelles encore dédiées aux villas avec jardins luxuriants, une grande demeure transformée en espace artistique accueille un concept d'un genre nouveau créé par deux Français bien connus de la scène bangkokoise.

MARTINE HELEN

Ci-dessus :
Ogreoner

Ci-contre :
Artheline



Frédéric Meyer est un investisseur passionné qui ne fait que ce qu'il aime, la musique, la culture et la cuisine. Il a fondé les restaurants Issaya Siamese Club, Namsaah, Pizza Massilia (le Truck Food qui va devenir un restaurant sur Lang Suan), et ouvre prochainement un restaurant japonais, Kom-Ba-Wa. Il a créé aussi Avril Production en 2004 qui représente des DJ de peinture internationale et organise des événements dans toute l'Asie.

Jérémy Opritesco a longtemps travaillé au service diplomatique de la France dans diverses capitales. A Bangkok, il était à la tête du département culturel et a lancé dans le cadre du festival La Fête les deux premières éditions de « La nuit des galeries ». En 2014, il se tourne vers de nouveaux projets et s'associe à Frédéric Meyer pour lancer le restaurant Namsaah et, cette année, l'espace YenakArt Villa. Ensemble, ils ont restauré et transformé la grande bâtisse en une galerie d'art exceptionnelle, de style art moderne, avec une façade toute en vitres, un espace d'exposition de 160 mètres carrés avec une hauteur sous plafond de 5 mètres, construit un loft à l'arrière pour des résidences d'artistes et équipé une cuisine dernier cri.

Pourquoi des cuisines dans une galerie ? Parce que le concept de YenakArt diffère de la galerie traditionnelle : les deux partenaires ont eu l'ambition de créer un espace unique où l'art peut être apprécié lors de dîners réunissant artistes, collectionneurs, expatriés, critiques d'art, journalistes, etc. Des soirées bimensuelles avec dîner autour d'une longue table servi par un chef renommé, création musicale d'un DJ composée pour l'occasion et rencontre



avec l'artiste exposé sont programmées. C'est une conception de l'art assez élitiste, mais l'éloignement de la galerie justifie ce choix.

L'espace a ouvert ses portes en juin par une exposition réunissant artistes thaïlandais et français renommés. Côté français, Artheline présentait sa nouvelle série de sculptures, « Gorilles Pop », aux formes rondes et colorées ; l'artiste graffeur Ogreoner (Olivier Burel), qui a fait des vitrines pour Chanel à la boutique Colette et des foulards pour Jim Thompson, a réalisé un graffiti géant de 8 mètres sur 6 ; Kostar exposait sa série pleine d'humour « Best Enemies », utilisant des palettes de bois pour mettre en scène des sigles de marques très connues ; et Matteo Messervy, qui a réalisé des installations mêlant lumières, sculptures et sons pour l'Hôtel de Ville de Paris ou le Centre Pompidou, a magnifiquement illuminé la façade. Chez les Thaïlandais, on retrouvait les excellents artistes

de la nouvelle génération : Chamnan Chongpaiboon avec deux portraits pop art, tandis que Thannathon Meiang Suwannonthakul présentait des sculptures en résine très pop art aussi, et que le très doué Maitree Siriboon exposait ses « Disco Lotus » et des photos colorées de la série *Save my buffalo*.

Ci-dessus :
Yenakart Villa

Ci-contre :
« *American in Paris* »
Bruno Tanquerel

Ci-dessous :
Bronze Bruno Tanquerel

A partir du 6 juillet, Bruno Tanquerel, artiste français basé à Bangkok qui est aussi présent jusqu'en septembre à la S Gallery du Sofitel Sukhumvit avec la série « *Out of Curiosity* », présente une grande exposition solo de peintures, sculptures et installations, dont certaines œuvres seront montrées pour la première fois.

La galerie est ouverte sur rendez-vous uniquement.

69 Soi Prasart Suk, Yenakart Rd

Contact : aie@avrilprod.com

Yenakartvilla.com





Mythes d'Extrême-Orient

ÉPISODE 3 : Barattage de la mer de lait

Les mythes décrivent la création du monde, les actes des premiers humains.

Mystérieux, ces récits semblent échapper à la raison et rester indéchiffrables. Cela est d'autant plus perturbant qu'ils constituent notre fondement, notre mémoire première. Cependant, basé sur cette science récente qu'est l'embryologie, un nouveau point de vue sur ces récits fondateurs montre qu'ils figurent la mémoire foetale de l'embryogenèse. L'illustre cette courte série d'articles sur des mythes d'Asie du Sud-Est.

L'Asie du Sud-Est représente inconsciemment dans ses mythes sa mémoire foetale du cordon ombilical sous la forme d'un lotus, d'une liane, d'un pont de rotin, d'un lien, d'un pilon, d'un pilier de feu, d'un arc, d'un grain de riz gros comme une courge, ou encore d'un serpent, ainsi du fameux naga (Gavroche n°247).

Le cordon ombilical se fixe au nombril, ce lieu prodigue la vie à l'embryon ; il est capital. Obéissant à leurs mythes, c'est-à-dire à la réminiscence de l'organisation foetale, les civilisations ont reconstitué inconsciemment ce nombril qui prodigue la vie à coup sûr, centre du monde foetal, dans leur ville capitale, « centre du monde », ainsi d'Angkor – sanscrit khmémisé de nagara (Gavroche n° 248).

Nos connaissances sur les mythes, perçus comme une réminiscence de la vie utérine, nous permettent d'appréhender un mythe fameux, et inexpliqué à ce jour, celui du « barattage de la mer de lait ».

« Il y a bien longtemps, Indra et les trois mondes perdirent leur vigueur première. Vichnou leur apparut, sourit et dit : « Je vous rendrai votre puissance. Voici ce qu'il vous faut faire : Prenez le mont Mandara comme bâton et le serpent Vâsouki comme corde et barattez la mer de lait, vous en verrez sortir la liqueur d'immortalité. » On mit le mont Mandara sur le dos d'une tortue géante. Les efforts persévérants des dieux eurent leur récompense : apparut la liqueur d'immortalité. » (1)

Désormais, nous pouvons voir dans ce serpent Vâsouki comme corde, une figuration du cordon ombilical ; dans ce mont Mandara comme bâton, la zone très renflée du nombril de l'embryon ; dans cette tortue géante, l'embryon qui flotte dans le liquide amniotique, cette mer de lait ; et dans cette liqueur d'immortalité, le sang, la circulation sanguine ombilico-placentaire qui s'est établie et qui prodiguera une vie sans cesse re-

nouvelée au fœtus, Indra.

« Le système vasculaire de l'embryon humain apparaît lorsque l'embryon ne peut plus satisfaire à ses besoins nutritionnels par simple diffusion. (2) Le développement du placenta commence à la nidation. Des ébauches vasculaires se développent. « Lorsque se réalise la jonction entre les vaisseaux placentaires, « le serpent Vâsouki comme corde », et ceux issus de l'embryon, « le mont Mandara comme bâton », la circulation sanguine s'établit, « apparut la liqueur d'immortalité », au moment où précisément la nutrition de l'embryon par simple diffusion ne pouvait plus suffire à son développement, « Indra et les trois mondes perdirent leur vigueur première. » (3)



Miniature hindoue du XVIIe siècle (Musée Guimet, Paris)

« Les espèces vivantes se reproduisent. L'invention de l'œuf crée un milieu intérieur au sein duquel l'embryon dispose d'éléments nutritifs. Cependant, l'embryon sait se suffire de sa dotation alimentaire initiale. Vient alors l'invention mammifère : l'alimentation devient permanente et renouvelée. » (4) L'embryogenèse est une récapitulation brève et rapide de l'évolution de la vie depuis l'origine. Sa mémoire, « la mythologie ancienne décrit Brahmâ comme né d'un œuf d'or ; mais les développements tardifs expliquent qu'il est né d'un lotus issu du nombril de Vichnou », (5) constitue le reflet fidèle de l'embryogenèse. Ainsi de ce mythe du barattage de la mer de lait, mémoire foetale du passage à l'invention mammifère.

Les dirigeants de notre chère Thaïlande ont choisi d'orner par une magnifique représentation de ce mythe le hall de départ de l'aéroport Suvarnabhumi à Bangkok. Nous verrons le mois prochain pourquoi ce choix est si judicieux.

FRANÇOIS DOR

De formation juridique, François Dor a consacré plus de vingt années à la rédaction d'un livre sur cette découverte fondamentale des mythologies, mémoires de la vie foetale.

francoisdor.over-blog.com

(1) Selon P. Masson-Oursel, L. Morin, *Mythologie de l'Inde, Mythes et Mythologies*, Larousse, 1996, p. 449.

(2) Selon J. Langman, *Embryologie médicale*, Pradel, 2003, p. 221.

(3) Selon G. Pradal, *Embryologie humaine élémentaire*, Ellipses, 2006, p. 281 « sauf italique ».

4 – Selon J.-M. Delassus, *Le génie du fœtus*, Dinod, 2001, p. 25.

5 – Selon J. Schmidt, *Mythes et Mythologies*, Larousse, 1996, p. 635.

THAÏLANDE FRANCE EN TUK-TUK

L'AVENTURE DE TROIS JEUNES ÉTUDIANTS FRANÇAIS

Parcourir la distance entre Bangkok et Toulouse en tuk-tuk électrique, c'est possible. Trois jeunes Toulousains vont bientôt concrétiser ce projet qu'ils ont appelé Pilgreen, dans le but de promouvoir les énergies propres et les véhicules électriques.

Vingt mille kilomètres en quatre mois, c'est l'objectif que se sont fixés Ludwig, Karen et Rémy, à bord de leur tuk-tuk écolo équipé de deux batteries électriques et d'un panneau solaire offert par Tuk Tuk Factory, une entreprise basée à Bangkok. Chaque batterie a une autonomie de deux heures et les trois jeunes hommes compteront sur la bonté des habitants pour leur fournir de l'électricité. « Notre but est de rencontrer les populations locales, d'échanger avec elles et de les sensibiliser aux énergies vertes », explique Ludwig.

Et des cultures différentes, ils vont en connaître : leur périple les mènera à travers seize pays, en remontant d'abord par le nord de la Thaïlande pour rejoindre la Chine, le Kazakhstan, la Russie, avant de redescendre par la Géorgie, l'Arménie et la Turquie et enfin de traverser une partie de l'Europe jusqu'à Toulouse.

60 000 euros pour quatre mois

Arrivés à Bangkok en septembre dans le cadre d'un Master en management international, Ludwig et Karen ont décidé de se lancer dans leur propre projet au lieu de suivre un stage. « Nous étions à bord d'un tuk-tuk dans le sud de la Thaïlande. J'ai demandé



Ludwig et Karen devant leur tuk-tuk électrique

au chauffeur si je pouvais le démarrer. Il m'a laissé faire et cette situation m'a bien amusé, explique Karen. Nous avons commencé à nous imaginer rentrer en France en tuk-tuk. C'était juste un délire entre nous au début. »

Rapidement, le « délire » est devenu un projet. Et ce projet est devenu réalité le 1er juillet dernier, jour de leur départ de Bangkok. Avant d'en arriver à cette concrétisation, les trois étudiants ont dû budgétiser leur road-trip et trouver des sponsors. Ils ont estimé à 60 000 euros leurs dépenses. Elles sont financées par le groupe pétrolier thaïlandais PTT, des particuliers qui ont contribué sur la plateforme de financement participatif Ulule à hauteur de 5000 euros et leurs deux établissements universitaires partenaires, l'IAE de Toulouse et l'université Mahidol, classée au 41ème rang mondial des éco-universités et au 1er rang national. Elle œuvre au quotidien pour une meilleure écologie et essaie de réduire au maximum sa consommation d'électricité.

Si tout se passe comme prévu, le trio devrait arriver à Toulouse à bord de leur tuk-tuk fin octobre.

GAËTAN GUILAINE

Des bus plus verts ?

Le Département des transports de Bangkok (BMTA) a annoncé la mise en service de 489 nouveaux bus fonctionnant au gaz (NGV). Le comité directeur de

BMTA a approuvé la signature de l'accord avec JVCC.Co, qui devrait livrer les 50 premiers bus en juillet, à 3,5 millions de bahts l'unité.

Un importateur de bus en provenance de Chine, qui n'a pas remporté le marché, conteste et demande une enquête...



**LIVRAISON
OFFERTE***

AVEC LE CODE PROMO **GAVFREE**
* OFFRE NON CUMULABLE RÉSERVÉE
AUX NOUVEAUX UTILISATEURS
* COMMANDES EN LIGNE UNIQUEMENT

02 663 4 663
www.foodbyphone.com

POWERED BY
foodpanda



■ Chronique juridique



Prix de transfert en Thaïlande

Les prix de transfert font partie des problématiques de fiscalité internationale les plus médiatisées aujourd'hui.

Ceci est dû à l'attention politique et médiatique sur les affaires fiscales des grandes multinationales telles que Google ou Amazon, et plus particulièrement sur la façon dont la majorité des bénéfices de ces sociétés reconnue dans les pays d'imposition faible ou inexistante. Cette inspection politique et médiatique associée aux initiatives d'érosion de la base d'imposition et transfert de bénéfices de l'OCDE (plus connu sous l'acronyme de « BEPS », provenant de l'anglais « Base Erosion and Profit Sharing ») font des prix de transfert un sujet à controverse dont les multinationales doivent être conscientes.

Mais que sont les prix de transfert ?

Les prix de transfert (*transfer pricing*) concernent l'attribution des bénéfices d'une multinationale provenant des bénéfices de ses filiales. Lorsque les contributions aux bénéfices sont réalisées dans plus d'un pays, le problème qui se pose est celui de la répartition de ces bénéfices entre les différents pays. Les règles internationales de prix de transfert, régies par l'OCDE, cherchent à appliquer le principe de pleine concurrence. Celui-ci exige que les filiales d'un groupe multinational interagissent entre elles comme des entités séparées et indépendantes.

En quoi les prix de transfert sont-ils importants pour les autorités fiscales ?

Les autorités fiscales sont préoccupées par les multinationales et leurs pratiques en matière de prix de transfert car ces entreprises peuvent réduire leur imposition dans un pays en déplaçant leurs profits dans un autre pays pour profiter d'un régime fiscal plus avantageux. La documentation sur les prix de transfert d'une multinationale est très importante car celle-ci établit la pertinence de la tarification et le respect du principe de pleine concurrence lors de l'attribution de bénéfices. Lorsque les autorités fiscales sont en désaccord avec la situation fiscale d'un contribuable, elles peuvent ajuster les bénéfices imposables et/ou procéder à une vérification.

En Thaïlande, l'autorité fiscale, le Thai Revenue Department (TRD), a mis l'accent sur la coopération des

contribuables dans l'application du principe de pleine concurrence. Depuis 2006, une augmentation significative de l'activité de vérification des prix de transfert a eu lieu. Le TRD utilise certains critères pour identifier les contribuables pouvant être soumis à une enquête. Ces critères incluent les sociétés ayant des niveaux élevés de transactions avec des parties liées, les sociétés connaissant des pertes continues et les sociétés traitant avec des entreprises situées dans des paradis fiscaux.

Une forte augmentation des enquêtes et des vérifications portant sur le paiement des frais de services de gestion versés aux fournisseurs de services non-résidents a été observée. Sous le contrôle de la TRD, la charge de la preuve incombe au contribuable qui est censé démontrer que les frais facturés par les prestataires de services étrangers sont basés sur ce qui a été effectivement fourni et que les dépenses sont liées à l'entreprise et à la génération de profits pour le destinataire de services thaïlandais. Ceci est tout à fait normal dans la plupart des juridictions, mais cependant appliqué de façon très agressive en Thaïlande.

Que doivent faire les contribuables ?

Les contribuables doivent gérer de manière proactive les situations de prix de transfert et ne doivent pas simplement suivre les instructions provenant de leur siège social. Ils doivent s'assurer qu'ils ont des accords juridiques et des factures pertinentes pour appuyer leurs transactions inter-entreprises ; que leurs pratiques tarifaires sont conformes aux politiques tarifaires de leur société ; et qu'ils peuvent démontrer que leurs transactions inter-entreprises ont été menées dans le respect du principe de pleine concurrence.

Ils doivent également veiller à posséder tous les documents attendus par l'autorité fiscale locale.

EMVALEE CHIARAPURK Senior Tax Manager, DFDL
STEVE CAREY, Directeur Général, Quantero Global

RESTAURANT

FRANÇAIS

JEAN-PIERRE
(EX LE JARDIN) EST HEUREUX
DE VOUS ACCUEILLIR



FORMULE DEJEUNER 399B
TOUS LES MIDIS (PRIX NET)
ENTREE (3 CHOIX)
+
PLAT (3 CHOIX)
+
DESSERT DU JOUR
+
CAFE/THE

59/1 SUKHUMVIT RD
SOI 31 - SOI SAWASDEE - BANGKOK
T. 02 258 42 47
WWW.JPFRENCHRESTAURANT.COM



DU LUNDI AU SAMEDI 11:30/14:30 - 18:30/22:30
FREE PARKING - YOUNG PLACE BUILDING

Yves
Joaillier

FABRICANT JOAILLIER
DEPUIS 1980

LA BOUTIQUE
CHARN ISSARA TOWER I
3RD FLOOR / RAMA IV



OUVERT DE 11:00 A 17:30
TOUS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE

02 233 32 92
joyaubkk@gmail.com

les IR
Républicains

La 11^{ème} circonscription des Français
de l'étranger comprend 49 pays
(Russie-Asie-Océanie),
dont la Thaïlande



Retrouvez l'activité de votre député sur

www.thierrymariani.com

@ThierryMARIANI

Thierry Mariani



Dr GÉRARD LALANDE

Directeur Général, CEO-HEALTH : organise la prise en charge de vos problèmes médicaux par les meilleurs spécialistes en Thaïlande.

MERS : voyager n'est pas interdit

Une nouvelle maladie virale potentiellement mortelle appelée Syndrome respiratoire du Moyen-Orient ou MERS (Middle-East Respiratory Syndrome) a récemment voyagé de la péninsule arabique vers l'Asie.

Quelques mois après la fin du déferlement médiatique Ebola, la Une des journaux fait place désormais à une nouvelle maladie virale potentiellement mortelle appelée syndrome respiratoire du Moyen-Orient ou MERS (Middle-East Respiratory Syndrome) qui a récemment voyagé de la péninsule arabique vers l'Asie, principalement en Corée du Sud, puis depuis la mi-juin en Thaïlande, avec le tout premier cas importé originaire du sultanat d'Oman.

MERS fait ainsi resurgir les tristes souvenirs de l'épidémie du syndrome respiratoire sévère aigu (SRAS) entre 2002 et 2003 qui a affecté près de 8000 personnes, entraînant 800 décès, et a eu un lourd impact sur les économies régionales et le transport aérien.

Ce syndrome MERS est causé par un virus nouvellement identifié chez l'homme appartenant à la famille des coronavirus. Les premiers cas de MERS ont été diagnostiqués en 2012 en Arabie saoudite et en Jordanie.

Depuis 2012, l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) a confirmé plus de 1200 infections provenant essentiellement de la péninsule arabique, avec un taux de mortalité de 36%. Récemment, une épidémie de 150 cas en Corée a été rapportée, dont 14 morts, soit un taux de mortalité de 10%.

La contamination par le virus MERS (également connu sous l'abréviation MERS-CoV) semble se produire par l'émission de gouttelettes respiratoires infectées dans l'air ou sur des surfaces souillées. La plupart des personnes infectées (soignants ou membres

de la famille) ont été en contact étroit avec les patients.

Contrairement à la grippe ou au rhume très contagieux, le virus MERS-CoV ne se propage pas si facilement dans la population. Le nombre de cas au cours des trois dernières années suggère un risque relativement faible de contamination humaine massive. En fait, les centres américains de contrôle des maladies ne conseillent pas aux voyageurs de modifier leurs séjours à l'étranger en raison du MERS, mais recommandent de consulter un médecin si des symptômes suspects se produisent dans les deux semaines après avoir séjourné dans une région où le virus a

Contrairement à la grippe ou au rhume très contagieux, le virus MERS-CoV ne se propage pas si facilement dans la population.

été signalé.

Après une période d'incubation de 2 à 14 jours, le virus MERS déclenche des symptômes pseudo-grippaux aigus qui comprennent une forte fièvre, de la toux, des difficultés respiratoires et parfois des vomissements ou une diarrhée. Bien que certaines infections soient mineures, la plupart des patients développent des manifestations respiratoires graves qui nécessitent une hospitalisation immédiate dans un centre spécialisé pour limiter la survenue de complications potentiellement mortelles et le risque de contamination.

Fait intéressant, contrairement au taux de 36% de décès recensés au Moyen-Orient par l'OMS, le taux de mortalité de 10% observé en Corée du Sud montre qu'avec des soins médicaux appropriés, l'infection MERS n'est pas plus sévère que le SRAS.

Pas de vaccin disponible

Aucun vaccin contre le MERS-CoV n'est disponible pour le moment. Comme pour d'autres infections virales telles que le rhume ou la grippe, la prévention repose sur des règles d'hygiène. Le risque d'infection peut être considérablement réduit par le lavage fréquent des mains, en désinfectant les endroits susceptibles d'être contaminés par des gouttelettes infectées, en évitant de toucher son visage, sa bouche et ses yeux avec ses mains souillées.

Par l'expérience acquise au cours de la mise en place de mesures strictes qui ont permis de maîtriser efficacement l'expansion de la grippe aviaire (A(H5N1)) en 2003-2004, les gouvernements asiatiques devraient être en mesure de gérer efficacement cette nouvelle menace en appliquant les mesures de santé publique adéquates auprès des voyageurs en provenance des zones infectées.

Malgré la nécessité de rester vigilant quant à la propagation de toute nouvelle maladie virale, le MERS apparaît aujourd'hui un problème de santé publique modéré pour la population thaïlandaise.

gerard.lalande@ceo-health.com



■ Bien-être

Comment nos cinq sens peuvent-ils nous faire découvrir notre mémoire ?

Lorsque nous parlons de nos souvenirs, les premiers qui nous viennent à l'esprit sont ceux qui proviennent de nos cinq sens, nés des sensations et des émotions qui ont été enregistrées par notre mémoire. La thérapie de la mémoire s'attache à découvrir de prime abord les souvenirs nés de ces cinq sens et qui sont souvent la clé de notre attitude émotionnelle.

Le sens le plus important est celui du toucher. C'est grâce au contact tactile avec sa mère que le nouveau-né commence à développer ses émotions : le contact avec la peau de sa mère, la voix de sa mère, la vue de sa mère et des membres de la famille, le goût des tétons de sa mère, l'odeur de sa peau et de son corps. Toutes ces premières expériences après la naissance peuvent être déterminantes dans le développement de la sensibilité d'une personne.

Véronique est venue me voir parce qu'elle se sentait dépressive, manquait de confiance en elle, avait perdu sa propre estime. Dès que j'ai commencé à tester ses muscles par la technique de kinésiologie, la première réponse qui est aussitôt apparue était clairement l'émotion déclenchée par ses souvenirs liés au sens du toucher.

Ses parents avaient divorcé lorsqu'elle avait 4 ans et sa mère l'avait soudainement quittée. Elle avait vécu avec son père jusqu'à l'âge de huit ans. Le toucher de sa mère lui manquait terriblement. Lorsque sa mère la reprit de force chez elle, elle avait alors manqué terriblement de la sensation de toucher du père, son beau-père ayant une attitude abusive. Une fois de plus, son sens du toucher était compromis.

Cette séparation et les souvenirs de cette attitude abusive ont marqué fortement la mémoire enregistrée au niveau du cœur, siège important de la mémoire des sensations. Elle sentit alors qu'elle ne pouvait plus contrôler sa vie. A l'âge de 16 ans, elle voulut devenir actrice, mais son beau-père et sa mère s'y opposèrent, prétextant qu'elle ne pourrait pas se concentrer dans ses études. Elle arrêta de se rendre au théâtre voisin pour jouer. Encore un autre souvenir lui donnant la sensation de ne pas contrôler sa vie. Finalement, par manque d'avoir bénéficié pleinement des sensations du toucher, elle se sentait incertaine, et répétait sans cesse le même modèle qui l'amenait à se sous-estimer. En lui faisant sentir de nouveau cette sensation de toucher, elle a repris confiance en elle, se sent beaucoup mieux aujourd'hui et a recommencé à suivre des cours pour devenir actrice.

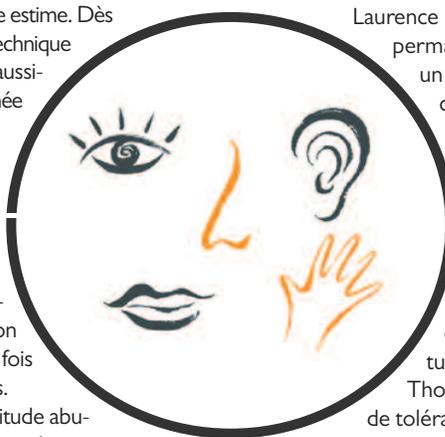
Le sens de l'odorat

L'odeur joue un rôle important dans la mémoire sensorielle. Les animaux choisissent leur partenaire par leur instinct lié à l'odeur. Une étude scientifique de l'université de Sydney a démontré que si nous choisissons notre partenaire en sélectionnant son odeur, nous pouvons influencer notre DNA pour qu'il s'exprime de façon plus intense et bénéfique pour la santé. L'odeur peut créer une sorte de mémoire virtuelle holographique où tous les éléments qui composent un souvenir se retrouvent : endroit, température, gens, couleurs, environnement, bruit... qui recréent une ambiance virtuelle qui elle-même déclenche une réelle émotion. Par exemple, si vous allez dans un marché aux fleurs, vous pouvez imaginer comment l'odeur des fleurs pourrait être différente dans un autre contexte.

Laurence est venue me voir parce qu'elle se bat en permanence avec son mari. Elle voulait mettre un terme à cette situation conflictuelle. J'ai commencé à détecter un problème au niveau de son sens de l'odorat. Son ancien petit ami, lorsqu'elle avait 24 ans, avait un sens très développé des parfums. Il sentait bon et la mémoire qu'elle en a gardée conditionnait son choix d'un partenaire attractif. Je lui ai conseillé de choisir un parfum qui convenait à son attente et de l'offrir à son mari. La situation conflictuelle s'est radicalement améliorée.

Thomas est venu me voir parce qu'il avait peu de tolérance au bureau avec ses collaborateurs. Là encore, nous nous sommes concentrés sur le sens de l'odeur. A 9 ans, il fut hospitalisé pour un sévère problème d'asthme. Le souvenir de l'inhalateur dans le masque lui avait créé le souvenir d'une peur incontrôlable. Dans son bureau, est installé un filtre automatique à air qui dégage une odeur similaire à l'inhalateur de sa mémoire. Dès que l'odeur émise par cet appareil a été changée, son humeur s'est améliorée et il est maintenant plus équilibré et conscient de sa peur cachée.

(A suivre le mois prochain : les autres sens)

**MUTSUMI ADACHI**

Spécialiste en thérapie de la mémoire et crano-sacrée






**Reiki, Hypnosis, Memory Therapy, Physiotherapy Massage,
Meditation, Yin Yoga, Reiki Class, BodyTalk Access Workshop,
Tarot Card Reading, Tarot for Healing Class,
Cranial Sacral Therapy Class, Qi healing Class**

www.omroom.net tel: 02-655-6282 consult@omroom.net 8F Alma Link Bldg., No.25 Soi Chidlom

■ Les écrivains de l'Indochine Librairie du Siam et des Colonies (librairiedusiam@cgsiam.com)

Paul MUNIER (1887 - 1951)

Et si la tragique aventure n'était pas, en fin de compte, celle de l'auteur lui-même, Paul Munier, pour qui une vie indochinoise de près de quarante ans a fini en cauchemar ?

Paul Munier arrive en Indochine en 1914. Il est jeune contrôleur des P.T.T. Sa carrière professionnelle va l'emmenant successivement de Hanoï à Lang Son, Cao Bang, puis Doson. Chaque découverte d'un nouvel univers sera l'occasion d'un nouveau roman. Mais c'est aussi cette production littéraire très originale qui attirera sur lui les foudres de l'amiral Decoux et qui provoquera sa déchéance et son exclusion de l'administration à laquelle il aura consacré toute sa carrière.

Paul Munier mourra à Hanoï en 1951 sans avoir pu revoir la France où il ne souhaitait rentrer qu'une fois son honneur retrouvé.

La Tragique Aventure de Jean Salel est publiée en mai 1928 à Hanoï, en un tirage confidentiel de 155 exemplaires.

L'histoire démarre sur le bateau

qui rejoint Marseille. L'auteur y rencontre Pégliasco, un vieux broussard du Tonkin. Il y avait trouvé de tout, du zinc, du charbon, du fer et même de l'or. Il n'avait jamais fait fortune, mais il était surtout connu « pour avoir été mêlé à une sale affaire d'enlèvement et de piraterie, une douzaine d'années plus tôt ».

Après l'escale de Colombo, le vieux broussard est au plus mal. Il fait venir l'écrivain à son chevet et, avant de mourir, lui remet un paquet ficelé qui contient la lamentable histoire de Jean Salel.

Une histoire qui pourtant commence bien, dix ans plus tôt. Jean était un grand garçon svelte, blond, aux yeux gris rêveurs contrastant avec un menton volontaire. Ils firent connaissance avec Pégliasco sur le courrier qui venait de France. Jean rejoignait son frère aîné qui l'avait appelé à l'aide pour le seconder sur sa plantation en Haute Région dans le Cai-Kinh.

Pégliasco fut tout de suite attiré par ce jeune homme qui lui faisait penser avec regret au fils qu'il

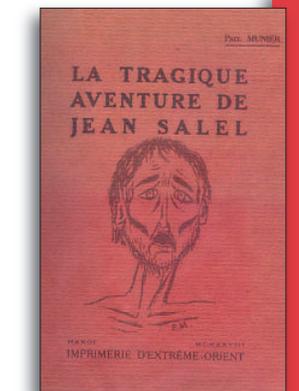
n'avait pas eu.

Une fois arrivés à Haiphong, les deux hommes se quittèrent, se promettant de se revoir. Mais absorbés par leurs occupations, ils restèrent sans nouvelles l'un de l'autre.

Trois ans plus tard, Pégliasco eut la surprise de recevoir une lettre de Jean, l'invitant à lui rendre visite sur la plantation de son frère. Presque un appel au secours !

Pégliasco est ennuyé par cette invitation qui l'inquiète. Il connaît mal Amédée Salel, le frère aîné de Jean. Un homme rustre, sauvage. Pégliasco se demandait bien aussi comment il allait retrouver le ménage d'Amédée, lui qui avait la sale réputation de maltraiter ses coolies et elle, sa femme Lucie, qu'il avait connue autrefois à Hanoï, une exquise enfant d'à peine dix-sept ans, blonde, grande, ravissante. Elle avait maintenant l'âge d'être une très belle femme.

Après de nombreuses hésitations, il décide tout de même de partir avec sa petite auto à travers les contrées sauvages de ce



Cai-Kinh encore infesté de pirates. L'accueil de la famille Salel est affable, cordial même, mais le soir, après le dîner, Pégliasco sent comme un malaise, l'angoisse d'un mystère qui rôde autour des deux frères et de la jeune femme. Ce n'est que le lendemain que Jean avouera à son vieil ami l'amour impossible qui le lie à sa belle-soeur. C'est cet amour qui va condamner les deux jeunes amants à un sort atroce...

FRANÇOIS DORÉ

Trajectoires littorales de l'hégémonie birmane

Comment les Birmans, en tant qu'individus d'une société singulière, se construisent une identité hégémonique sur une partie des territoires de leur nation contemporaine, au sein de la multitude d'ethnies qui peuplent le pays ? Comment cette hégémonie s'acquiert et est reproduite dans la conquête de nouveaux territoires ? Des questions auxquelles l'auteur

tente de répondre à travers l'étude des sociétés littorales, du delta de l'Irrawaddy au sud de la Thaïlande en passant par la région du Tenasserim.

Maxime Boutry, l'auteur, est docteur en anthropologie sociale à l'EHESS (Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales). Il se consacre aujourd'hui aux constructions identitaires à travers

l'exemple des interactions entre pêcheurs birmans et mokens.

M.G.

Trajectoires littorales de l'hégémonie birmane

(Irrawaddy, Tenasserim, Sud Thaïlande)

Par Maxime Boutry

Paris, Les Indes savantes-Irased, 2015, 238 pages.

En vente chez Carnets d'Asie



Carnets d'Asie Librairie francophone de Thaïlande

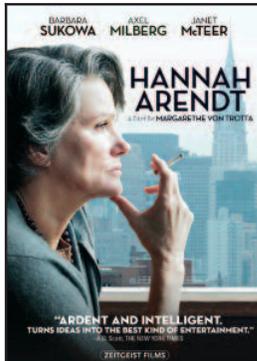
Alliance française de Bangkok 179 Rue Witthayu,
Lumphini, Bangkok 10330
(600 mètres du MRT Lumphini)

Du lundi au samedi : de 9h00 à 19h00
Tel. +66 (0)2670 4280
cabangkok@gmail.com
www.facebook.com/CarnetsdAsie.Bkk

■ Cinéma, concerts, expos...

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites. Witthayu Road, Lumpini (entrée à côté de l'ambassade du Japon) / afthailande.org



Hannah Arendt

Un film de Margarethe Von Trotta (France, Allemagne – 2013 – 1h53min – Historique)

Avec Barbara Sukowa, Axel Milberg, Janet McTeer, Julia Jentsch, Ulrich Noethen

1961. La philosophe juive allemande Hannah Arendt est envoyée à Jérusalem par le *New Yorker* pour couvrir le procès d'Adolf Eichmann, responsable de la déportation de millions de juifs. Les articles qu'elle publie et sa théorie de « La banalité du mal » déclenchent une controverse sans précédent.

Mer 8 juil à 19h



La jalousie

Un film de Philippe Garrel (France – 2013 – 1h17min – Drame)

Avec Louis Garrel, Anna Mouglalis, Rebecca Convent, Olga Milshstein, Esther Garrel

Louis quitte la femme avec qui il a eu un enfant pour Claudia. Ils font du théâtre. L'un enchaîne les rôles tandis que l'autre ne joue pas. Bientôt Claudia a peur qu'il la quitte. Puis c'est à son tour d'en avoir peur. Au milieu, il y a Charlotte, la fille de Louis. La jalousie envahit chacun, doucement.

Mer 15 juil à 19h



Au galop

Un film de Louis-Do de Lencquesaing (France – 2012 – 1h50min – Comédie dramatique)

Avec Valentina Cervi, Louis-Do de Lencquesaing, Alice de Lencquesaing, Laurent Capelluto, Marthe Keller

Ada avait construit sa vie, elle en était contente, en tout cas elle croyait l'être... et elle était tombée sur Paul. Un écrivain en plus, qui vit seul avec sa fille, a une mère des plus envahissantes, et qui a la mauvaise idée de perdre son père alors même que cette histoire commence à peine... La vie s'accélère. Il était temps.

Mer 22 juil à 19h



Suzanne

Un film de Katell Quillévéré (France – 2012 – 1h34min – Drame)

Avec Sara Forestier, François Damiens, Adèle Haenel, Paul Hamy, Corinne Masiero

Fille-mère à l'adolescence, Suzanne vit avec son père routier et sa sœur dont elle est inséparable. Sa vie bascule lorsqu'elle tombe amoureuse de Julien, petit malfrat qui l'entraîne dans sa dérive. S'ensuit la cavale, la prison, l'amour fou qu'elle poursuit jusqu'à tout abandonner derrière elle...

Mer 29 juil à 19h

Séance du BACC

« Cinema Diverse », série de projections bimensuelles présentée par le Bangkok Art and Culture Centre, montre des films internationaux choisis par des réalisateurs thaïlandais. Lee Chatametikool a sélectionné un film philippin.

How to Disappear Completely

De Raya Martin (2013 – Philippines - expérimental)



Une jeune fille cherche un moyen pour disparaître complètement d'une existence suffocante, avec des parents plus concernés par la boisson et la religion que par leur fille. Son silence et son inertie se transforment lentement en violence et vengeance, stimulés par une présence surnaturelle dans la forêt environnante.

Figure de proue du nouveau cinéma philippin, très avant-gardiste, Raya Martin est le premier cinéaste de ce pays à entrer à la Résidence de la Cinéfondation du Festival de Cannes. Ce film expérimental a tourné dans de nombreux festivals internationaux.

Pour le réalisateur Lee Chatametikool (*Concrete Clouds*) « folklore local, ballasts fluorescents, cour d'école et histoire embrouillée se fondent dans une bande son électro déconnectée ».

Il conduira après la projection une discussion avec Raya Martin, le réalisateur, et Ness Roque, l'actrice du film.

Sam 18 juil

BACC, auditorium, 5ème étage

Rama 1 Rd., BTS National Stadium

Projection à 17h30, sous-titres anglais et thaïs

Discussion en thaï avec traduction en anglais

Entrée libre

www.bacc.or.th

■ Expos

Specimen

Steven David Lim, photographe né à Singapour et basé à Bangkok, expose une série très personnelle, *Specimen*, qu'il explique être une cristallisation de plusieurs souvenirs qui traînent dans sa mémoire. On y voit des individus nus contenus dans une bouteille, un peu à l'image de fœtus flottant dans le formol, mais peut-être aussi un moment suspendu dans le temps que l'on voudrait garder pour l'éternité. La nudité des modèles les rend purs, la brillance du verre montre leur fragilité, une belle série qui est aussi un modèle de produit digitalement retouché.

Jusqu'au 31 juillet

Pandora Art Gallery

Convent Road, Silom, BTS Saladeang



Seconde nature

Mauy a passé son enfance à Chiang Mai, entouré de forêts majestueuses et d'animaux sauvages, et cet environnement a eu une grande influence sur lui.

Son imaginaire est peuplé d'animaux, rois de leurs royaumes, dans une coexistence pacifique, qui se mélangent avec des créatures animales étranges, qui pourraient bien parler de la condition humaine.

Mauy est un illustrateur très doué, diplômé de la faculté des Beaux Arts de l'université de Chiang Mai, qui aime s'exprimer par le médium du street art. Relativement nouveau sur cette scène, il est très représentatif d'un courant de jeunes artistes de Chiang Mai.

Du 10 juillet au 8 août

Soy sauce factory,

Soi 24 Charoenkrung Road

facebook.com/soysaucefactory

Wood Could

Cette exposition de groupe rassemble vingt artistes, thaïlandais et internationaux, autour de l'idée du bois, mariée à une notion de volonté et de désir.

Munis de ces éléments et d'une pièce de bois de taille standard, les artistes ont réfléchi, manipulé et transformé leur matériel en

œuvre d'art, chacun selon sa personnalité et son imagination. Une œuvre commune, sorte de puzzle de planches, est la pièce maîtresse de cette exposition créative.

Les artistes viennent de différents domaines et horizons, pour rendre ce jeu encore plus étonnant

et créer un vrai dialogue. Une chose est sûre, ils se sont amusés !

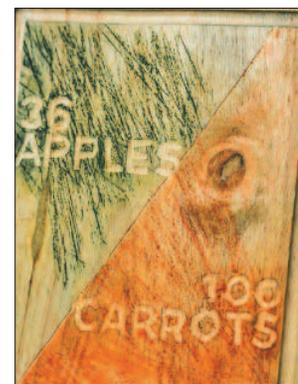
Jusqu'au 21 juillet

Kalwit Studio & Gallery

Ruamrudee 2

BTS Ploenchit

facebook.com/kalwitstudio



■ L'actu de l'alliance

Dans la jungle des Anges

Dans la jungle des anges est une création in situ exceptionnelle, réunissant les sculptures « Maisons des esprits » du plasticien Rush Pleansuk (Gaspard), ainsi que les photographies de Philippe Moisan qui nous révèlent, dans le chaos urbain de Bangkok, ce jeu troublant du sauvage et de l'artifice, du spirituel et d'une écrasante modernité. L'installation s'inscrit dans la

suite d'une année riche en créations et ponctuée à Bangkok par deux expositions, Genii Loci et Vacarmes.

Jusqu'au 19 juil

Galerie de l'Alliance française de Bangkok

Exposition programmée dans le cadre du festival culturel La Fête afthailande.org



© Philippe Moisan



Identités / Non-identités

Qu'elle soit numérique, spécifique, qualitative, collective ou personnelle, la notion d'identité s'entend comme un ensemble de données permettant à un individu à la fois de se construire comme tel, mais aussi de se différencier.

Américaine, Belge, Français et Thaïlandais, les enseignants du département de peinture de la

faculté des Beaux-arts de l'université de Chiang Mai vous proposent au moyen des œuvres exposées une réflexion sur l'identité ou la non-identité.

25 juillet au 30 août

Vernissage le 25 juillet à 18h

Galerie de l'Alliance française de Bangkok

179 Thanon Witthayu, Lumpini

Entrée libre

■ Spectacle

Quidam, par le Cirque du Soleil

Un des plus anciens spectacles du Cirque du Soleil, « Quidam », créé en 1996, va s'arrêter pour la première fois à Bangkok.

C'est un spectacle dans lequel on retrouve toute la féerie et la poésie de la troupe québécoise.

Une scène de 50 mètres de long, dominée par une immense arche, un téléphérique de plus de 36 mètres. Grâce à des rails, des artistes ou des éléments de décors apparaissent et disparaissent tout en légèreté. Décor minimaliste pour laisser éclater une floraison de merveilles.

Zoé, une petite fille, s'ennuie : ses parents, distants et apathiques, l'ignorent et son univers est devenu insignifiant. Cherchant à combler le vide de son existence, elle se glisse dans un monde imaginaire – l'univers de Quidam – où elle rencontrera des personnages qui l'inciteront à libérer son âme.

Du 29 juil au 3 août

11 représentations en soirées et matinées

Impact Arena, Muang Thong Thani, Nonthaburi

Billets de 1000 à 5000 bahts

thaiticketmajor.com





Soï 38

Fermeture de la plus célèbre « street food »

Sukhumvit Soï 38, 500 mètres de *pad-thai* légendaires, de délicieux curries et jus de fruits frais, de stands encombrés de nourriture, de tabourets en plastique et de tables en fer : un joyeux bazar qui semble être condamné à la fermeture.

Le soï 38, ouvert seulement en soirée jusqu'à très tard dans la nuit, a toujours été réputé pour sa nourriture excellente et bon marché. Nourriture traditionnelle thaïlandaise et rares stands de cuisine occidentale se partagent les trottoirs tous les soirs de la semaine depuis 40 ans.

Le célèbre « food truck » de Daniel Thaiger, par exemple, annonçait sa venue sur sa page Facebook et à peine une heure plus tard, ses hamburgers moelleux et fondants à souhait étaient en rupture de stock.

Mais suite au décès l'an dernier du propriétaire des shops houses, ses héritiers ont décidé de les vendre à un promoteur immobilier qui prévoit d'y construire des tours d'appartements luxueux. Ce dernier a donné neuf mois aux vendeurs pour évacuer les lieux. Mais les autorités avaient eux donné jusqu'au 21 juin aux commerçants vendant leurs produits à même le trottoir et ne pouvant pas être relocalisés dans des espaces loués, pour déguerpir.

Selon une vendeuse de « kao niao mamuang » (mangue et riz gluant au lait de noix de coco, le plus célèbre des desserts thaïs) qui sévit dans le soï depuis une vingtaine d'années, tous les stands stationnant à même le trottoir de gauche ont finalement bougé sur le trottoir d'en face, dans l'un des espaces où s'entassent déjà de nombreuses échoppes...



Si les commerçants comprennent la décision de la famille du propriétaire – qui n'a jamais augmenté le montant des loyers depuis 40 ans – ils se disent déçus et contrariés par les descentes de police. Cette dernière poursuit le nettoyage de la ville imposé par le gouvernement de Prayuth et on assiste progressivement à la fermeture de nombreux stands de rue, particulièrement sur Sukhumvit. Une initiative qui vise à « moderniser » Bangkok mais qui pourrait bien lui faire perdre son âme...

Les commerçants envisagent néanmoins de se « regrouper dans le quartier d'Ekamai », explique un vendeur de padthai, espérant ainsi recréer l'ambiance inimitable du soï 38.



Vivez la magie du lac !

A partir de 60 \$* la nuit jusqu'au 31 août 2015 avec un dîner pour 2 pers offert** par Gavroche !

* séjour de 3 nuits minimum. Réservation code « Gavroche »
** hors boissons



Tél +95 (0)81-209928
thanakha.inle.hotel@gmail.com

thanakha-inle-hotel.com

No. 80-81, Nan Thae Street, Nan Pan Quarter, Nyaungshwe, Shan State, Burma

EXO VOS AGENCES DE VOYAGES EN ASIE
TRAVEL



Pour plus d'informations
veuillez contacter

+66 (0) 2 633 9055
INFOBKK@EXOTRAVEL.COM
WWW.EXOTRAVEL.COM

> VIETNAM THAILANDE CAMBODGE LAOS MYANMAR INDONESIE JAPON CHINE

**DOLPHIN
BAY
RESORT**



Venez découvrir la magie du Parc Naturel de Sam Roi Yot, à 38km au sud de Hua-Hin
Classé dans le Top 10 des Meilleurs hôtels pour Enfants de Thaïlande
www.dolphinbayresort.com - +66(0)32 559 360



FAUCHON

La bistronomie accessible

Décor design et grande salle lumineuse : bienvenue chez Fauchon. L'enseigne française a posé le pied à Bangkok en 2014, suite logique d'une implantation internationale entamée au Qatar et en Corée du Sud dans les années 90. Fauchon possède aujourd'hui deux boutiques dans la Cité des Anges : l'une à Siam Paragon, pour la pâtisserie, et l'autre à EmQuartier, sur Sukhumvit, où l'on découvre une belle carte.

L'histoire de Fauchon démarre il y a plus de 120 ans lorsque son créateur, Auguste Fauchon, quitte sa Normandie natale pour ouvrir une petite boutique de produits frais Place de la Madeleine en 1886. Ses talents de cuisinier et d'entrepreneur font le reste, et l'aventure se poursuit rapidement avec l'ouverture d'une cave à vin, d'une pâtisserie et d'un salon de thé. Depuis lors, Fauchon s'est mué en un empire culinaire de luxe, parvenant à s'imposer sur la scène locale et internationale comme l'un des meilleurs pâtisseries français. Outre les produits dérivés, la marque s'illustre notamment dans la restauration, qui se veut l'incarnation d'une gastronomie française authentique et raffinée.

Temple du luxe et lieu de haute concurrence, le centre commercial EmQuartier représente pour Fauchon une nouvelle aubaine et un défi stimulant après avoir fermé leur première enseigne au Groove du Central World. L'établissement propose des mets raffinés cuisinés pour beaucoup avec des ingrédients français dont la qualité égale celle des boutiques parisiennes ; pour autant, les prix ne s'envolent pas.



Design et lumineux, le restaurant se situe au rez-de-chaussée d'EmQuartier. Des sets petit-déjeuner et omelettes sont disponibles à partir de 190 B. Le midi, il est conseillé de goûter aux salades Auguste (260 B) et Victoria (325 B), qui portent les prénoms du couple Fauchon les ayant imaginées. Tandis que la première met à l'honneur le blanc de dinde et le jambon de Paris, la seconde s'illustre par son saumon fumé, sa chair de crabe et sa sauce au citron. La nouvelle qui ravira les gourmets nostalgiques des bouis-bouis de quartier parisiens est la présence d'un plateau de charcuterie pour deux personnes composé de jambons de Bayonne et de Paris, d'un chorizo sensiblement épicé et d'une salade à la sauce moutardée, le tout pour 365 B. Toujours pour deux personnes, le duo de foie gras poêlé et en terrine fait de l'œil (745 B).

Bruno Le François, chef pâtissier exécutif, aime désigner Fauchon comme l'emblème de la bistronomie à Bangkok : une cuisine traditionnelle et raffinée à prix abordable, modernisée et empreinte, pour chaque plat, de la signature Fauchon. Les appétits d'oiseau peuvent se satisfaire d'une jolie quiche, servie avec une salade (à partir de 225 B). Risotto, pâtes et viandes à la chair tendre dominent la carte des plats.

Conçu sur mesure à Bangkok afin de coller aux habitudes culinaires thaïlandaises, le canard à l'orange et son gratin dauphinois remportent un franc succès (390 B). La morue noire et sa purée au basilic sont pour leur part un grand classique de la maison (390 B), tandis que les plus pressés se satisferont d'un sandwich savoureux pour 295 B. La formule déjeuner, modifiée chaque semaine, permet elle de profiter d'une combinaison entrée-plat-dessert pour seulement 650 B.

Mais impossible de quitter Fauchon sans avoir goûté aux fameuses pâtisseries. L'équilibre et la tradition étant les recettes secrètes de la maison, chaque ingrédient est importé de France. Fier d'une vingtaine d'années d'expérience, Bruno Le François veille à ce que chaque dessert soit à la hauteur de sa réputation. Difficile de choisir tant la vitrine donne envie. Autant dire qu'il y en a pour tous les goûts, avec des prix s'échelonnant de 165 B à 250 B. Hautement chocolaté, le Megève est un grand classique de la maison, composé d'une meringue, de vanille de Tahiti et d'une intense ganache au chocolat noir sur un biscuit praliné. Nul besoin de vanter tous les mérites du millefeuille, décliné en version vanille et caramel, qui demeure l'icône de la maison. A l'image des tartes au citron ou à la framboise, les options fruitées ne manquent pas non plus. Pensez également à jeter un œil du côté des éclairs, dont il existe des versions classiques et d'autres plus originales, à l'instar de l'éclair Paris Brest.

On retiendra finalement de chez Fauchon l'accessibilité de son restaurant, qui tranche agréablement avec la réputation luxueuse de l'établissement et le raffinement de ses mets. La garantie d'un repas de qualité est offerte pour des prix abordables, et l'on s'imagine assez facilement y revenir.

MANON DUBOIS

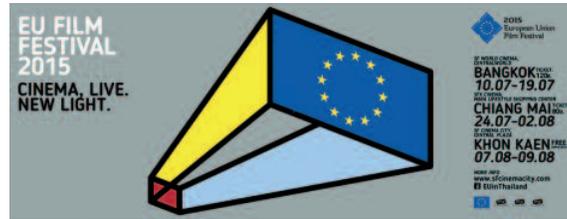
■ Agenda

FESTIVAL DE FILMS DE L'UNION EUROPEENNE

Ce festival propose chaque année une bonne sélection de films européens, récents, indépendants, souvent sélectionnés dans des festivals.

Entre le 10 juillet et le 9 août, les films seront projetés à Bangkok, Chiang Mai et Khon Kaen.

Cette année, la sélection comprend 18 opus, dont deux courts métrages. Parmi les films francophones l'excellent *Bande de filles* (France) de Céline Sciamma, *Melody* (Belgique) de Bernard Bellefroid ou *Dead Man Talking* (Luxembourg) de Patrick Ridremont.



Tous les films sont en VO, sous-titrés en anglais et en thaï. Les projections à Bangkok ont lieu au SF World Cinema, CentralWorld.

Places : 120 bahts

Bangkok : 10-19 juil SF World Cinema, CentralWorld
Chiang Mai : 24 juil-2 août

SFX Cinema, Maya Lifestyle Shopping Center

Khon Kaen : 7-9 août

SF Cinema City, Central Plaza Khon Kaen (gratuit)

Achat des tickets et pro-

gramme : sfcinemacity.com

Liste des films et synopsis :

<http://on.fb.me/1MYT2Sz>

CONCERTS DU THAILAND PHILHARMONIC ORCHESTRA

Le Thailand Philharmonic Orchestra continue sa saison 2015 avec un programme qui enchantera les connaisseurs :

Bohemian – Moravian Music Night

James J. Ogburn : *Escaping the Escape* (World Premiere)

Bohuslav Martinu : Cello

Concerto No.1 H 196

Gustav Mahler : *Symphony No.4 in G Major*

Chef d'orchestre :

Gudni A. Emilsson

Soliste : Tomas Strasil, (violon)

17 juil à 19h (discussion 18h15)

18 juil à 16h (discussion à 15h15)

Villa Lobos et Mahler

Thai Traditional Music

Hector Villa Lobos :

Guitar Concerto

Gustav Mahler : *Symphony No.5*

Chef d'orchestre :

Alfonso Scarano

Soliste : Paul Cesarczyk, Guitare

24 juil à 19h (discussion 18h15)

25 juil à 16h (discussion 15h15)

Prince Mahidol Hall, Mahidol

University (Salaya), College of Music

Mahidol University, Phutthamon-

thon Sai 4 Road, Salaya,

Billetterie : thaiticketmajor.com

THAÏLANDE, PARADIS DU SHOPPING



Cette année encore, la TAT (Tourism Authority of Thailand) et Visa sont partenaires dans l'opération de soldes annuelles « Amazing Thailand Grand Sale 2015 », qui dure jusqu'au 15 août.

Centres commerciaux, boutiques, hôtels, bijouteries, spas et golfs, dans les destinations touristiques majeures (Bangkok, Chiang Mai, Phuket, Hat Yai, Pattaya, Hua Hin et Udon Thani), offrent des réductions allant jusqu'à 80%, des coupons et des privilèges. Cette année, en accord avec

la campagne de tourisme « Discover Thainess », des réductions spéciales seront offertes aux consommateurs, thaïlandais ou étrangers, qui porteront le costume traditionnel thaï pour faire leurs courses... Les compagnies aériennes offrent aussi des tarifs promotionnels, ainsi que les restaurants, les spas, les golfs et les hôtels. Vous reconnaîtrez les participants à leur logo avec le sac rouge.

Jusqu'au 15 août

thailandshoppingparadise.com

CLASSES D'ÉTÉ

Classes de vacances à Acacia



Le centre éducatif bilingue Acacia propose une formule « classe de vacances » pour enfants de 2 à 5 ans. Dans le cadre de son programme d'immersion, votre enfant sera en contact constant avec le français et l'anglais. Au travers de nombreuses activités, basées sur le jeu, les arts plastiques, les chansons ou les histoires, il développera en s'amusant ses compétences à communiquer dans les deux langues.

Calendrier :

6 au 10 juil / 13 au 17 juil / 17 au 21 août / 24 au 28 août

<http://centre-acacia.com>

Stages de tennis au Smash Club



Le Smash Club organise des stages de tennis pour les juniors pendant les vacances d'été.

Stages demi-journée de 9h à 14h (3h de tennis et déjeuner) ou de 14h à 17h (3h de tennis et snack), ou tennis journée complète de 9h à 16h (3h de tennis et déjeuner au club, puis 2h de match, tactique et entraînement mental).

Dates en juillet :

6 au 10 juil / 13 au 17 juil / 20 au 24 juil / 27 au 31 juil

lesmashclub.com

Muse à Bangkok pour un concert exceptionnel

Le trio britannique vient faire son show à l'Impact Arena **le 23 sept**. Les préventes démarrent le 3 juillet à partir de 10 heures et les tickets seront accessibles dans tous les points de vente dès le lendemain. Places : à partir de 2000. Il est vivement recommandé de réserver à l'avance !



RAID AVENTURE

LE SINGHA RIVER KWAI TROPHY A FÊTÉ SES DIX ANS

Réputé comme l'un des raids aventures les plus difficiles de la région, le Singha River Kwai International Trophy a attiré pour cette 10ème édition au bord de la rivière Kwai, à Kanchanaburi, des centaines d'équipes. Le parcours, qui combine quatre disciplines (course, kayak, nage et VTT), a été à la hauteur de sa réputation : extrême !

MALTO C.
(PHOTOS ©AMA)

Lorsque nous arrivons au Felix River Kwai Resort, la grande salle de réception est déjà noire de monde. Le débriefing vient de commencer. Les dernières consignes de sécurité sont données par Serge Henskens, directeur d'Active Management Asia (AMA), l'organisateur de la course basé à Bangkok. Mais aucune information ne filtrera sur le parcours. Les concurrents, inscrits dans la catégorie Aventure ou Extrême, savent seulement qu'ils commenceront pour les premiers par de la nage en rivière et pour les seconds par du vélo. Les meilleurs rejoindront la ligne d'arrivée en 3h30 ou 4 heures, et plus de 7h30 pour les derniers !

Dehors, c'est l'effervescence. Des retardataires viennent récupérer leur dossard, d'autres font le plein de sucres lents au buffet de pâtes, tandis que les mécaniciens sur les stands des sponsors s'activent aux derniers réglages des vélos et renforcent les chambres à air à l'aide de bombes anti-crevaisson – les fines épines de bambou qui abondent dans la région sont la hantise des vététistes. L'ambiance est aux retrouvailles et aux accolades. Beaucoup se connaissent pour s'être déjà croisés sur d'autres événements. Certains ont même participé à la toute première édition du River Kwai Trophy et reviennent depuis chaque année, comme en pèlerinage.

Départ 8h30

Nous sommes le 30 mai, à la fin de la saison chaude en Thaïlande. Alors que les départs de course sont habituellement donnés au lever du jour, vers 6 heures, le River Kwai Trophy a bâti sa réputation en partie sur les conditions climatiques extrêmes, la température pouvant monter à plus de 42 degrés pendant la course ! Autant dire qu'une très bonne condition physique et un entraînement adapté sont de rigueur pour ce genre d'exercice où le corps est poussé à ses limites.

Le signal du départ est donné par le gouverneur de Kanchanaburi, la province bénéficiant activement des retombées économiques et touristiques du raid, soutenu également par l'Office du tourisme de Thaïlande et Singha Corporation, qui a donné son nom à la course.



Nous nous élançons avec des centaines de participants sur la route de l'hôtel avant de bifurquer à travers champs. Les premiers kilomètres se déroulent sans problème. Les équipes de tête qui jouent le classement ont déjà pris beaucoup d'avance afin d'imposer leur rythme à leurs concurrents. Mais impossible de dire combien de temps nous devons pédaler et ce qui nous attend après...

Le Kamel Bag et ses 1,5 litre d'eau bien calés sur le dos, nous trouvons rapidement le bon rythme, afin de rouler à la même vitesse. La chaleur n'est pas encore insupportable et il faut en profiter pour rouler vite sans puiser dans nos réserves. Après une trentaine de minutes, nous laissons les vélos pour passer à la course. Bien en jambes, nous avalons kilomètre après kilomètre au beau milieu de la nature et des superbes paysages de cette région montagneuse et verdoyante, avant de traverser un pont et de longer la berge de la rivière Kwai.

Après un rapide ravitaillement, nous enfions des gilets de sauvetage avant de nous jeter à l'eau. La fraîcheur relative de l'eau donne tout de suite envie de se laisser flotter sur le dos, les bras en croix... Mais le moment n'est pas à la baignade. Il nous faut nager avec chaussures aux pieds et un gilet qui ne demande qu'à remonter sous le menton et limite les mouvements à un barbotement. Beaucoup choisissent la position sur le dos, afin d'amplifier les mouvements de bras. Entraîné par le courant, je manque presque le point d'arrivée et dois nager fort pour revenir sur la rive. Mon coéquipier a déjà mis à l'eau le canoë et nous commençons à pagayer sans avoir eu le temps de nous coordonner.

Cette partie de kayak sur la rivière Kwai, sûrement l'épreuve la plus facile et reposante du raid (du moins pour les jambes), va être pour nous un véritable calvaire. Peu habitués à pagayer et à rester dans cette position inconfortable aussi longtemps, nous devons alterner position assise et position à genoux pour éviter les crampes. L'inévitable se produit : nous chavirons suite à une mauvaise manœuvre. Heureusement, l'eau est peu profonde et nous parvenons à regripper rapidement sur notre bateau de galère, ramant moitié allongés, moitié assis, alors que plusieurs concurrents nous dépassent tranquillement en nous faisant un petit signe de la main...

Après une heure (nous perdrons bien 30 minutes sur cette épreuve) et les trois cents derniers mètres à remonter à contre-courant, nous jetons enfin les rames. Il faut courir de nouveau et cette fois l'affaire se corse. Les passages à travers champs sous un soleil de plomb mettent les organismes à rude épreuve. Malgré les ravitaillements tous les cinq kilomètres, la température du corps a du mal à se réguler. Et lorsque l'on pénètre enfin dans la forêt, c'est pour attaquer des dénivelés impossibles où il faut à certains endroits escalader ! Le souffle court, la redescente est d'autant plus douloureuse qu'avec le risque de se prendre les pieds dans une racine ou une pierre et chuter lourdement, il est impossible de relâcher sa concentration alors que chevilles, genoux et cuisses vous crient de ralentir...

Le mental et le soutien de son coéquipier pour surpasser les envies de renoncement sont d'un grand secours dans cette épreuve par équipe. Couples mixtes, hommes,

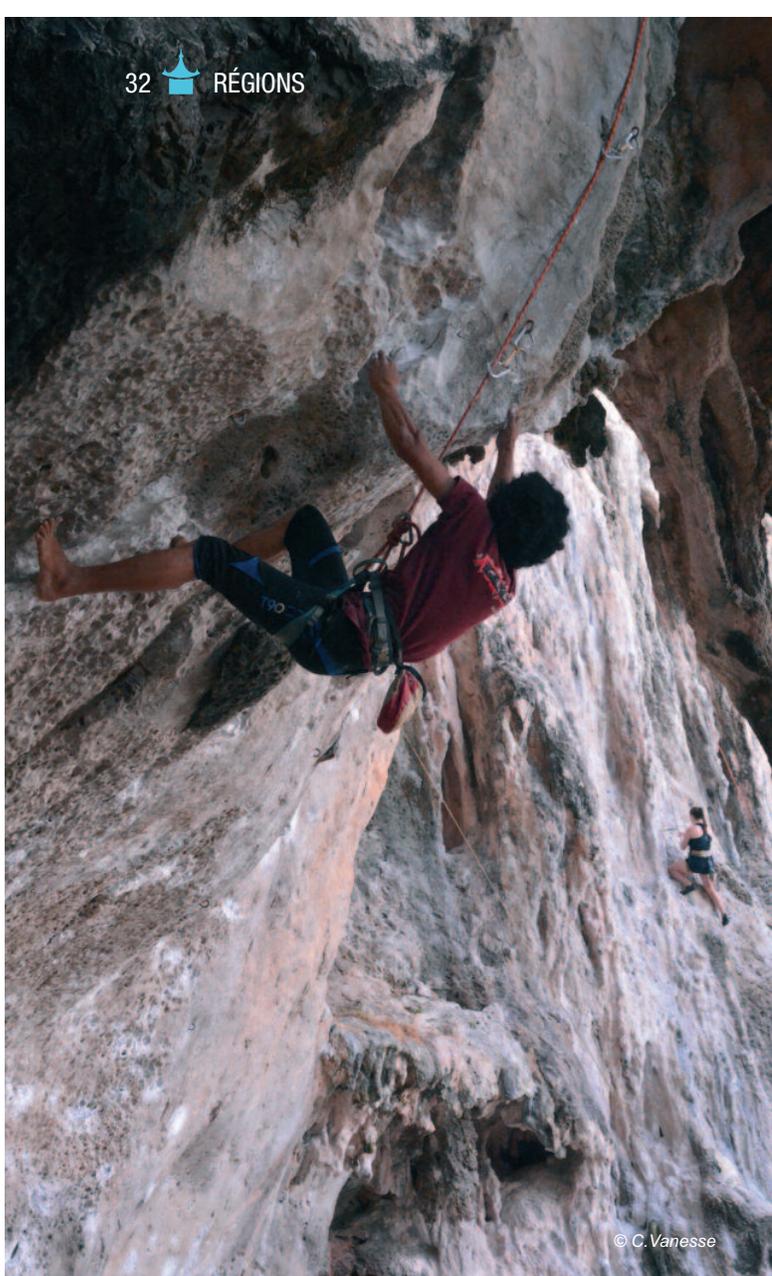


femmes, plus de 60 ans : les adeptes des raids, quel que soit leur âge, viennent tous chercher ici l'envie de se dépasser. Une leçon d'humilité devant l'effort, mais aussi un apprentissage irremplaçable de la connaissance de son propre corps, de ses forces, de ses limites, et de la solidarité dans l'épreuve.

Enfin sortis de la jungle, nous retrouvons nos vélos. Cela fait près de cinq heures que nous sommes partis et remonter sur une selle est presque un plaisir. A grands coups de pédales nous donnons tout ce qu'il nous reste de force, poussés par une montée d'adrénaline lorsque nous dépassons une courageuse concurrente qui tente de garder son compagnon, épuisé, dans sa roue. Nous savons que la fin est proche et après un dernier passage difficile et la peur de subir une crevaison, nous entendons le son des haut-parleurs de la ligne d'arrivée. Le parc à vélos est déjà bien rempli. Nous ne sommes pas les premiers... Nous ne sommes pas non plus au bout de nos efforts ! En guise de finish, les organisateurs ont préparé un parcours du combattant : escalader un mur à bout de bras, sauter dans un bassin, passer sous un tunnel de pneus puis sous les mailles d'un filet de cordes avant de franchir enfin la ligne d'arrivée sous les applaudissements.

Après fortes accolades, nous posons pour la photo-souvenir, médaille au cou, avant de faire honneur au sponsor de la course en trinquant à notre exploit avec une bonne Singha glacée !





© C. Vanesse

RAILAY

EST-ELLE ENCORE LE PARADIS DES GRIMPEURS ?

Spot réputé mondialement, Railay Beach attire chaque année les amateurs de varappe, des plus débutants aux plus expérimentés. Connue également pour ses plages paradisiaques, la péninsule séduit d'autres types de voyageurs. Au détriment des premiers ?

CATHERINE VANESSE

Située entre Krabi et Ao Nang, Railay n'est accessible qu'en bateau. Isolée du continent par une chaîne de roches calcaires, la péninsule offre un sentiment de bout du monde, d'ailleurs, d'évasion. Un sentiment amplifié par l'absence de véhicules motorisés et de chaînes de supermarché ouvert 24h/24. L'électricité que quelques heures par jour dans les guest-houses les moins chères, le son des vagues comme unique bruit de fond et le soleil pour rythmer les journées : on vient à Railay pour se détendre sur la plage ou pour pratiquer l'escalade. Régulièrement classée dans le top 10 des plus belles plages, Railay Beach et sa sœur jumelle Phra Nang Beach séduisent les amoureux de décors paradisiaques. Tandis qu'avec près de 700 voies ouvertes, Railay est le spot incontournable pour les amateurs de grimpe.

Falaises karstiques verticales, plage de sable blanc, eau turquoise et jungle luxuriante, tous les ingrédients sont réunis pour offrir un spectacle exceptionnel vu de haut. Railay offre l'avantage de s'adresser à tout public : toutes les voies sont boulonnées et graduées selon le système français, ce qui offre aux grimpeurs indépendants la possibilité de s'adonner à leur activité sans devoir faire appel à un club ou à un instructeur.

Une dizaine de centres offrent toutefois leurs services, que ce soit pour de la simple location de matériel ou pour des cours. Les prix varient entre 800 et 1000 bahts la demi-journée (quatre ou cinq personnes maximum par instructeur). Après une instruction théorique et l'approche des règles de sécurité – comment fixer le harnais, comment assurer en toute sécurité son partenaire d'escalade – le petit groupe part rejoindre les routes les plus faciles. Une demi-journée offre le temps d'en tester quatre ou cinq, l'instructeur les choisissant en fonction du niveau des clients. « Certaines personnes apprennent très vite ou on déjà fait un peu d'escalade dans le passé, explique Sitthisak Tongkeaw, instructeur depuis dix ans pour Tex Rock Climbing. Elles croient avoir oublié, mais ça revient facilement et on passe alors à des voies plus difficiles. C'est un sport ouvert à tout le monde, tout âge, car il n'y a pas besoin d'être super musclé pour faire de l'escalade. Souvent, ce sont même les femmes qui s'en sortent le mieux, ou les enfants, car c'est une question d'équilibre plus que de force. »

Accessible pour tous ?

Christelle et Marie, deux touristes canadiennes, en sont à leur troisième jour d'escalade. Tous les matins, elles prennent le bateau depuis Krabi pour rejoindre Railay. « Le logement, la nourriture sont moins chères à Krabi. On est là que pour une courte période et on s'est dit que faire le trajet, c'était ce qu'il y



Toujours plus haut

Si Railay est le spot le plus connu pour faire de l'escalade, la Thaïlande possède d'autres sites pour satisfaire les désirs d'aventures.

Petite liste non-exhaustive :

- Koh Yao Noi, toujours dans la province de Krabi, près de Phuket, est décrite comme similaire à Railay mais moins touristique. Koh Laoliang dans la province de Trang jouit de la même réputation.
- Pour ceux qui veulent rejoindre l'escalade avec une vie nocturne plus trépidante, Ko Phi-Phi est une bonne option.
- Avec 180 voies, le site « Crazy Horse » à Chiang Mai est le plus connu du nord de la Thaïlande.

Pour plus d'informations sur les sites d'escalade, le site Mountain Project www.mountainproject.com liste les différents endroits, le nombre de voies et le niveau de difficulté ainsi que les possibilités d'hébergement dans la région.



avait de plus simple malgré les 150 bahts que ça nous coûte pour prendre le bateau », expliquent-elles. Sitthisak Tongkeaw ajoute que beaucoup d'instructeurs font pareil, car « tout est beaucoup plus cher ici ».

Si les plages de Railay Est et Railay West ont depuis longtemps été prises d'assaut par des hôtels et resorts plus luxueux, Tonsai avait pour sa part conservé une réputation de plage bon marché s'adressant plutôt aux backpackers. Si aujourd'hui encore il est possible de trouver une chambre ou un bungalow pour 200-300 bahts dans la jungle, c'était le prix moyen pour un bungalow sur la plage il y a encore un an. Depuis six mois, les bars et bungalows ont désormais disparu du front de mer, relégués en arrière-plan dans la jungle. A la place, un mur a été construit pour délimiter le terrain de ce qui sera bientôt un nouveau resort. Il n'est désormais plus possible de voir la plage.

Des dessins et graffitis expriment le mécontentement des locaux et des voyageurs. « Nous non plus on n'aime pas ce mur, mais on a pas le choix. Ils nous ont repoussés dans la jungle, réagit un insulaire. On ne sait pas combien de temps on va pouvoir rester ici, peut-être qu'un jour on devra vraiment partir de Tonsai. Marc, Suisse passionné d'escalade et habitué de Railay depuis 15 ans, a le sentiment qu'« ils ont voulu séparer les riches des pauvres. Il y a comme un contraste entre les amateurs d'escalade, souvent jeunes, souvent des voyageurs à petit budget, et les logements qui sont proposés. Avant, on se retrouvait entre grimpeurs, on s'organisait pour les prochaines ascensions, c'était facile pour rencontrer des personnes de même niveau, on s'échangeait des conseils, c'était la bonne époque. » Sitthisak Tongkeaw reste pourtant confiant : « La saison a été bonne, mais il est clair que les choses changent. On reçoit par exemple de plus en plus de touristes chinois, et plus de personnes qui viennent juste grimper une ou deux journées en faisant le trajet depuis Krabi ou Ao Nang. Railay reste un lieu fascinant pour l'escalade, et puis il y a plein d'autres choses à faire ici, du kayak, de la randonnée, profiter de la plage...»

Avant de reprendre le bateau pour Krabi, Christelle et Marie, les Canadiennes, sont allées se baigner sur la plage de Phra Nang. « C'est magique ici, la plage, les falaises, l'adrénaline et le défi sportif, on pourrait y revenir tous les jours. On avait lu que Railay était le meilleur endroit pour faire de l'escalade et là on confirme, c'est un paradis », racontent les deux jeunes femmes visiblement séduites.

En pratique

Railay est accessible depuis Chao Fa Pier à Krabi (150 bahts), Ao Nam (100 bahts) et Ao Nang (80 bahts pour Tonsai, 100 bahts pour Railay Beach). Les bateaux partent avec 8 passagers minimum, un nombre plus facile à atteindre entre 8 et 10 heures si vous ne voulez pas attendre trop longtemps ou payer un supplément. Le retour depuis Railay vers Krabi ou Ao Nang se fait vers 17 heures.



■ L'actu des régions

Festival de films de l'Union Européenne

Après Bangkok, les films du festival sont projetés à Chiang Mai et à Khon Kaen. A Chiang Mai, les habitants peuvent profiter de la sélection complète des films présentés. Les séances ont lieu à 18h30 en semaine, avec de 2 à 3 séances le week-end.

Chiang Mai : 24 juil-2 août

SFX Cinema, Maya Lifestyle Shopping Center
Réservation des places sur www.sfcinematicity.com



à partir du 13 juillet (80 bahts).

A Khon Kaen, une sélection de six films sera présentée durant le week-end. Les

séances sont gratuites.

Khon Kaen : 7-9 août

SF Cinema City, Central Plaza

Les tickets seront disponibles 30 mn avant la projection au guichet du festival devant le cinéma (premier arrivé, premier servi, 2 billets maximum par personne et par film.)

Liste des films et synopsis :

<http://on.fb.me/1MYT2Sz>

Pattaya

Fête nationale

L'hôtel Mercure et les associations francophones de Pattaya s'associent pour fêter le 14 juillet en fanfare. Buffet campagnard, ambiance musicale, danse, feu d'artifice et tombola sont au programme. Participez à la fête nationale française et gagnez peut-être une ta-

bllette ou même un vélo lors d'une grande tombola.

Lun 13 juil à 18h30

Hôtel Mercure
Pattaya Soi 15
Adultes 500 B, enfants 250 B, gratuit pour les moins de 12 ans. Nombre de places limité à 280.

Marathon

Le marathon de Pattaya entame sa 24ème édition. Proposant un mini marathon (10.55 km), un semi marathon (21.1 km) et un marathon de 42.195 km, il est orga-

nisé par la municipalité de Pattaya et démarre à 4h30 en face du Central Festival Pattaya Beach

Le 19 juil

pattaya-marathon.net



Phuket

Fête nationale

Tous les Français de Phuket sont conviés à fêter, dans le cadre paradisiaque du Dusit Thani Phuket, la Fête Nationale du 14 juillet. Dominique, accordéoniste, animera le dîner. Spectacle de French Cancan et feu d'artifice.

14 juil à partir de 19h

1500 bahts net par personne, vin compris.

Réservation obligatoire avant le

12 juillet

Soirée limitée à 100 personnes
ufe-phuket.org

Régates au Cap Panwa



Phuket se prépare à accueillir visiteurs et marins à l'occasion de la prestigieuse semaine de régates Phuket Raceweek au Cap Panwa, sur la côte sud-est.

Les multicoques sont de plus en plus nombreux à Phuket, d'autres arriveront pour la course et s'af-

fronteront dans des séries spéciales. Les régates se déroulent sur quatre jours et signent l'ouverture de la saison 2015-2016 du Grand Prix Asian Yachting.

Du 15 au 19 juil

phuketraceweek.com

Ubun Ratchathani

Candle Festival

Le festival des bougies marque le début de la retraite des bonzes, ou « *Khao Phansa* ». Pendant la saison des pluies, durant trois mois, ils restent dans les temples et se consacrent aux études et à la méditation. Le festival se tient sur deux jours. Le premier, Asarnha Bucha, commémore le premier sermon de Bouddha et marque, le lendemain, le début de la retraite de moines. C'est l'occasion de processions de

chars ornés de bougies géantes sculptées dans la cire, chacune représentant des scènes de la mythologie hindouiste et bouddhiste, qui seront ensuite présentées aux moines. Ce festival attire tous les ans plus de 200 000 visiteurs thaïlandais et étrangers.

30 et 31 juillet

Thung Si Mueang Park, Ubun Ratchathani
Tel : 045 243 770





A L'AVANT-GARDE DE L'ASIE EMERGENTE

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".



Emerging Markets Law Firm of the Year



Myanmar Law Firm of the Year



Project Finance Deal of the Year

DFDL est particulièrement spécialisé dans les domaines suivants:

- Energie, mines et infrastructures;
- Immobilier;
- Droit commercial;
- Fusions & acquisitions; et
- Fiscalité.

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfdl.com
Contact: info@dfd.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | RDP LAO | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM
*En partenariat exclusif avec Mataram Partners

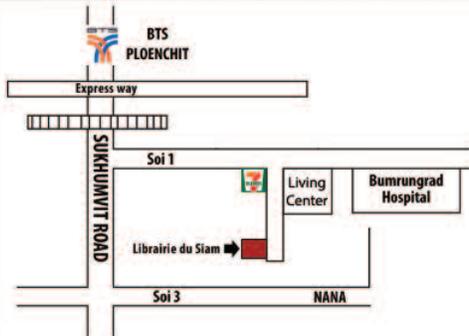
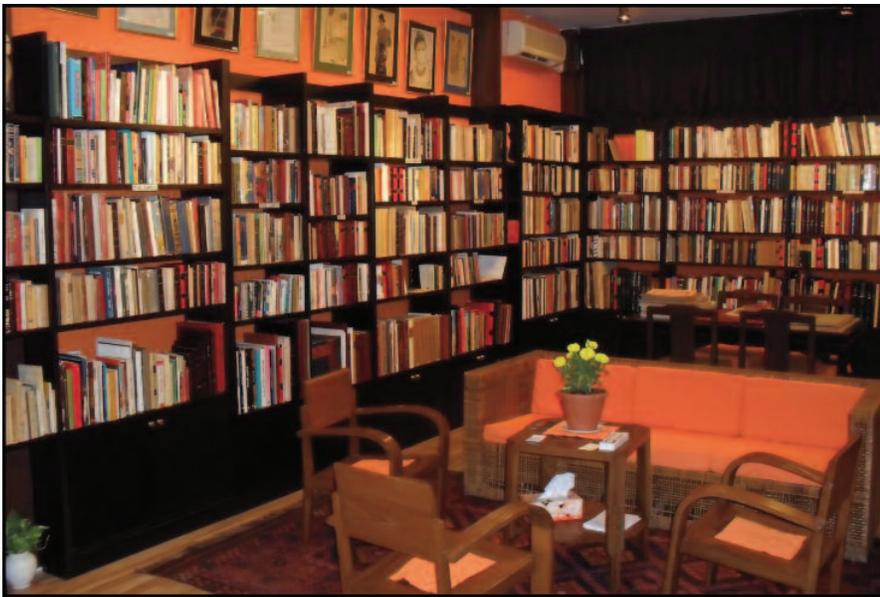
wine
connection

2 POUR
999^{THB}



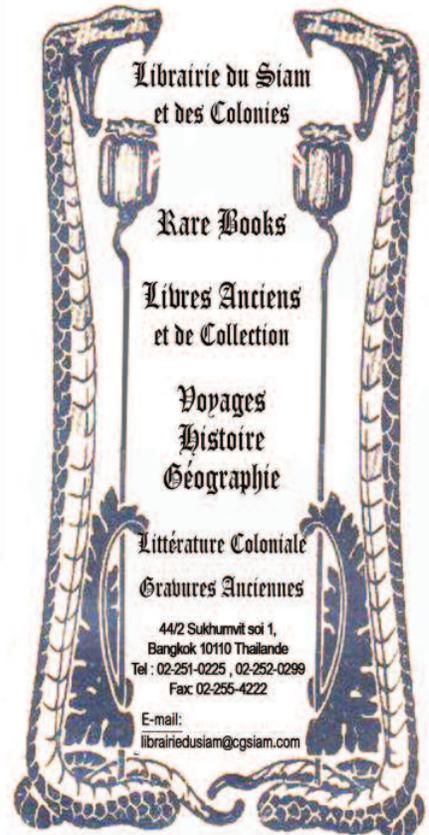
Achetez 2 bouteilles de vin rouge ou blanc pour seulement 999 THB! A choisir parmi notre sélection de 8 vins (voir en magasin). Cette offre est valable uniquement pour les achats de vins à emporter, dans la limite des stocks disponibles, du 15 mai au 31 juillet 2015. Cette offre est réservée aux particuliers et ne peut être utilisée pour des achats professionnels. Les packagings sur l'illustration ne sont pas fournis. Ne peut être cumulée avec d'autres promotions ou coupons.

WWW.WINECONNECTION.CO.TH



NOUVELLE
ADRESSE !

44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thaïlande



Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

Libres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale
Gravures Anciennes

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thaïlande
Tel : 02-251-0225 , 02-252-0299
Fax: 02-255-4222

E-mail:
librairiedusiam@cgslam.com



LE SECRET DE LA MISE DU CORPS DANS L'URNE FUNÉRAIRE

Mom Luang Chainimit Navarat, architecte de sang royal, se posait une question qui le hantait depuis longtemps : comment met-on la dépouille dans l'urne funéraire, surtout quand le cadavre est d'une certaine taille ? Il a d'abord posé cette question sur le site partip.com pour échanger des informations avec des internautes intéressés ; en même temps il entreprit des recherches dans les archives tout en interrogeant le préposé aux rites funéraires du Palais Royal. A la suite de quoi il a rédigé un long article publié dans le magazine hebdomadaire « Sakulthai », du 20 janvier au 10 février 2015. L'auteur se propose d'écrire cet article pour faire connaître au public, surtout à la jeunesse et à la postérité, l'ancienne tradition des rites funéraires avant qu'elle ne disparaisse et pour ne pas laisser place aux légendes et images qui déforment la réalité.

Mom Luang Chainimit y retrace l'origine de la tradition de la mise du corps dans l'urne funéraire. D'après lui, cette tradition nous serait venue de la culture indienne, par le fait que le mot « kot », ou « urne funéraire », vient du sanscrit « kasha » ; elle est sans doute pratiquée au Siam depuis l'époque de Sukhothai puisqu'on trouve une phrase dans *Les Trois Mondes* (XIV^e siècle) qui précise : « mettre le cadavre royal dans l'urne d'or ».

Qu'en est-il de cette tradition ? L'auteur suppose que selon la doctrine bouddhique, celui qui n'a pas encore atteint le nirvana doit renaître après la mort. Or, la position qui facilite la renaissance pour qui a accumulé beaucoup de mérites, c'est la position qui ressemble à celle du fœtus dans le ventre maternel (*schéma 1*). Qui donc, après la mort, peut être placé de la sorte dans une urne funéraire ? D'abord le roi, la reine et les membres de la famille royale. Mais aussi certains dignitaires et hauts fonctionnaires qui ont bien mérité du royaume.

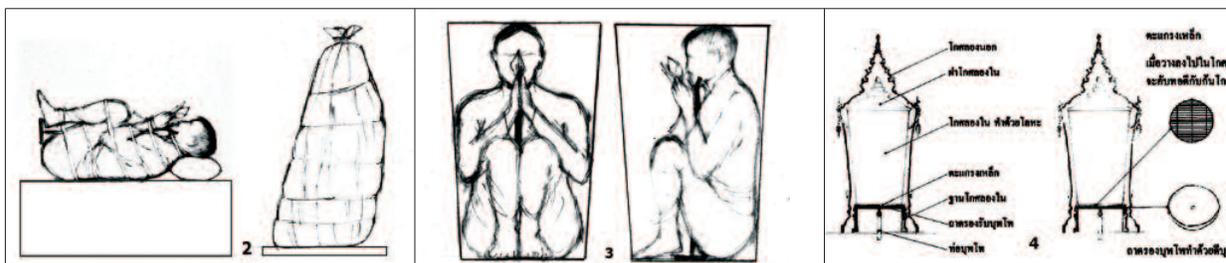
Quels sont les procédés précis de la mise de la dépouille dans l'urne funéraire ? Après une cérémonie préparatoire qui consiste à demander pardon au mort en versant de l'eau dans sa main, les « responsables » attachent le cadavre gisant sur un lit dans la position du fœtus avec des cordelettes spéciales en coton, en courbant ses genoux et en insérant un lotus, une bougie et un bâtonnet d'encens dans ses mains en geste de « wai ».

Puis on dépose le corps sur deux draps blancs superposés et on l'enveloppe à nouveau avec des cordelettes en coton, en faisant cinq nœuds sur le corps et un grand nœud sur la tête (*schéma 2*).

On dépose ensuite le cadavre ainsi enveloppé dans une urne intérieure en argent avant de la mettre dans l'urne extérieure en or ; sur le dessus on ferme un couvercle en forme de « mondop » (*schéma 3*). Il existe trois tailles d'urne convenant aux tailles des dépouilles traitées.

Si le corps n'a pas préalablement été injecté de





formol, on place au fond de l'urne intérieure une grille et un plateau en étain troué en son centre pour laisser écouler les humeurs dans un pot en céramique muni d'un tuyau de bambou (schéma 4).

Après cent jours, pour préparer la cérémonie de la crémation, les préposés enlèvent de l'urne intérieure la dépouille enveloppée de ses draps. Avec de nouveaux draps on enveloppe le corps quasi momifié et on le dépose dans une bière en bois parfumé, prêt à être brûlé dans le feu du bûcher. On brûle également, mais à part, les draps et les humeurs (schémas 5 et 6).

Ce qui est remarquable, c'est qu'on traite à tous moments la dépouille avec beaucoup de respect et en lui rendant beaucoup d'égards et d'honneurs. On ne se rend pas compte généralement des délicatesses avec lesquelles on traite la dépouille en l'insérant dans l'urne funéraire.

L'auteur de l'article, Mom Luang Chainimit Navarat, en vient à une remarque critique au sujet des images illustrant le récit du comte Ludovic de Beauvoir (1) lors de sa visite au palais royal sous le roi Rama IV, plus précisément en janvier 1867. Pour ce qui est du récit sur l'exposition de l'urne crématoire du Second Roi Somdet Phra Pinklao, l'illustrateur de la maison d'édition à Paris a dessiné, avec une imagination fantaisiste, une image qui déforme la réalité (schéma 7). Selon M.L. Chainimit, l'illustrateur semble vouloir insister auprès des lecteurs français sur les rites considérés comme barbares de la cour royale du Siam – justifiant ainsi que la France veuille s'emparer de ce royaume pour le civiliser. Il ne réalisait pas, avec son dessin déformant la réalité, qu'aucun peuple n'a jamais agi pour ridiculiser la mort et ses morts.

Trois exemples récents de mise en urne de dépouilles royales

Dans les annales sont décrites les cérémonies concernant la dépouille de la Reine, épouse du roi Rama VII (Somdet Phra Nang Chao Rampaipanni – 2527/1984). Après la cérémonie de purification du corps de la

défunte, on l'habille de soie blanche avec des motifs en fils d'or pour marquer son rang royal. Ensuite, le Roi (actuel) peigne ses cheveux à mont et à val avec un peigne en bois de santal, puis le brise. Dès que le Roi regagne son fauteuil, on attache la dépouille en position assise, les genoux relevés aux bras, les mains jointes tenant un cornet en or pour recevoir un lotus, une petite bougie et un bâtonnet d'encens en offrande au Chedi Chulamani lors de son entrée dans l'autre monde. Ensuite, le roi pose sur le visage du cadavre un masque d'or qui sera retiré au moment d'introduire la momie dans l'urne.

On dépose alors le cadavre sur trois draps blancs superposés avec lesquels on l'enveloppe et l'attache avec un fil de coton nature en faisant un nœud sur la tête et en laissant un bout de fil à lier à un cordon blanc et doré à l'extérieur de l'urne.

Le corps ainsi disposé est placé dans le kot en métal et or. Le Roi met une couronne (chada) sur la tête. Mais quand on fermera le kot, cette couronne sera enlevée et enveloppée à part dans un tissu blanc. En dernière étape, on couvre le kot d'une étoffe d'or avant de l'exposer au Phra Thi Nang Dusit Maha Prasat. »

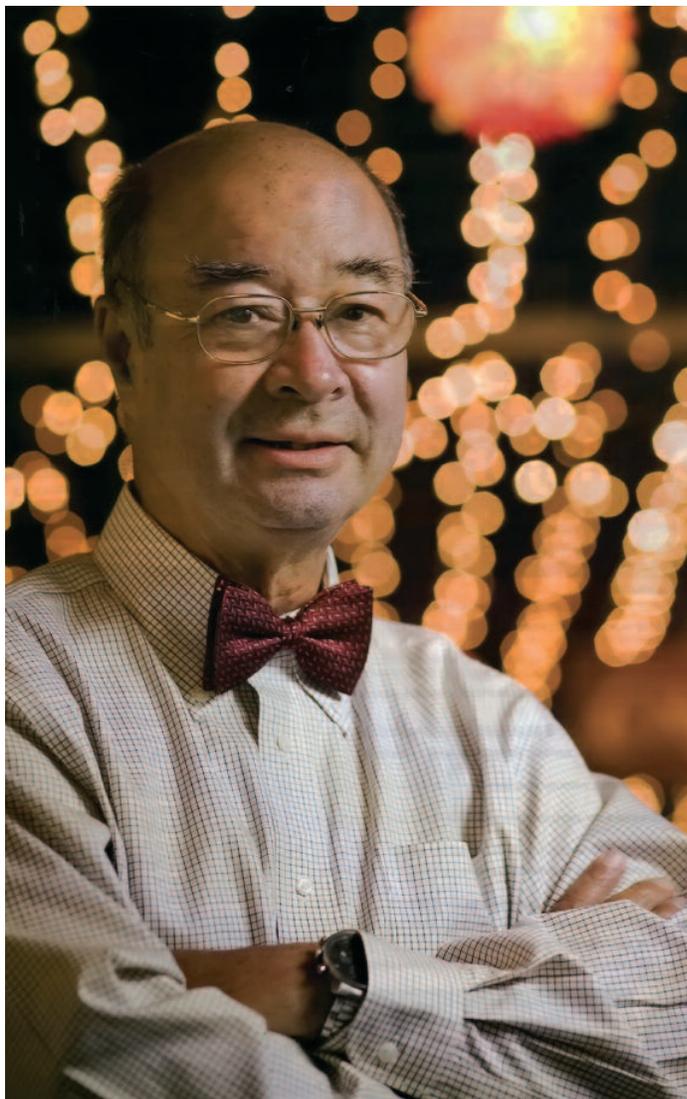
De nos jours toutefois, la mise en urne est rarement pratiquée. C'est ainsi que la princesse Mère du Roi a demandé de ne pas être mise dans l'urne après sa mort (2538/1995). Elle a préféré reposer dans un cercueil placé derrière le kot, ouvragé en son honneur. Et la princesse Sœur du Roi, à son tour, a exigé les mêmes dispositions (2551/2008).

SODCHUEN CHAI PRASATHNA

Professeure émérite, université Silpakorn

(1) Un Chapitre sur le Siam dans Java, Siam et Canton, éditions Kailash 1998, pp. 175-235 : et passage sur le même sujet dans Siam d'hier Thaïlande d'aujourd'hui de Patrick Binot et Jean Marcel, éditions Soukha 2014, pp. 137-144





PORTRAIT D'UNE THAÏLANDE ORDINAIRE

MECHAI VIRAVAIIDYA

UNE NOUVELLE ÉCOLE DE LA PENSÉE

Politicien et militant thaïlandais, affectueusement surnommé Mister Condom, Mechai Viravaidya est une véritable institution en Thaïlande. Il a promu sous l'égide de son ONG l'autonomie rurale, la planification familiale et a sensibilisé toute une nation à son combat contre le sida depuis près de 50 ans.

LIONEL CORCHIA (texte et photos)

Mechai Viravaidya est né à Bangkok en 1947 de mère écossaise et de père thaïlandais, tous deux médecins. Une famille de quatre enfants dont son frère cadet, Sunya, fut le fondateur Pattaya International Hospital.

Il partit étudier à la Geelong Grammar School et au Trinity College de l'université de Melbourne en Australie avant de revenir en Thaïlande au milieu des années 1960 où il fonda PDA (Population and Community Development Association) en 1973, plaçant l'éducation et la formation au centre de ses combats afin de lutter contre la pauvreté en milieu rural.

Mechai Viravaidya servit comme vice-ministre de l'Industrie en 1985 et fut nommé sénateur en 1987. Un coup d'Etat militaire en 1991 le propulsa au ministère du Tourisme et de la Santé. Il devint le président de la Foundation for International Education durant près de dix ans, avant d'être nommé ambassadeur de l'ONUSIDA en 1999. De nouveau élu sénateur en 2004, il ne cessa en même temps de superviser PDA, à présent la plus grande ONG thaïlandaise avec 800 employés et 12 000 bénévoles. Un parcours politique bien chargé qui lui permit d'asseoir ses combats sociaux dans le paysage national. Il fut honoré par de nombreux prix, la Médaille d'or de la Paix des Nations Unies en 1981.

« Les gens choisissent de travailler dans l'industrie du sexe par manque d'éducation et d'opportunités. Nous pouvons changer cela en donnant les bonnes armes à nos villages afin que leurs habitants ne migrent pas et gagnent leur vie de manière autonome. » Khun Mechai vint rapidement à la conclusion que la croissance de la population était une entrave au développement rural. Il établit dès 1973 un organisme communautaire afin de réduire la pauvreté par la planification familiale, les programmes environnementaux et l'éducation. Sitôt après son mariage, il s'investit dans la fondation PDA qu'il créa avec des emprunts personnels. Plus de 25 000 villageois et 3000 membres dans 43 communes sont aujourd'hui impliqués.

Dès les années 90, la surindustrialisation en Thaïlande provoqua migrations et appauvrissement de l'environnement rural. De nouvelles aides fiscales et logistiques furent alors mises en place, incitant les entreprises à s'implanter à l'extérieur de Bangkok afin de favoriser la main d'œuvre locale. « Nos premières écoles privées et surtout gratuites, Lamplimat Pattana et Bamboo School à Buriram, ont une dizaine d'années et suivent le cursus national classique du collège au lycée. Chaque élève doit faire 400 heures de travaux d'intérêt général et s'investir afin de bénéficier des bienfaits de cette institution. Ils développent ainsi leur environnement, sont sensibilisés à la reforestation, formés à l'agriculture et aux dernières technologies afin de gérer de manière responsable leur école, sans avoir besoin d'attendre les budgets du gouvernement », explique Khun Mechai. L'intégration des personnes à mobilité réduite est encouragée et une collaboration étroite avec d'autres établissements pour élèves handicapés s'est engagée. « Nous obligeons tous nos étudiants à se déplacer et travailler en chaise roulante une fois par semaine afin de les sensibiliser. De même, nous avons instauré un dimanche soir sans repas afin qu'ils connaissent la privation et deviennent plus critiques face à certaines réalités sociales », continue-t-il. Un système d'éducation à présent appliqué

à certaines écoles publiques. De nouveaux établissements se regroupèrent en une association qui représente 14 000 écoles collaborant à un projet commun. Dans les années 90, il siégea au sein du comité de l'Éducation nationale et commença son travail parlementaire, continuant à faire évoluer ses villages et écoles avec des participations d'ONG locales et internationales toujours plus impliquées. « La compagnie Soledex nous donna 500 panneaux solaires pour alimenter notre école de Buriram ainsi que nos productions agricoles. Des villageois sont devenus experts en énergie solaire. Nous faisons régulièrement des appels d'offres, sans attendre d'aide publique, nos élus sachant plus comment dépenser de l'argent que d'en gagner. »

Des choux et des préservatifs

« Notre fondation travaillait à l'époque en étroite collaboration avec le ministère de la Santé. Lors de mes déplacements, je voyais surtout des enfants et je me demandais si ce que nous faisons serait suffisant pour leur avenir. La croissance de la population devait être ralentie si nous voulions avoir une chance d'améliorer leur vie. Il a fallu encore six ans avant que le gouvernement instaure un programme de planification familiale à l'échelle nationale. » Des bénévoles furent formés afin de familiariser la population et distribuer des contraceptifs, connus aujourd'hui sous le nom de « Mechai » en Thaïlande. « Je suis assez content de cela, ils peuvent utiliser le nom de mon père aussi s'ils le veulent, plaisante Khun Mechai. Le préservatif est la seule chose qui sauve du VIH. Je ne décourage pas les relations sexuelles et je ne veux pas prêcher pour l'abstinence, mais simplement empêcher les gens de mourir, parce que le sida est sur le chemin du retour. »

Dès la fin des années 70, des infirmières et sages-femmes suivirent une formation afin de pouvoir délivrer la pilule. Avant cela, une prescription médicale était obligatoire et il n'y avait qu'un médecin pour 110 000 habitants dans l'ensemble des régions rurales. L'initiative, qui ne couvrait que 20% du pays, fut étendue par la vente de contraceptifs dans des lieux fréquentés par les femmes tels que les salons de coiffure ou les marchés. « Nous étions à l'époque plus visibles dans les commerces que l'enseigne Coca-Cola, insiste-t-il. Si les femmes ne pouvaient pas payer, elles effectuaient des travaux d'intérêts généraux. Même les temples bénissaient les contraceptifs. » En 35 années de lutte sociale, Khun Mechai ne fit face à aucune opposition religieuse, et ce malgré une société plutôt conservatrice. « On ne parlait pas de sexe, nous avons même changé la terminologie de la pilule contraceptive que nous nommions Vitamine Famille-Providence. »

Au début des années 80, des unités mobiles de vasectomie (Vasectomie Tour) commencèrent à circuler dans les villages. Un programme revalorisé par une participation à une loterie d'un million de bahts visant à attirer les plus réticents. L'initiative fut reconduite pour la fête des pères, rendant gratuite cette intervention pour chaque père accompagné de son enfant. Des circuits touristiques en famille leur étaient ensuite proposés. « Dans les dix années qui suivirent, nous effectuâmes 80% des vasectomies de Bangkok et 30% du pays. Nous proposons aussi des micro-crédits aux femmes. Si elles ne tombaient pas enceinte pendant un an grâce à une prise contraceptive, on leur accordait un emprunt pour l'achat de deux cochons, deux ans quatre cochons, etc. L'idée était de faire changer les mentalités. L'argent que l'on ne dépense pas en élevant un enfant peut être utilisé afin d'améliorer le quotidien



de toute la famille. Nous sommes passés de sept enfants par famille en 1973 à 1,3 aujourd'hui », constate-t-il fièrement.

Des unités mobiles de prévention, équipées de matériels de dépistage et radiologique, sillonnaient écoles et communautés sensibles. « Au commencement, la volonté gouvernementale était nulle en matière de prévention du sida. » Les dirigeants de l'époque estimaient que la Thaïlande n'était pas concernée, et surtout que cela pouvait nuire au tourisme. Au début des années 80, une loi entraînait ainsi en vigueur interdisant toute diffusion de propagande concernant la maladie.

Dès 1991, un nouveau gouvernement créa un comité spécial en faveur de la lutte contre le sida dont il devint le président exécutif. Le ministère de la Santé augmenta le budget alloué et instaura 30 secondes de messages publicitaires obligatoires par heure. Les frais furent aussi couverts par le secteur privé et des réseaux d'étudiants suivirent le mouvement, faisant le lien entre familles et système éducatif. Chauffeurs de taxi et policiers vendaient même des préservatifs lors des embouteillages. En 2004, la Thaïlande a connu une réduction de 90% des nouvelles infections. L'année suivante, la Banque Mondiale a indiqué que leurs efforts permirent de sauver 7,7 millions de vies à travers le pays. « Nous économisons sur les traitements grâce à l'argent investi dans la prévention. Mais cette prise de conscience gouvernementale s'est essoufflée, l'effort vient surtout de nous à présent. Le plus triste est que le public oublie et le taux de contamination remonte à nouveau, en particulier chez les jeunes qui pratiquent des rapports non protégés et ne reçoivent aucune éducation sexuelle à l'école. Les progrès médicaux permettent de ne plus mourir du sida, ce qui accélère cette démission nationale. Il n'est plus dans l'urgence de se soucier d'une maladie devenue banale, ce qui se traduit par l'indifférence de la part de nos dirigeants, des mobilisations moins importantes des services publics et une désensibilisation des entreprises privées », constate l'ancien ministre.

Quand on lui demande s'il compte un jour décrocher, la réponse est instantanée : « Je ne serai jamais à la retraite. Je suis accro à mon travail comme un joueur à ses cartes. Mais je perds beaucoup moins d'argent. Je ne pense pas avoir sacrifié ma vie pour les autres, c'est là ma plus grande motivation et ma plus belle réussite. Je suis une personne extrêmement égoïste et mon travail m'amuse terriblement car nous avons toujours de nouveaux défis à relever. A maintenant 67 ans, il faut préparer la relève, même si je sais très bien qu'il n'y aura plus de nouveau Mechai et que l'espérance de vie dans ma famille n'est pas très élevée », conclut-il d'un sourire.

FAUT-IL S'INQUIÉTER POUR LE TOURISME EN THAÏLANDE ?

Après une année 2014 très dure pour le tourisme en Thaïlande, les premiers chiffres de 2015 montrent en apparence un retour à la normale. Mais si les touristes chinois arrivent en masse dans le royaume, ce dernier a accueilli moins d'Européens, minés par la crise économique et, parfois même, moins attirés par le pays.

YANN FERNANDEZ



Après quatre années consécutives à truster la première place du classement des meilleures destinations à visiter dans le monde établi par les lecteurs du célèbre magazine de voyages *Travel + Leisure*, Bangkok ne fait désormais même plus partie du Top 10 de l'édition 2015 publiée en mai dernier. Si cette nouvelle peut paraître anecdotique, elle est néanmoins un petit symbole de la baisse d'attractivité que connaît la Thaïlande depuis plusieurs mois. L'année 2014, marquée par des manifestations et violences politiques conclues par un coup d'Etat, a vu le nombre d'arrivées de touristes internationaux baisser de 6,6%, après avoir pourtant connu une croissance annuelle à deux chiffres au cours de chacune des quatre années précédentes. « Ce qui embêtait surtout les voyageurs l'an passé, c'étaient les tensions politiques et les troubles dans les rues, rappelle Pornthip Hirankate, la vice-présidente du département marketing du Conseil du Tourisme de Thaïlande (Tourism Council of Thailand) qui représente notamment les acteurs de l'industrie touristique auprès des autorités. Maintenant, les visiteurs que je rencontre me disent qu'ils sont rassurés car le pays est en paix, qu'il n'y a plus de manifestations et que tout est revenu à la normale. La levée de la loi martiale (prononcée le 31 mars dernier, ndlr) a également été une bonne chose. »

Pressée de relancer le tourisme, la junte s'est mise à travailler en concertation avec les acteurs du secteur dès sa prise de pouvoir en mai 2014. « Le gouvernement sait bien que le tourisme représente 10% du PIB, qu'il génère 3 millions d'emplois et qu'il est l'un des secteurs principaux



Ko Chang, trat - ©TAT

du pays, poursuit avec un sourire Pornthip Hirankate. A la sortie de la crise politique, beaucoup de nos demandes ont été entendues par la junte. » Le Conseil du Tourisme de Thaïlande a ainsi soumis deux grandes idées : celle de faciliter la venue de touristes chinois pour dynamiser les arrivées à l'international, et celle d'accorder de longs week-ends aux Thaïlandais, ce qui a été fait du 1er au 5 mai dernier en plus de la période du 11 au 15 avril correspondant au Nouvel An bouddhiste (Songkran), pour pouvoir relancer le tourisme domestique. Si, du propre aveu du Conseil du Tourisme, la deuxième initiative n'a pas eu les résultats escomptés, car beaucoup de Thaïlandais ont décidé de profiter de leur long week-end pour partir à l'étranger, le nombre de touristes chinois en Thaïlande a en revanche explosé.

Les Chinois, nouvelle cible ultra-prioritaire du secteur

Le gouvernement militaire avait démarré l'an passé sa politique touristique en mettant en place la gratuité des visas pour les touristes chinois pendant trois mois, du 1er août au 31 octobre 2014, ce qui avait permis l'augmentation de 50% du nombre de visiteurs par rapport à la même période de l'année 2013. Depuis, le nombre d'arrivées a explosé, ayant même plus que doublé sur les mois de février et mars 2015 par rapport aux mois de février et mars 2014, ce qui a en grande partie permis au secteur de relever la tête. Alors que le nombre de visiteurs étrangers n'avait atteint que 24,8 millions d'arrivées sur toute l'année 2014, 7,88 millions de touristes internationaux se sont déjà rendus en Thaïlande sur le seul premier

trimestre de 2015, ce qui représente une augmentation de 24% en glissement annuel et un très bon départ pour remplir l'objectif de 28 millions de touristes étrangers sur l'année entière. « Nous sommes très satisfaits de ces chiffres et de la situation actuelle du pays qui est revenue à la normale, assure Juthaporn Remngronasa, la gouverneur par intérim de l'Office du Tourisme de Thaïlande (TAT, Tourism Authority of Thailand). L'an passé, plus de 60% de nos touristes étaient venus en Thaïlande déjà au moins une fois, une part qui est en augmentation constante sur les dernières années. Il était donc important de cibler en 2015 les nouveaux venus, et notre nouvelle campagne « Discover Thainess » va dans ce sens. A travers elle, nous voulions montrer que la Thaïlande n'est pas seulement un endroit pour se relaxer avec ses belles plages et une excellente nourriture, mais qu'il y a beaucoup d'autres choses à découvrir ici, comme le mode de vie et la ►





Chiang Rai©TAT



©M.C

culture des Thaïlandais. La hausse des arrivants venus de la région Asie-Pacifique, et notamment de la Chine, le premier pays contributeur pour notre tourisme, est un signal positif. »

S'étant fait plusieurs fois remarquer ces derniers mois en Thaïlande pour leur mauvais comportement, les touristes chinois ont par exemple été interdits d'entrée, en février dernier pendant une demi-journée, du célèbre temple blanc de Chiang Rai, le Wat Rong Khun, notamment pour en avoir dégradé les toilettes. La TAT, qui avait immédiatement réagi en éditant un manuel de bienséance en mandarin, espère voir dépasser les 6 millions de visiteurs venus de Chine sur l'année 2015 (contre 4,6 millions en 2014 et 4,7 en 2013) et ainsi continuer de maintenir à flot le secteur. L'autorité espère ainsi que les vacanciers chinois dépenseront 230 milliards de bahts dans le royaume en 2015, soit 40 de plus qu'en 2014. Cela ne représenterait néanmoins que quelque 10% du revenu total visé par la TAT sur l'année 2015 (2,2 milliards de bahts), alors que l'estimation du nombre de touristes chinois sur la période correspond elle à 21% du nombre total des arrivées internationales escompté.

Pour combler ce décalage et obtenir de meilleures retombées financières, le gouvernement souhaite désormais se concentrer davantage sur le marché des touristes chinois haut de gamme. « A vrai dire,

notre objectif n'est pas sur le nombre d'arrivants mais sur les revenus générés, explique la gouverneure Juthaporn Rerngronasa. Certains marchés économiques, notamment en Europe, sont actuellement en récession, avec également un taux de change défavorable pour le tourisme. Si nous avons de bons chiffres concernant les arrivées de touristes venant de certains pays en grande difficulté économique comme l'Espagne et l'Italie – car la Thaïlande reste une destination d'excellent rapport qualité/prix –, nous observons que certains touristes européens dépensent généralement moins qu'avant. Notre souhait est donc d'attirer cette année des voyageurs qui peuvent dépenser davantage, et c'est également l'un des objectifs de la campagne Discover Thainess. Par exemple, les touristes aiment la nourriture thaïe, nous pouvons leur proposer d'apprendre à la cuisiner via des cours de cuisine. D'autres aiment la boxe thaïe, nous pouvons leur proposer un voyage organisé avec des entraînements dans un camp de boxe. D'autres aiment les massages, nous pouvons les envoyer apprendre l'art de masser dans des instituts. Tout cela contribue à faire augmenter le montant dépensé par les voyageurs. »

La Thaïlande perd de son charme

Alors que les Chinois continuent d'arriver en masse dans les aéroports du pays avec la bienveillance du Premier ministre thaïlandais et chef de la junte, le général Prayuth Chan-ocha, qui a renforcé les liens entre son pays et la Chine depuis sa prise de pouvoir, les arrivées des touristes européens ralentissent. Les chiffres du tourisme au premier trimestre 2015 montrent en effet une baisse de plus de 15% des touristes européens par rapport au premier trimestre 2014. C'est plus particulièrement le cas pour les touristes russes et suédois, alors que la Russie et la Suède



Chiang Kan©M.C

étaient encore respectivement le premier et le cinquième fournisseur de touristes venus d'Europe en janvier dernier. D'après Stéphane Courant, anthropologue spécialisé dans les écritures contemporaines de voyage, diplômé de l'EHESS et membre associé au LISST (Centre d'anthropologie sociale de Toulouse), il existe évidemment une explication économique à ce phénomène, avec notamment la forte baisse de l'euro et du rouble qui a affecté le pouvoir d'achat des touristes européens. Mais il y a également une perte de charme du pays à plusieurs niveaux. «Le coup d'État a forcément touché la mentalité de quelques touristes qui ont pu se dire que la Thaïlande n'est pas forcément un pays accueillant, analyse l'anthropologue. Certains touristes peuvent se poser la question du respect des droits de l'Homme, des libertés individuelles, et être refroidis par la présence de la junte. Il y a également le fait que la nature du tourisme ait globalement changé dans le monde avec, par exemple, un tourisme « vert » qui séduit de plus en plus les jeunes, mais qui n'a pas du tout été développé par la Thaïlande, bien au contraire.»

Directeur de l'agence de voyages Panorama Travel à Bangkok, Prasith Kuanun pointe lui du doigt la baisse de la qualité de service d'une industrie touristique dans laquelle il travaille depuis plus de 30 ans. « Le problème est que les nouveaux travailleurs du



©M.C.

secteur sont désormais majoritairement intéressés uniquement par l'argent, par le salaire qu'ils vont gagner, alors qu'avant, les employés étaient là parce qu'ils aimaient faire ce travail, parce qu'ils souhaitaient offrir le service le plus parfait possible, et ils faisaient d'ailleurs tout ça avec leur cœur, se rappelle-t-il. La tendance générale est donc à la baisse en matière de qualité de service. C'est une réalité qui n'est pas générale au pays, mais que l'on peut observer dans beaucoup d'hôtels trois étoiles ou moins. Au-dessus, cela reste généralement du service de très haut niveau. »

Prenant en exemple les deux villes les plus visitées du pays, Bangkok et Pattaya, Prasith Kuanun évoque également le traitement particulier réservé aux étrangers. « Si vous souhaitez visiter les temples du



Koh Chang ©M.C./Gavroche



Kph Chang©M.C.

Phu kadeung, Loei©M.C.

vieux Bangkok et le Grand Palais, tout est très souvent fermé ou noir de monde car les choses ne sont pas assez bien organisées, poursuit-il. Et à la sortie, il y a des tuk-tuk qui attendent les touristes pour les amener chez des tailleurs, des bijouteries et des restaurants où les prix sont exagérés. La police pourrait contrôler la zone, les transports, mais elle ne le fait pas. Il y a dorénavant un problème d'éducation en Thaïlande, d'attitude, de comportement. Aujourd'hui, les Thaïlandais ne sont plus très amicaux. Allez à Pattaya ou dans certaines îles très touristiques, vous verrez que leur comportement envers les étrangers est très agressif. Et c'est la même chose depuis 20 ans. Il y a un gros problème d'organisation, de système, mais les choses ne peuvent pas changer car les gouvernements locaux sont très corrompus. Avec le gouvernement actuel, c'est le moment idéal de faire bouger les lignes, car un gouvernement élu est en principe plus propice à la corruption qu'un gouvernement militaire. Mais, pour l'instant, les militaires ne le font pas... et je ne sais pas pourquoi ! »

Touriste chinois escroqué de concert par un taxi et un restaurant à Bangkok, duo de pickpockets se servant

dans les sacs de voyageurs japonais à Pattaya, plongeuse britannique gravement blessée à la jambe à Koh Tao par un hors-bord dont le conducteur s'enfuit, vacancier koweïtien tué dans un accident de saut à l'élastique à Phuket, touriste britannique victime d'un viol collectif à Kanchanaburi... Pas un jour n'est passé le mois dernier sans que la presse anglophone du pays ne relate des faits divers liés à l'insécurité des touristes étrangers en Thaïlande. « Toutes ces histoires peuvent évidemment avoir un effet néfaste sur certains types de tourisme, explique l'anthropologue Stéphane Courant. C'est le cas du tourisme vert, du tourisme médical et du tourisme pour faire de la plongée, mais il y a aussi les récentes affaires liées aux mères porteuses qui ont affecté encore un autre type de tourisme. D'ailleurs, quand on navigue en ligne sur certains forum français de voyageurs, on voit désormais des sujets du type « La Thaïlande est-elle dangereuse ? » qui n'était pas un thème abordé sur Internet il y a encore quelques temps. Aujourd'hui, la vision que se font les touristes occidentaux de ce pays peut être rendue négative par certains aspects éthiques de la société thaïlandaise actuelle, mais ceci n'entre pas en ligne de compte pour les touristes chinois. »

Une concurrence des pays voisins à contourner

Petit à petit, les vacanciers attirés par le tourisme initiatique et de découverte peuvent délaisser la Thaïlande au profit de pays voisins, comme le Vietnam, le Cambodge, le Laos et les Philippines. Alors que l'armée s'est retirée du pouvoir en 2011, la Birmanie a accueilli environ 2 millions de touristes internationaux en 2013, 3 millions en 2014, et elle vise les 5 millions de visiteurs étrangers en 2015, grâce notamment à une procédure simplifiée de visa en ligne ouverte en septembre dernier aux ressortissants de 41 pays dont la France, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la Chine, le Japon ou encore la Corée du Nord... Devant cette nouvelle concurrence qui lui prend des parts de marché, la Thaïlande a décidé de réagir en



Loei©M.C.



travaillant en partenariat avec les pays qui lui sont frontaliers. « Il est évident que la concurrence est de plus en plus vive et c'est pourquoi nous avons commencé à coordonner nos efforts avec ceux de nos voisins, explique Juthaporn Remngonasa, la gouverneure par intérim de l'Office du Tourisme de Thaïlande. C'est le cas par exemple avec le concept « Deux pays, Une destination » que nous sommes en train de mettre en place avec la Birmanie. Conjointement, nous venons de faire visiter nos deux pays à des tours opérateurs qui proposeront ensuite des voyages Bangkok-Chiang Mai-Mandalay-Naypyidaw aux touristes européens et américains. Et nous travaillons également avec le Cambodge, le Laos et le Vietnam. » Alors qu'un visa touristique unique, valable pour voyager dans tous les pays de l'ASEAN et semblable à celui délivré par l'Espace Schengen, est espéré par la TAT, la ministre thaïlandaise du Tourisme et des Sports, Kobkarn Wattanavrangkul, a annoncé mi-juin le lancement d'un visa commun avec le Cambodge qui permettra aux touristes de visiter les deux pays avec un seul visa. Si cette campagne est pour l'instant limitée dans le temps, jusqu'à la fin de l'année 2017, d'autres initiatives de ce genre devraient voir le jour dans un futur proche.

L'anthropologue Stéphane Courant conclut que plusieurs facteurs font actuellement vaciller le tourisme en Thaïlande, qui tient encore pour le moment grâce à un capital culture important mais qui pourrait s'éroder avec la modernisation et la hausse de l'attractivité des pays voisins. C'est d'ailleurs pour cela que la Thaïlande essaie de développer de plus en plus le tourisme local, estime-t-il. La TAT, qui vise une augmentation de ses revenus liés au tourisme domestique de 700 milliards de bahts en 2014 à 800 milliards en 2015, a notamment lancé avec succès une campagne « 12 Hidden Gems » qui pousse les Thaïlandais à découvrir douze petites villes du pays se situant près de grandes capitales régionales : Lampang, Phetchabun, Nan, Buriram, Loei, Samut Songkhram, Ratchaburi, Trat, Chanthaburi, Trang, Chumphon et Nakhon Si Thammarat.



©Fah Rojvithee

Parc National de Phurua, Loei ©M.C.

« Il y a néanmoins une variable que l'on ne maîtrise pas, poursuit Stéphane Courant. C'est la question du roi et de la transition. Il y a une angoisse perceptible concernant l'après, à laquelle s'ajoute la présence des militaires qui perdure. Le pays va-t-il se refermer totalement sur lui-même pendant un moment ou faire au contraire une transition démocratique rapide et ainsi redorer son blason auprès des pays occidentaux ? » La question reste posée. **Y.F.**

Le tourisme en Thaïlande en quelques chiffres

Nombre d'arrivées de visiteurs internationaux
 2013 : 26.546.725 visiteurs internationaux (+18,8% par rapport à 2012)
 2014 : 24.779.768 visiteurs internationaux (-6,66% par rapport à 2013)
 Objectif 2015 : 28 millions de visiteurs internationaux

Nombre d'arrivées de touristes pour certaines régions sur le mois de mars 2015
 Chine : 679.660 touristes (+112,47% par rapport à mars 2014), ce qui représentait 26,84% du tourisme international en mars 2015 (contre 15,85% du tourisme international en mars 2014)
 Europe : 538.489 touristes (-15,95% par rapport à mars 2014), ce qui représentait 21,26% du tourisme international en mars 2015 (contre 31,75% du tourisme international en mars 2014)
 Russie : 83.352 touristes (-15,95% par rapport à mars 2014), ce qui représentait 3,29% du tourisme international en mars 2015 (contre 10,27% du tourisme international en mars 2014)
 France : 63.385 touristes (-1,89% par rapport à mars 2014), ce qui représentait 2,50% du tourisme international en mars 2015 contre 3,20% du tourisme international en mars 2014

Revenus générés par le tourisme
 2014 : 1900 milliards de bahts (1200 milliards pour le tourisme international et 700 milliards de bahts pour le tourisme intérieur)
 Objectif 2015 : 2200 milliards de bahts (1400 milliards pour le tourisme international et 800 milliards de bahts pour le tourisme intérieur)

Monde invisible du handicap



C'est à mon retour d'Europe, en me promenant dans la tumultueuse Cité des Anges, que je sentis sourdre en moi une sensation étrange. Les différences familières ne bousculaient plus mon étonnement depuis longtemps. Dans le paysage coloré de la foule, il manquait quelqu'un : pas de handicapés, quand je dis « pas » c'est si peu, anormalement peu.

En France, les rampes d'accès aux commerces se multiplient, les portes s'élargissent, les CAT (1) organisent l'entretien des jardins communaux, livrent les repas à domicile. Des petits groupes de personnes « dépendantes » s'installent aux terrasses des cafés. Par leur présence, ils s'intègrent au monde simple du quotidien.

Les populations de la Thaïlande et de la France sont comparables en nombres. Pourtant, de prime abord, la disparité des chiffres est surprenante : on ne compte pas moins de 12 millions de handicapés déclarés en France, contre 1,8 million en Thaïlande. Quels éléments justifient cette trop grande différence ?

Avant tout, rappelons la définition du handicap en France et en Thaïlande. La loi française du 11 février 2005 dit : « Constitue un handicap, toute limitation d'activité ou restriction de participation à la vie en société subie dans son environnement par une personne en raison d'une altération substantielle, durable ou définitive d'une ou plusieurs fonctions physiques, sensorielles, mentales, cognitives ou psychiques, d'un polyhandicap ou d'un trouble de santé invalidant ». Tandis que la loi thaïlandaise sur la réhabilitation des personnes handicapées (BE2534, acte 5) dit : « Une personne handicapée est une personne souffrant d'anomalies, de détériorations ou de déficiences physiques ou mentales dont les types et critères sont désignés dans le règlement ministériel. ». S'ensuit une longue liste de critères médicaux légaux précis. On ne parle pas d'adaptabilité au milieu.

Pour une vision plus juste, nous comparerons les chiffres de certains handicaps précis. Les déficients auditifs profonds se comptent au nombre de 303 000 en France, pour 223 000 en Thaïlande ; pour les handicapés mentaux, la France compte 700 000 cas pour 160 000 en Thaïlande, et 207 000 malvoyants pour 118 000 en Thaïlande. Les chiffres commencent à se ressembler. Il faut aussi noter qu'en France, handicap et dépendance se confondent. Ainsi, avec une espérance de vie plus longue de 8 ans que celle en Thaïlande, la France intègre dans les chiffres du handicap toutes les personnes âgées dépendantes.

En Thaïlande, elles sont donc bien présentes toutes ces personnes handicapées. Là, mais où ? Sortons du contexte légaliste. Regardons la situation au travers du prisme des

croyanances populaires. L'idée bouddhiste du destin karmique modifie la vision occidentale du handicap. Ici, on récolte ce que l'on a semé, ce qui s'est passé dans le passé se manifeste dans le présent et ce qui se passe dans le présent se manifestera dans le futur. Les familles paient leur dû d'un mauvais passé pour gagner un avenir meilleur. La punition divine va donner une chance de se racheter. On a honte de montrer les faux pas d'une vie antérieure. On essaie d'assumer au sein de la maison les personnes handicapées. Les croyances du karma font que l'on doit accepter son sort.

Mais les structures d'aide et d'accueil de l'Etat se font toutefois plus nombreuses. Lié au Département du travail et à celui de la santé, l'OCRCP allouait en 1999 des fonds à 15000 familles ayant la charge de personnes handicapées. Mais La plupart des familles ne déclarent pas les handicapés, soit pour les raisons de croyances karmiques, soit par méconnaissance des systèmes d'aide. De nombreuses écoles prennent en charge l'éducation des personnes handicapées, et de nombreuses associations se créent. Ces structures sont particulièrement aidées par les systèmes de dons et de charité des familles et des entreprises. Des initiatives telles que l'orchestre des enfants aveugles, géré par des bénévoles, sont à plébisciter. Lors d'un spectacle dans le parc national de Khao Yai, le violoncelliste Joe (14 ans) dénonçait la croyance karmique en ces termes : « Si nous perdons quelque chose, il y a une compensation: je ne peux pas voir mais j'ai de bonnes oreilles ». On notera qu'un tribunal a ordonné à l'opérateur du métro aérien de la ville de Bangkok d'installer des ascenseurs dans toutes les stations. Seules 4 sur 23 en sont pourvues aujourd'hui. Si une prise de conscience des difficultés des handicapés fait jour sur le plan légal, il reste encore à changer les mentalités et le regard de l'autre.

(1) CAT : Centres d'aide par le travail, remplacés par les ESAT (Etablissements et services d'aide par le travail).

Source chiffres Thaïlande : rapport mars 2002, Japan Cooperation Agency, planning and evaluation department.

UNESCO, statistical year book 1999.

National statistical office, office of Prime minister. Report of Health and welfare survey 1996

Source chiffres France : enquête HID (handicaps-invalidités-dépendance) par l'ORS (Observatoire régional de santé) et la Dress (direction de la recherche, des études, de l'évaluation et des statistiques) du ministère de la Santé et des Sports.



EUGÉNIE MÉRIEAU est chargée d'enseignement à Sciences Po Paris et à l'université Thammasat à Bangkok. Elle est l'auteur de l'ouvrage *Les Chemises Rouges de Thaïlande* (Irasesc, 2013).

ÉCLAIRAGE

Les universités thaïlandaises, dangereux foyer de contestation pour la junte

Le mouvement des Chemises rouges, sous le leadership des «trois compères» Nattawut, Jatuporn et Veera, semble s'être éteint, en dépit des apparitions médiatiques répétées de Nattawut. Le flambeau de la contestation se trouve aujourd'hui au sein des universités, entre les mains d'étudiants soutenus par une partie de leurs professeurs. Ce type de contestation pourra-t-il se révéler plus efficace que celui, d'origine majoritairement rurale, des Chemises rouges loyales à Thaksin ? Rappelons que dans l'histoire du pays, la province élit les gouvernements et Bangkok les renverse, non l'inverse.

Aujourd'hui à Bangkok, l'université de Thammasat pourrait être identifiée comme le principal « foyer de contestation ». L'université fondée par Pridi Panomyong a prouvé son caractère rebelle lors du traditionnel match de foot contre Chula il y a quelques mois. Mais dans la capitale, Thammasat reste relativement isolée : les autres grandes universités politiques, comme Chulalongkorn ou NIDA, restent dans la docilité à l'égard du régime. En province, c'est l'université de Khon Kaen qui mène la contestation, avec le groupe Dao Din.

Le 22 mai dernier, des étudiants s'étaient rassemblés au Monument de la Démocratie à Khon Kaen en commémoration du coup d'Etat de 2014. Le même jour, à Bangkok, une trentaine d'étudiants principalement issus de l'université Thammasat s'étaient également rassemblés devant le Bangkok Art and Cultural Center (BACC) pour tenir le même événement symbolique. Les activistes des deux groupes furent arrêtés par la police et détenus. Ils seront probablement poursuivis pour avoir désobéi à l'ordre promulgué sous la loi martiale, qui interdit les réunions de plus de cinq personnes.

Avant cela, la police avait convoqué les membres du groupe Dao Din pour une audition le 8 juin. Sept d'entre eux avaient refusé de s'y rendre, déclarant qu'ils espéraient que leur mouvement de désobéissance civile puisse inspirer d'autres activistes. Leur idée est simple : le coup d'Etat est illégal, ses ordres n'ont aucune valeur juridique, et par conséquent, il faut refuser de s'y conformer (voir l'interview de

Rangsiman Rome pages suivantes).

En réponse, la junte a annoncé que si les étudiants n'obtempéraient pas, ils seraient poursuivis devant une cour martiale. Et bien qu'ils soient tous majeurs, éclairés et instruits leurs parents seront peut-être également convoqués. Cet acte, d'un anachronisme risible s'il ne mettait pas en jeu d'aussi lourdes conséquences, vise à dénier aux étudiants le bénéfice de l'autonomie de la volonté, principe philosophique sur lequel est fondé le principe juridique de l'individualité des peines, à la base de tout système judiciaire moderne. La junte veut infantiliser les contestataires, comme elle veut infantiliser l'ensemble des citoyens sous son joug.

Les étudiants de Bangkok ont obtenu de la junte le report de leur convocation au 24 juin 2015, pour se saisir de l'occasion et organiser une manifestation hautement symbolique. Le 24 juin 1932, la monarchie absolue fut renversée. Rappelons que le jour où il mena la Révolution, Pridi Panomyong était âgé de 32 ans. Certes, il n'était plus étudiant, mais il venait mettre à exécution un plan concocté dans sa tendre et folle vingtaine estudiantine. Le 14 octobre 1973, ce sont encore les étudiants qui renversaient la dictature militaire et une parenthèse démocratique s'ouvrait en Thaïlande. Les politistes savent bien que les révolutions, ou du moins les émeutes, sont le fruit de la frustration de jeunes hommes encore célibataires, dégagés du poids des contraintes familiales, cherchant à libérer leur énergie dans une cause qui les dépasse. D'aucuns feront référence à la nécessité de « sublimation » chère à Freud ou à une myriade d'autres théories psychologiques. Quel que soit le crédit accordé au facteur psychologique, il est certain que lorsque les universités s'enflamment sur des sujets qui les dépassent, que la mobilisation étudiante rejoint les mobilisations ouvrières, paysannes, sociales, la contestation, emportée par ses plus jeunes porte-drapeaux, peut s'embraser.

Comme Jaran Ditapichai, réfugié politique en France, m'a souvent répété : le mouvement des Chemises rouges, composé en grande majorité d'hommes et surtout de femmes d'âge mûr, ne sera pas le véhicule d'un changement radical. Seuls les jeunes peuvent, sur cette voie, réussir.



Entretien avec Rangsiman Rome

« Notre objectif est d'apprendre aux Thaïlandais à se défendre contre toute tentative d'usurpation du pouvoir. »

Le 22 mai dernier, un groupe d'étudiants manifestait pacifiquement devant le Bangkok Art and Cultural Centre (BACC) en commémoration du coup d'Etat mené par Prayuth Chan-ocha l'année précédente. Rangsiman Rome, l'un des leaders de ce groupe, fut arrêté sans ménagement par les forces de l'ordre puis détenu avec d'autres étudiants. La photo de son arrestation, illustrant pour certains la violence de la répression militaire, pour d'autres l'arrogance de la contestation estudiantine, a fait le tour du web et de la presse. Le 22 juin 2014, il avait déjà été arrêté après avoir protesté contre le coup d'Etat via une activité de dégustation de sandwiches. Aujourd'hui âgé de 22 ans, Rome, étudiant en droit à Thammasat, est l'un des « nouveaux leaders » de la contestation. Un leader sans mouvement, indépendant, non affilié aux Chemises rouges, et pourtant influent.

Propos recueillis par **EUGÉNIE MÉRIEAU**

Avec d'autres étudiants, vous organisez régulièrement des manifestations contre le régime de Prayuth. Néanmoins, vous ne revendiquez d'affiliation à aucune organisation. Si elle existe, quelle est la stratégie de votre mobilisation étudiante ?

Dans un premier temps, la protestation contre le coup d'Etat était le fait d'étudiants issus de diverses universités. Dans chaque université, il y a toujours des étudiants plus politisés, responsables de la mobilisation au sein de leur institution sur des sujets sociaux ou politiques, comme par exemple contre la coutume du bizutage, souvent violent, ou pour l'entraide avec les paysans, etc. Lorsque le coup d'Etat s'est produit, les divers groupes au sein de l'université se sont réunis pour créer une organisation spécifique destinée à lutter contre la dictature militaire : le Thai Student Center for Democracy (TSCD).

Mais il est vite apparu évident que le TSCD ne pourrait pas mener au renversement de la dictature de Prayuth. Le TSCD a peu à peu cessé d'opérer. Les

étudiants qui le composaient, victimes d'intimidation par l'armée, se sont démobilisés et le groupe s'est disloqué.

Néanmoins, certains ont continué à organiser des actions communes de façon ponctuelle. La mobilisation s'organise désormais au sein de réseaux assez lâches, sans nom. C'est de cette manière que nous avons organisé la commémoration du coup d'Etat le 22 mai dernier. L'avantage de la mobilisation en réseaux, c'est que les différents groupes peuvent continuer leur combat particulier sur les sujets qui leur tiennent à cœur sans que cela n'affecte les autres groupes membres du réseau. Ce système offre flexibilité et stabilité. C'est la raison pour laquelle aujourd'hui la mobilisation n'est portée par aucune organisation. Il s'agit d'un simple « mouvement des étudiants et du peuple ».

Quels sont les objectifs du « mouvement des étudiants et du peuple » ?

Il s'agit tout d'abord d'un forum dans lequel nous échangeons sur les différents sujets propres à chaque province, comme

par exemple sur la mine d'or dans la province de Loei, ou sur le conflit dans le Sud. Mais ces questions sont en rapport direct avec le coup d'Etat, parce que si nous étions en démocratie, les mobilisations sur les points que nous venons d'évoquer pourraient alors être entendues par la société. C'est pourquoi aujourd'hui, à court terme, le mouvement des étudiants et du peuple doit nécessairement être mobilisé au maximum contre la dictature militaire. A long terme, étant donné qu'il y a dans la société thaïe un soutien non négligeable à la dictature militaire et une haine envers Thaksin Shinawatra, ce qui rend la démocratisation difficile, notre objectif est d'apprendre aux Thaïlandais à se défendre contre toute tentative d'usurpation du pouvoir qui leur est conféré par la démocratie.

Suite à l'arrestation du 22 mai dernier, vous avez été convoqués au commissariat le 22 juin. Vous avez demandé aux autorités de vous y rendre le 24 juin, ce que ces dernières vous ont accordé. Qu'est-ce que cette date représente pour

vous ?

Avant toute chose, il faut comprendre que je conteste le fait que la junte militaire soit un gouvernement légal, parce que la junte a utilisé la force pour s'emparer du pouvoir et détruire la démocratie, ce qui constitue une trahison. Par conséquent, les ordres ou les ordonnances, mais aussi la Constitution de la junte sont dépourvus de toute force légale et je ne peux m'y soumettre. Je refuse de me plier à toute procédure en rapport avec ces ordres, ordonnance ou Constitution.

J'ai demandé à déplacer ma convocation au poste de police du 22 juin au 24 juin 2015 pour utiliser cette date pour protester contre le coup d'Etat. Le 24 juin est un jour important dans l'histoire du pays puisqu'il s'agit du jour (24 juin 1932, ndlr) où la Thaïlande a aboli la monarchie absolue. Le 24 juin 2015, je voudrais que tous les Thaïlandais, voyant la façon dont nous, les étudiants, sommes traités par la junte, réalisent qu'en plus de 80 ans, depuis le passage à la monarchie constitutionnelle, nous n'avons toujours pas réussi à implanter la démocratie en Thaïlande.

Vous avez à peine 22 ans. Quels événements vous ont politisé au point de mettre en péril votre cursus universitaire ?

Je viens d'une famille très politisée. Mon père est Américain, diplômé en histoire. Ma mère vient du Sud de la Thaïlande et comme la plupart des Sudistes, soutient le Parti Démocrate. Elle a soutenu les manifestations de Suthep et du PDRC. Quant à moi, en observant ma mère, j'ai vu à l'œuvre le renversement de la démocratie. Lorsque je suis entré à l'université, j'ai rejoint la Ligue Libérale de Thammasat pour la Démocratie (LLTD), un groupe d'étudiants qui se bat pour des changements structurels au niveau politique et économique. Cela m'a ouvert les yeux sur de nombreux problèmes politiques en Thaïlande. Aujourd'hui, mon combat s'inscrit dans celui de la LLTD.

Pensez-vous qu'en tant qu'étudiant en droit, vous êtes mieux armé pour résister au coup d'Etat ?

La résistance au coup d'Etat n'est pas un enjeu légal, mais un enjeu politique. Mais, parce que la junte utilise son pouvoir de façon arbitraire, en violation du droit, comme par exemple en ce qui concerne les arrestations et les détentions en camp militaire, les violations massives des droits de l'Homme, la résistance à la junte s'applique également sur des points de droit. Il

« En ce qui concerne les étudiants de ma génération, je constate autour de moi une nette préférence pour l'autoritarisme. »

s'agit ici d'un mouvement citoyen : les Thaïlandais doivent reprendre le contrôle de la trajectoire politique de leur pays. Pour cela, peu importe d'avoir étudié le droit, une autre matière, ou de ne pas avoir étudié du tout, nous sommes tous égaux dans ce combat.

En 1973, les étudiants sont parvenus à chasser les militaires du pouvoir. Aujourd'hui, le mouvement étudiant semble très loin de ce qu'il fut à cette époque. Pensez-vous que les étudiants de votre génération soient moins attachés à la démocratie que leurs prédécesseurs ?

C'est une question difficile. Aujourd'hui, de nombreux anciens étudiants ayant participé aux manifestations de 1973 soutiennent la dictature militaire. A l'époque, toutes les revendications anti-dictature militaire n'étaient pas pour autant forcément démocratiques. En ce qui concerne les étudiants de ma génération, je constate autour de moi une nette préférence pour l'autoritarisme. Par conséquent, je ne suis pas certain que lorsque ma génération sera aux commandes, mes propres amis continueront à soutenir la démocratie. Rien n'est moins sûr.

Quelle relation entretient votre mouvement vis-à-vis des Chemises rouges ?

On veut souvent m'associer aux Chemises rouges ou au parti Phuea Thai. Certains disent même que je suis payé par Thaksin, ou aux ordres de certains hommes politiques. Or, depuis que nous sommes politiquement actifs, notre équipe a toujours consisté d'étudiants, d'anciens étudiants, de membres d'ONG et de certains particuliers. Je n'ai jamais organisé d'événements communs avec les Chemises rouges. Nous nous mobilisons pour le retour de la démocratie en Thaïlande, alors que les Chemises rouges n'ont pas prouvé de façon évidente que leur attachement à la démocratie passait avant leur attachement au parti Phuea Thai.

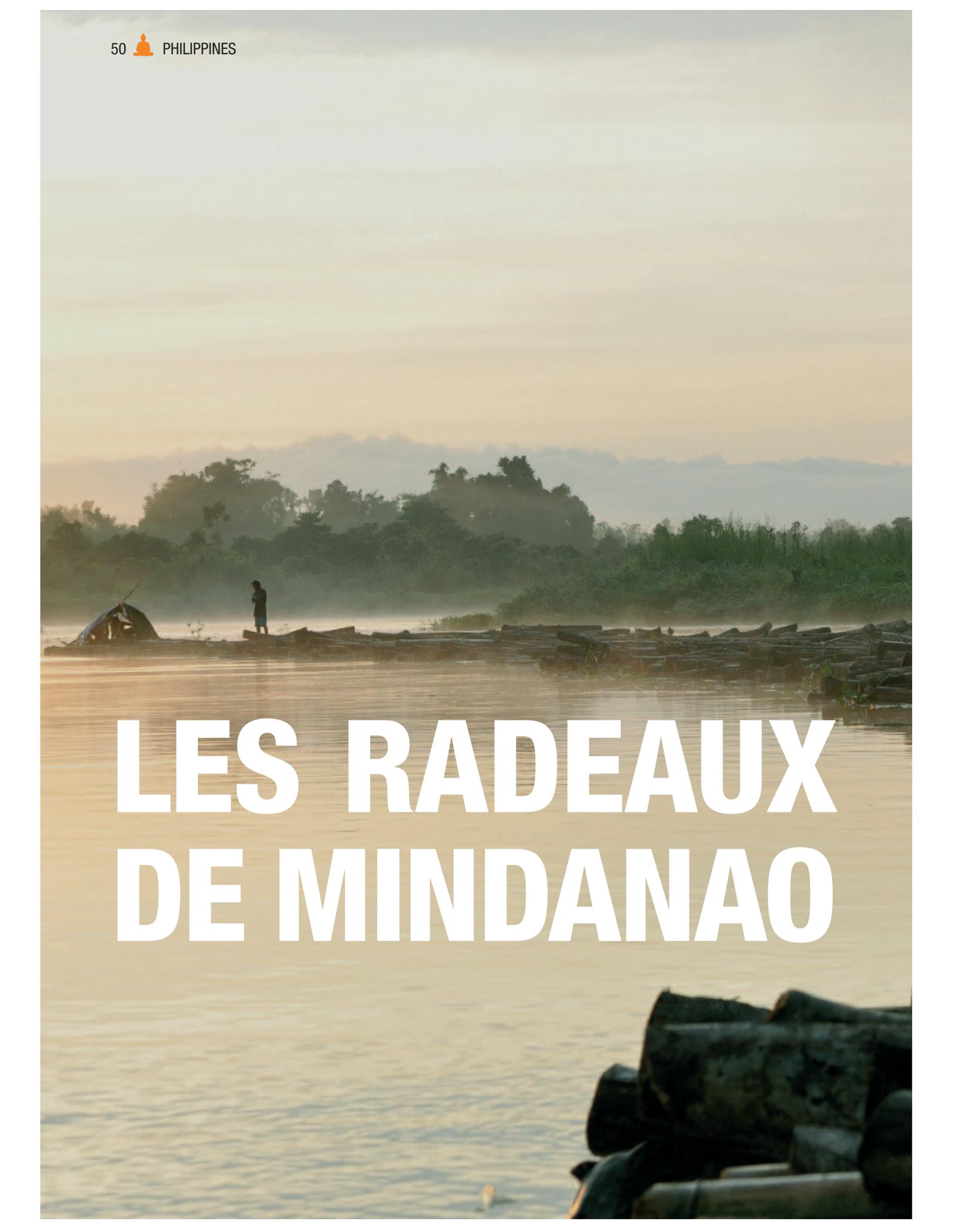
Pensez-vous que votre mouvement puisse être plus efficace que celui

des Chemises rouges après le coup d'Etat de 2006 ?

Je ne pense pas que nous puissions comparer notre combat d'aujourd'hui à celui des Chemises rouges en 2006. Certes, en 2006, les Chemises rouges sont nées de la résistance au coup d'Etat. Mais aujourd'hui, après le coup d'Etat de 2014, les Chemises rouges sont restées silencieuses. Cela signifie donc qu'il ne s'agissait pas au départ d'un véritable mouvement de résistance à la dictature militaire, mais peut-être davantage d'un mouvement de défense en faveur d'une personne particulière (Thaksin, ndlr). En ce qui nous concerne, notre mouvement a agi comme un « moustique » venant troubler la tranquillité de la junte. Notre mouvement n'est pas encore très solide et encore groupusculaire. Nous ne croyons pas qu'un changement puisse être le fait d'une poignée d'individus. Il faut que les Thaïlandais croient et veuillent le changement d'abord.

Aujourd'hui, vous risquez la mise en examen et le jugement devant une cour martiale. Seriez-vous prêt à négocier avec l'armée pour échapper à une condamnation et ainsi pouvoir poursuivre vos études ?

Comme beaucoup d'autres, je rêve de poursuivre mes études à l'étranger, jusqu'au doctorat, et revenir enseigner à l'université en Thaïlande. Mais la situation aujourd'hui affecte chacun d'entre nous. Pour nous intimider, l'armée a utilisé différentes méthodes : convocations à des discussions, envoi de soldats à domicile pour s'entretenir avec nos parents, détention en camp militaire, arrestation, et pour certains, poursuites devant une cour martiale et emprisonnement. J'ai peur, comme les autres, de me retrouver en prison, d'être torturé ou violenté, mais dans la situation présente, je n'ai pas d'autre choix. Et si j'acceptais aujourd'hui les règles posées par la junte, je devrais accepter de vivre dans un système inacceptable, résigné, en attendant un miracle ? Non, j'ai fait le choix de ne pas me résigner et d'utiliser mon énergie pour changer le régime, même si cela entraîne pour moi des conséquences irréversibles.

A wide river flows through a hazy, misty landscape. In the middle ground, a person stands on a log raft. To the left, a small structure is visible on the water. The background shows a dense forest and distant mountains under a soft, orange-tinted sky. The foreground shows the water's surface and some logs.

LES RADEAUX DE MINDANAO



Jules Verne en avait rêvé dans *Jangada*... Ils l'ont fait ! De véritables cités flottantes, de plusieurs centaines de mètres de long, descendent le cours de l'imposant fleuve Agusan, dans l'est de Mindanao, l'île tourmentée des Philippines. Entre corruption au grand jour et règlements de comptes, les gigantesques convois de grumes se rendent, tant bien que mal, à Butuan, le plus ancien port de commerce maritime du pays. Après le démantèlement des radeaux et un passage en scierie, le bois sera exporté en fonction de la demande internationale. Un périple de plusieurs semaines, digne des plus fabuleux romans d'aventure.

STÉPHANE DE ROUVILLE (texte et photos)



Des dizaines de colonnes de grumes sont tractées jusqu'au grand fleuve où elles seront assemblées les unes aux autres pour former le radeau final.

Les indispensables remorqueurs sont en perpétuel mouvement. Ils permettent de négocier les courbes du fleuve et autres passages délicats.

Il ne m'a pas été facile d'entrer en contact avec les forestiers. Entre les représentants du D.E.N.R., l'organisme d'Etat chargé de l'environnement, réputé pour être l'un des plus corrompus du pays, les rebelles du N.P.A. (New People Army), la branche armée du parti communiste philippin, s'autoproclamant « véritables » défenseurs des ressources naturelles (ainsi que des droits des peuples autochtones), et les groupes séparatistes islamistes qui désirent une Mindanao à 100% musulmane et indépendante du pouvoir de Manille, tout le monde suspecte et se méfie de tout le monde.

« Des radeaux d'un kilomètre de long, tractés par une vingtaine de remorqueurs, et une trentaine d'hommes à bord pour manœuvrer l'ensemble », m'avait dit Joun, l'un des responsables du D.E.N.R. Ils partent tout au long de l'année des environs de

Loreto, la municipalité pour laquelle je travaille, dans le département de l'Agusan del Sur ». Joun n'avait pas compris que la raison principale de ma venue à Mindanao était de faire partie de l'un de ces convois hors du temps. Lui et ses collègues s'employèrent alors à me décourager : « En fait, le niveau de l'eau est trop bas en ce moment, pas de voyage possible, tu aurais plus de chance d'ici trois mois », ou encore « les hommes du N.P.A. pourraient très bien te tuer pour ennuyer le maire de Loreto qu'ils soupçonnent de commerce illégal de bois. Ce dernier est protégé par son armée privée, mais toi... »

« - Certes, mais vous m'avez dit ce matin que les radeaux circulaient toute l'année ! »

« - S'il y avait des radeaux en ce moment, je le saurais, c'est moi qui octroie les autorisations de naviguer. »

Ces arguments ne firent que renforcer ma conviction et ma détermination. De toute façon, il avait déjà trop parlé, j'avais l'information que je cherchais depuis trois semaines. Direction Loreto.

Un chantier titanesque

D'immenses colonnes de grumes sont déjà assemblées le long des berges des petits affluents de l'Agusan. D'autres sont en formation. Une fois les troncs tractés jusqu'aux rivières par les carabaos, de puissants buffles d'eau, des équipes de constructeurs les alignent en rangs d'oignons, puis les superposent en les hissant à l'aide de crochets métalliques, formant ainsi par endroit jusqu'à quatre couches. Câbles, clous et cordes maintiennent le tout, dans ce qui ressemble à une anarchie très organisée et maintes fois répétée. D'autres hommes construisent des abris de bambou, pouvant accueillir cinq personnes, leur futur lieu de vie durant de nombreux jours.





L'essence transportée ici est le falcata, une espèce à croissance rapide, issue de plantations privées et vouée en grande partie à l'industrie papetière. Depuis le passage de Pablo en décembre 2012, un puissant typhon ayant causé des ravages considérables dans cette région de Mindanao, ne sont officiellement commercialisées que les essences issues de plantations.

Après trois semaines d'un chantier titanesque, c'est enfin le jour « J ». Les dizaines de colonnes sont tractées jusqu'au grand fleuve, puis assemblées les unes aux autres pour former le radeau final. GIGANTESQUE ! Mieux que cela, ce n'est pas un, mais trois radeaux qui descendront l'Agusan. Celui à bord duquel j'embarque mesure environ 500 mètres, et est constitué, officiellement, de 20 000 grumes de falcata. Cinq abris, six remorqueurs, et 24 jeunes membres d'équipage complètent le tableau. Les deux autres radeaux sont encore plus imposants, respectivement 800 et 600 mètres de long. C'est une véritable communauté, de 75 hommes au total, qui s'apprête, une fois de plus, à affronter le fleuve et ses dangers.

Les moteurs entrent en action, cordes et câbles se tendent, le bois grince, la bête se réveille doucement, se contorsionne, s'étire, prend forme... C'est parti.

Les premières difficultés ne tardent pas à surgir

Très vite nous atteignons le magnifique marais de l'Agusan et ses « communautés flottantes ». Certains des convoyeurs en sont originaires. Ils sont fiers de me montrer quelques espèces d'oiseaux rares, comme le héron violet, et me parlent de Lolong, le plus grand crocodile marin au monde jamais capturé. En cette saison sèche, le grand marais se transforme en un enchevêtrement de marécages, de lacs, de petits cours d'eau recou-

verts de jacinthes, que traverse majes-tueusement l'Agusan. Les habitants des hameaux semblent flotter sur la terre ou bien marcher sur l'eau. Des arbres aux formes fantas-magoriques et des reflets bucoliques, estompés par une brume permanente, ajoutent à cette sensation de se trouver dans un lieu unique.

Mais cette parenthèse de sérénité ne sera que de courte durée. Sur les 15 km de câbles (1000 câbles de 15 mètres) qui structurent l'embarcation, il fallait bien que cela arrive. Après quelques heures de navigation seulement, une mauvaise coordination des remorqueurs lors d'un virage serré fait exercer trop de tension sur un des câbles qui se rompt aussi sec, en entraînant un deuxième, puis un troisième, à un mètre de moi. Le tout dans un fracas impressionnant. Quelques grumes en portent encore les traces et une hélice est détruite. Les convoyeurs accourent aussitôt sur le lieu de l'incident, tentent des réparations express avec force coups de marteau et cris, mais rien n'y fait, la structure est fragilisée et le radeau finit par se scinder en deux. Dans la panique, les hommes n'ont pas vu la berge se rapprocher. Nous l'évitons in extremis, mais percutons tout de même deux bateaux de pêcheurs. Heureusement sans dégât, car il aurait, alors, fallu les dédommager sur le champ. Ce n'est qu'au bout de deux heures d'intense activité de la part de tout l'équipage que la situation est rétablie.

A la nuit tombée, les trois radeaux sont amarrés à la berge. La difficulté étant de trouver un point d'ancrage, en général un gros arbre, car les rives ne sont plus que de hautes herbes ou des plantations de riz. La vraie forêt, la jungle d'avant et ses espèces tropicales à foison, à force de surexploitation, est bien loin maintenant, et peut-être aussi, un peu cachée sous nos pieds.

Ce soir, ma présence modifiant forcément un peu

Ci-contre :
Rapide toilette matinale.

Des radeaux d'un kilomètre de long, tractés par une vingtaine de remorqueurs, et une trentaine d'hommes à bord pour manœuvrer l'ensemble.

Ci-dessous :
Panique à bord, trois câbles se sont rompus, le radeau se scinde en deux. Il faudra deux heures d'intense activité pour que tout rentre dans l'ordre.s.





Il n'y a pas d'âge pour apprendre le métier. Deux plus jeunes moussaillons sont venus aider leur père (hors photo).

La moindre erreur de synchronisation pourrait compromettre l'expédition.

Ses poissons sont achetés aux pêcheurs qui abordent le convoi.



la donne, il y aura foule dans « mon » abri, et le rhum local coulera à flots. L'ambiance est bon enfant. Les questions fusent dans une langue improvisée, mélange d'agusanon, de manobo, de visayan, de tagalog et de quelques mots d'anglais. Mes réponses, avec le même mélange mais dans des proportions différentes, les amusent. Les photos de mes périples précédents en radeau, dans des pays lointains, les fascinent, mais ils sont très fiers d'en convoyer de bien plus grands. Les hommes forment une communauté soudée, se connaissent et font équipe ensemble depuis longtemps. Il n'y a pas de chef à proprement parler, les décisions sont prises sur le champ, en fonction des situations. Seuls les plus jeunes de chaque abri se voient assigner le rôle de cuisinier. Alcool, cigarettes et nourriture (au moins trois énormes plâtrées de riz par jour, agrémentées des poissons

achetés aux pêcheurs nous abordant de temps à autre) sont à volonté. Les riches patrons, des familles aux noms bien espagnols (le premier colonisateur des Philippines), et très impliqués dans la vie politique locale, en ont décidé ainsi. Les convoyeurs, qui ont une rémunération plutôt correcte par rapport au niveau de vie de la région, y trouvent leur compte.

Tard dans la nuit, chacun regagne son abri ou son remorqueur (les pilotes et leur assistant dorment à bord pour éviter les vols). S'ils titubent, c'est, bien sûr, dû à la progression sur le parquet flottant, qui n'est vraiment pas chose aisée.

Corruption, violence, trafics en tous genres...

Dès l'aube, le petit village se réveille. Fumée des réchauds, vapeurs des moteurs et brume matinale ne font plus qu'un. Nous larguons les amarres.

Je savais qu'il y aurait beaucoup de contrôles tout au long du parcours. De la police, des militaires, et du D.E.N.R. C'était d'ailleurs l'un des arguments de Joun et de ses collègues : « De toute façon, tu ne pourras pas aller bien loin, tu vas te faire arrêter ! » Alors, quand je vois débarquer deux militaires en armes sur le radeau, je suis prêt. Je vais à leur rencontre pour me présenter, justifier ma présence, et éventuellement lever les mains en l'air (comme cela m'est arrivé sur un radeau au Nigeria). Je n'ai pas le temps d'arriver à leur hauteur qu'ils me lancent un « good morning » des plus cordiaux, se prennent en photo sur l'étrange embarcation, puis disparaissent aussi rapidement qu'ils étaient apparus. L'aventure ce n'est plus l'aventure !

Nous doublons ou triplons régulièrement la

population des villages où nous accostons le soir venu. Les convoyeurs en profitent pour recharger les batteries de leurs téléphones portables. Les patrons sont tenus plusieurs fois par jour au courant de notre progression. Ils se préoccupent surtout de savoir comment se sont passés les contrôles. Mais normalement, pas d'inquiétude à avoir, tout est prévu bien à l'avance. La règle est claire, pour chaque grume illégale, c'est un jour de retenue. « Les employés du D.E.N.R. ont peur de monter sur le radeau, ils ne veulent pas se mouiller », me disent les hommes. Alors ils longent l'embarcation en bateau, tout en filmant. Puis, sur ordinateur, ils essaient de repérer les intrus. Les « jours d'arrêt » sont, pour ainsi dire, inexistantes. Seules quelques grumes manquent de temps en temps à l'appel. Le silence est « d'or vert » dit-on dans la région.

Chaque escale est l'occasion de se tenir informé des derniers faits divers locaux. A Batohon, par exemple, il y a trois semaines, cinq employés d'une exploitation forestière ont été abattus par le N.P.A. (à quelques dizaines de mètres de l'endroit où nous nous trouvons), soupçonnant cette dernière de commerce d'essences interdites. De surcroît, les victimes étaient suspectées de faire partie des Wild Dogs, un groupe paramilitaire d'extrême-droite, ennemis jurés du N.P.A.

Ailleurs, ce sont des agents du D.E.N.R. qui ont essuyé, le mois dernier, des coups de feu. Sans doute une intimidation de certains forestiers. Là, des militaires sont tombés dans une embuscade tendue par le N.P.A. Des morts de chaque côté. Personne n'est surpris, c'est le quotidien devenu tristement banal de cette partie de Mindanao.

Au fur et à mesure de notre progression, le cours de l'Agusan devient de plus en plus sinueux. Chaque courbe est l'occasion d'assister à un incroyable balai fluvial de la part des remorqueurs. Ils se positionnent adéquatement et stratégiquement, tractent, poussent, ou encore ralentissent le radeau. La moindre erreur de synchronisation pourrait compromettre l'expédition. L'activité humaine, le long du fleuve, s'intensifie. Des petits groupes de chercheurs d'or tentent leur chance dans la vase. De drôle de machines, fragilement installées sur les berges, extraient du charbon. Des plantations de cocotiers rappellent que Mindanao est un important producteur de copra. Un pont, qui aurait dû être achevé depuis longtemps, ne semble plus avoir d'espoir. Il lui manque un tronçon... La part de la corruption sans doute. Des petits radeaux de lawahan (une essence interdite) naviguent en toute quiétude. Des coqs de combat affirment bruyamment qu'ils sont les plus forts. Ici aussi, et surtout ici, on arrondit ses fins de mois comme on peut.

Au soir du sixième jour, après avoir navigué plus de 200 km sur le fleuve, le pont suspendu (mais entier celui-ci) de Butuan, annonce la fin de l'aventure. D'innombrables scieries, propriétés d'hommes



d'affaires chinois pour la plupart, s'impatientent le long des berges. Nous livrons à la plus imposante d'entre elles, Richmond, véritable institution. Tout ce qu'il reste de la forêt de Mindanao semble s'y être donné rendez-vous. Des dizaines de milliers de grumes sont déjà en attente d'être montées sur la terre ferme. Les pilotes des remorqueurs et leurs assistants reprendront la direction de Loreto demain matin. Les convoyeurs devront attendre d'avoir récupéré clous et câbles, une opération qui prendra deux semaines. D'ici un à deux mois, ils redescendront le cours du grand fleuve.

S.d.R.

Les scieries sont nombreuses à Butuan, les conditions de travail y sont la plupart du temps archaïques.



Le mystérieux marais de l'Agusan : certains des convoyeurs font partie de ses communautés flottantes.

Tout ce qu'il reste de la forêt de Mindanao semble s'y être donné rendez-vous.

Mémoires des guerres oubliées

Que sont-ils devenus ? Thaïlandais, Laotiens, Vietnamiens, Cambodgiens... Ces généraux et politiciens aujourd'hui oubliés étaient aux commandes de leurs pays dans les cruciales années 60-70. Retour sur les fractures d'une époque.

RICHARD WERLY

Correspondant permanent à Paris du quotidien suisse *Le Temps*, ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Impossible de ne pas se souvenir de son nom. Sosthène Fernandez, Chef d'Etat major de la République Khmère sous le régime de Lon Nol (1970-1975), n'arborait pas, loin s'en faut, un patronyme typiquement cambodgien. Et pour cause : cet officier supérieur formé en France, issu d'une lignée de dignitaires catholiques philippins accueillis à Phnom Penh par la Cour royale khmère à la fin du XIX^{ème} siècle, n'avait pas le profil d'un héritier d'Angkor. C'est néanmoins entre ses mains que se retrouva, en ce funeste printemps 1975, le destin du Cambodge face aux Khmers rouges. Une armée en lambeaux. Une avancée communiste impossible à endiguer. Une volonté de continuer le combat dans les maquis rejetée par le maréchal Lon Nol et son frère, le chef de la police Lon Non. Lire son testament posthume, publié récemment sous le titre *Mémoires d'une guerre oubliée* (Asieinfo Editions), permet de redécouvrir le rôle clé joué par ces hommes dont les noms sont aujourd'hui oubliés. L'histoire contemporaine est, en Europe ou aux Etats-Unis, la source de quantités d'ou-

vrages. Pas un homme politique ou un général de premier plan qui ne fait pas l'objet d'une biographie ou ne couche pas ses mémoires sur le papier sitôt sa carrière active terminée, ou pour mieux la relancer. L'Asie, en revanche, offre l'exemple opposé. Pas de biographie digne de ce nom publiée, encore aujourd'hui, sur ce fantastique personnage que fut Norodom Sihanouk. Rien sur ces acteurs de premier plan du drame indochinois que furent le leader hmong Vang Pao, mort en exil aux Etats-Unis en janvier 2011, ou l'ancien dictateur thaïlandais Plaek Pibulsonggram, décédé en exil au Japon en 1964. Et que dire des anciens présidents sud-vietnamiens Nguyen Van Thieu, disparu aux Etats-Unis en 2001 ou Nguyen Cao Ky, décédé en Malaisie en 2011 ? On pourrait – il le faudrait – rallonger la liste. Ho Chi Minh et Vo Nguyen Giap, le vainqueur de Dien Bien Phu, ont bien sûr leurs biographies. Bhumibol Adulyadej, le roi de Thaïlande, a aussi fait l'objet d'un essai bien connu, interdit de diffusion dans ce pays. Mais tant d'autres personnages ont disparu presque corps et biens, alors que leurs itinéraires en disent long sur le destin de la région.

Il faut se battre, observateurs, intellectuels, historiens, pour que revive le souvenir de ces guerres oubliées qui suivirent la Seconde Guerre mondiale et aboutirent à l'émergence de l'Asie du Sud-Est moderne telle qu'on la connaît aujourd'hui. Bien souvent, et le testament de Sosthène Fernandez le prouve, un récit à la première personne, ou un essai bien documenté, vaut tous les commentaires d'actualité. A travers un personnage, à travers le récit

de son éducation, de sa famille, des ses relations avec tel ou tel pays, jaillit avec éclat la tourmente de l'histoire. Comment comprendre, par exemple, la Thaïlande moderne sans s'attarder sur le fameux chef de la police siamoise Phao Sriyanond, mort en 1960, et considéré comme le grand architecte du trafic de drogue dans la région du Triangle d'Or, sous couvert des combats de la Guerre d'Indochine ? Comment saisir l'agonie du Cambodge face aux Khmers rouges sans connaître plus intimement ces acteurs clefs que furent les généraux Sak Sutsakhan ou Dien Del, devenus ensuite tous deux des figures dans les camps de réfugiés khmers en Thaïlande ?

L'Asie du Sud-Est a cruellement besoin d'histoire. Trop d'analyses le nez sur le guidon, dans des pays où l'action politique est décidée le plus souvent par des forces obscures et échappe à la logique des partis traditionnels, n'apportent rien. On ne peut pas comprendre cette région sans s'attarder sur les portraits, les hommes, les femmes, les relations familiales, les mariages, le passé des uns et des autres. Sosthène Fernandez, dont les enfants vivent aujourd'hui à Phnom Penh, aurait sans doute aimé, lors de son exil en France où il est mort en 2006, se confier à un biographe ou à des étudiants pour une thèse d'histoire. On ne comprend pas le présent sans avoir une juste vue du passé récent et de l'héritage politique et personnel laissé derrière eux par ces acteurs qui, souvent dans le sang, forgèrent le destin de leurs nations.

Il faut réhabiliter l'histoire parce qu'elle dit ce que les sources



officielles cachent, éludent, oublient. Et parce qu'elle est un outil décisif pour comprendre. La liste des personnages qui mériteraient d'être racontés est longue. Qui, en Thaïlande, pour se lancer dans l'aventure d'une biographie de Pridi Banomyong, le partenaire puis opposant du maréchal Pibunsonggram ?

Les instituts universitaires spécialisés sur la région feraient bien de délaissé un peu les thèses de géopolitique qui, très souvent, sont obsolètes après une ou deux années. A trop vouloir focaliser sur l'économie, et sur les sociétés, les chercheurs oublient que le sel des passions demeure souvent le passé, et qu'au cœur de tout changement, il y a des hommes, forts ou faibles. Les raconter est une urgence. Sauf à laisser la Thaïlande et les pays qui l'entourent devenir une région sans mémoire, à l'histoire facilement manipulable.

Guide

Petites Annonces ► 57

Bonnes adresses ► 60

Points de vente *Gavroche* ► 70

Vous souhaitez référencer
votre société dans le guide
du *Gavroche* ?

Contactez-nous !

ads@gavroche-thailande.com



BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Media,
service des abonnements,
6/19 Somkid Place, Soi Somkid, Ploenchit Rd,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok, 10330 Thailand.
Tél: (+66) 2 255 28 68 / Fax: (+66) 2 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thailande.com

Nom (société) :

Adresse :

Ville : CP : Pays :

Tél : Email :

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 3 250 B

10 exemplaires : 6 450 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 54 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 79 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE VERSION DIGITALE

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com/abonnement

6 numéros : 10 Euros

12 numéros : 21 Euros

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement)
à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd.
Sur le compte n°: **082-1-060664**, Kasikorn Bank,
Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement
bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÈGLEMENT Autres pays

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement
à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ (via Paypal)

www.gavroche-thailande.com/abonnement

Petites annonces

ENCORE PLUS D'ANNONCES SUR NOS SITES DÉDIÉS

• www.gavroche-thailande.com/annonces

• <http://annonces.gavroche-thailande.com>

• <http://classifieds.gavroche-thailande.com>

COURS (DIVERS)

COURS DE GUITARE

Méthode d'apprentissage permettant de pratiquer le solfège tout en jouant un premier morceau. Enseigne aussi les autres guitares, folk ou électrique, avec des tablatures et des notes, dans les styles rock, jazz, flamenco, manouche, etc. Tél : 086 078 82 00 direnard@yahoo.com

COURS PARTICULIERS

Soutien hebdomadaire collège & lycée
Mathématique-Physique, manque de méthode, notions fondamentales mal maîtrisées? Pour combattre les difficultés, rien ne remplace un travail régulier en cours particuliers semaine après semaine. L'objectif : apporter un soutien très personnalisé et individualisé tout au long de l'année, améliorer ses résultats, acquérir de bonnes méthodes de travail, gagner en confiance et croire en son propre potentiel. Tél: 089 760 23 53 bcorbu@hotmail.com

COACH SPORTIF

Vous souhaitez perdre du poids ? Augmenter votre masse musculaire ? Vos performances ? Donnez-vous les moyens d'atteindre vos objectifs ! The Fit Frog vous propose un service de coaching VIP individuel et collectif à domicile ou à l'extérieur. Nos services pour adultes et enfants : fitness, body building, abdo-fessiers, stretching, cardio training, crossfit, aquafitness, leçon de natation, préparation physique spécifique et diet planning. Contactez Dom ! thefitfrog@gmail.com Tél : 091 083 82 29

ENSEIGNEMENT

Enseignante depuis 9 ans, et riche de cette expérience, je vous propose des cours ludiques de français pour les plus petits, des cours pour les adolescents expatriés ainsi que pour les adultes (conversation, écrits etc.) Méthodologie adaptée au profil de l'apprenant. Professeur titulaire d'arts appliqués, je propose également des ateliers d'art à partir de 14 ans et ateliers adultes. Tarif en fonction du niveau de l'élève et de la distance. N'hésitez pas à me contacter pour discuter de vos besoins. christelle_delahaye@voila.fr Tél : 092 774 93 35

DEMANDES D'EMPLOI

CHARGÉE DE RELATION CLIENTS

Suite à mon installation à Bangkok avec mon conjoint expatrié, et forte d'une expérience en France dans différents secteurs (animation, musées, design...) et les métiers d'accueil du public dont certains spécialisés dans le Retail, je suis à la recherche d'un nouveau challenge professionnel. Mes dernières expériences de plusieurs années au sein de deux agences de design spécialisées sur Paris, m'ont permis d'acquérir des compétences en tant que chargée de relation clientèle, à la fois en management et en communication. En charge du suivi global de projet, je travaillais en amont dans une dynamique commerciale puis en suivi de production veillant au contrôle qualité. J'ai également des compétences en gestion et administration. Cette expérience de travail

polyvalent et en équipe m'a permis de développer un excellent relationnel, une rigueur ainsi qu'une bonne gestion du stress et des compétences d'analyse. J'ai pu compléter mes compétences par des formations en informatiques sur des logiciels de création tel que le pack Adobe (Photoshop, InDesign et Illustrator) et également suivi une formation de perfectionnement en anglais jusqu'à ce jour. Dans la continuité de mes précédents séjours à l'étranger, Brésil et Mali, je souhaiterai renouveler cette expérience au sein d'une entreprise en retail, ou communication à Bangkok clo.janvier@hotmail.fr

RECHERCHE CHEF

Je suis un chef pâtissier français et recherche un emploi en Thaïlande. Je suis marié et une fille thaïlandaise. Je vous remercie de me contacter en répondant à cette annonce ou bien par téléphone. Chef Eric Tél: +973 36 02 55 66

TRADUCTRICE ANG-FR

Traductrice cherche emploi sur Bangkok. Je vis ici plus d'un an. J'ai une expérience en tant que traductrice dans le domaine du Tourisme ayant travaillé avec une entreprise européenne de renommée internationale et également professeur de français depuis plus de 7 ans. chatty.myriam@gmail.com Tél: 092 841 69 07

IMMOBILIER

APPARTEMENT À LOUER

Location vacances, court et long séjour, dans quartier calme de Yen Akat soi2 - A Louer à Bangkok, Yen

Akat Soi2(Yannawa), Appartement de 54m², quartier calme, non loin du parc Lumpini, Silom et Sathorn et stations de métro.

-Entièrement refait à neuf, grand séjour, cuisine équipée de 30m²(plaques électriques, hotte, four, autocuiseur, bouillotte, micro ondes, lave linge, sèche linge etc)TV et connexion internet.

Chambre de 20m² avec grand lit de 2m /2,20m, armoire, bureau; belle salle de bains aux couleurs de la mer, grand balcon.

Location idéale pour deux personnes (+un enfant), proximité supermarché Tops et transports en commun. A votre disposition : guides et ouvrages sur Bangkok , la Thaïlande , la culture bouddhiste,romans,revues, plans de villes et de transport.Les propriétaires vous apporteront soutien et aide pour vos déplacements et questions pratiques. -

Tarif : 1400 bahts la nuit (environ 35 euros,selon le change), minimum deux nuitées.Pour de longs séjours de plus d'un mois,nous consulter. Tél: +66 (0) 94 109 78 58

APPARTEMENT À LOUER

A louer à Chiangmai- Hangdong, 2 maisons en bois 100m², meublées, 2 c-a-c, 2sdb, avec petit jardin 80m². Situées dans grand jardin organique (8rai) très calme, entourées de plantations (Longan et Teak), à 5 min du parcours de golf et des magasins Big C et Rimping.Accès facile à au centre ville de Chiang Mai ville et

Bt/mois.Pour photos et complément d'informations contacter:info@asianhealinartscenter.com

APPARTEMENT NEUF A CHIANGMAI

Immeuble de 8 étages. Appartement au 6ème étage. Très bien situé, à 10mn de la vieille ville et de l'aéroport, ainsi que du Central Airport Plaza. Vue sur la campagne et Doi Suthep (à 10mn en voiture). Appartement de 60,11 m², 1 chambre, grand living-room, terrasse avec vue sur la piscine et la campagne, parking. Résidence avec jardin, parking, piscine, fitness et toutes les facilités. Sécurité 24h/7 et accès sécurisé avec carte pour le lobby et les étages.Contact : Gilles Poitevin gillespoitevin@yahoo.com

CHAMBRES À VENDRE

À vendre magnifique duplex 2 chambres 101m² avec balcon et parking. Empire Place condominium 2^e étage. Prix demande 12M bahts négociable. Contactez nous par téléphone Tél: 089 897 16 25 horn_michel@hotmail.com

CONDOMINIUM À VENDRE

À Pattaya Wong Amat, Palm Wong Amat Condominium, un appartement une chambre de 53M², 9^e étage, magnifique vue mer avec large balcon délivre en décembre 2015. Prix demande 8.5M bahts négociable. Contactez nous par téléphone

Tel: 089 897 16 25
horn_michel@hotmail.com

GUESTHOUSE À VENDRE

Guesthouse 200m², 8 ch, + une pièce bureau (climatisation + ventilateur dans chaque pièce ; un WC et salle de bains ; lit queen size, une armoire ; TV LCD ; wifi, coffre-fort, etc. Contrat de location avec propriétaire 2 ans/ 15,000 bahts mensuel. Guesthouse tout équipée, rénovation faite mi 2014 (peinture, sol, interrupteur électrique, etc.) Proximité marché, temples, buanderie, 7/11, internet café, etc. 5 à 10 min à pied. Cuisine équipée, salle restaurant, etc...Système de sécurité par badge pour les clients ainsi que 4 caméras 24/7
Prix demandé : 2M de bahts environ(53,000 euros)
Étudie toute proposition
Pour plus d'infos
Chiangmainest@gmail.com

TERRAINS ET MAISON À VENDRE (PRACHUAP)

Terrains constructibles à vendre à 700 m de la plage de Whagor ; 12 km de la ville de Prachuap; eau & électricité en bordure ; accès route goudronnée ; titre« Chanote ». Prix 2.5 M.B par raï ; 5 raï disponibles ; 1 maison de 150m² env. à 700m de la plage également (terrasses, 3 chambres, 2 SDB, salon, cuisine int./ext., etc.) avec 1 raï ou plus ; Prix 7.5 M.B avec 1 RAI ; Terrain à 2 km de la plage du Whagor Aquarium, 10 km de la ville de Prachuap et à 5 km de la plage Ao Manao Beach ; eau et électricité en bordure ; accès facile par route secondaire ; Titre Chanote Prix 1.5 M.B pour 1raï

leelawadee18@yahoo.com
Tél : 094 139 25 45

STUDIO À LOUER

A louer studio View Talay5C-Jomtien.Studio neuf de 57m² entièrement équipé, balcon 15m², vue sur mer, 13e étage. Location de 20,000 à 30,000 THB par mois selon la saison et la durée du séjour.
Tél : 090 101 822 27(FR) ou
Tél : 080 643 9374 (TH)

OFFRES D'EMPLOI

INTERPRÈTE FRANCO-THAÏ

Recherche Bangkok Sathorn personne parlant Thaï et Français (étudiants , professeurs retraités...) pour la traduction non-officielle de documents, factures, divers documents et servir d'interprète lors d'entretien avec fournisseurs, employés ou administrations.
Travail occasionnel et à la demande. Envoyer votre CV avec offre de service.
Michel.mauduech@orange.fr
Tél : 083 755 74 14

RECHERCHE ASSISTANTE DE CRÈCHE

Vous êtes thaïlandaise. Vous aimez le contact avec les enfants. Vous souhaitez trouver un emploi enrichissant dans le domaine de la petite enfance. Vous pouvez vous exprimer en français. Nous vous proposons de rejoindre notre équipe dans le cadre d'un poste d'assistante de crèche.
christophegalien@centre-acacia.com
Tél : 084 136 11 33
www.centre-acacia.com

R&D MANAGER DÉLIFFRANCE THAÏLANDE

Responsabilité : Dans le cadre des axes stratégiques définis par la Direction générale, et dans le pilotage opérationnel du Directeur de la zone Asie (fonctionnel avec Directeur DIP), les missions sont :
1- Responsable de la conduite des projets de développement produits de la zone, pour l'ensemble des métiers Pain/Viennoiserie/Traiteur/Pâtisserie (délais, adéquation vs brief, points critiques à respecter, lancement)
2- Responsable des données de formulations et procédés sur les projets de développement et d'innovation produits, sur l'ensemble des unités de production de la zone. (définition, formalisation, updates, sécurisation)
3 - Responsable de l'innovation produits, par la conduite de projets annuels d'envergure, co-validés sur la zone + DIP centrale. Le R&D manager est membre du réseau Délifrance Innovation (en création) : collecte tendances / transmission partage des infos / concrétisations en projets commerciaux zone Asie+autres filiales / retours d'expérience. Ces projets doivent s'appuyer sur l'ensemble des compétences Groupe si besoin. Qualifications requises
- Ingénieur Agro/Agri, école ou universitaire
- Expérience 5-10 ans pilotage de structures R&D agroalimentaires (manufacturier, ingrédients, gastronomie etc) en zone Asie
- Connaissances approfondies d'au moins un des métiers de Délifrance, en pratique artisanale ou industrielle
- Langues : Anglais (Lu écrit parlé) Français(Lu écrit parlé)
Ce poste est ouvert à toutes les nationalités.
Si intéressé. Envoie de CV + Lettre de motivation à
Mr. LEMESLE (jcleslesle@delifrance.com),
Responsable Industriel Délifrance Thailand

RECHERCHE COMPTABLE EXPÉRIMENTÉE

En raison de notre expansion, nous sommes à la recherche d'une comptable ayant une expérience d'au moins 3 ans. En plus du côté technique du poste, la candidate idéale se doit d'avoir également la fibre commerciale et de maîtriser l'anglais, des bases en Thaï seraient également appréciées. Merci de nous faire parvenir CV en anglais avec

vos prétentions salariales par courriel.
manoj@baanbanchi.com
Tél : 087 554 91 91

**VOTRE RÉFÉRENCIEMENT ?
ADS@GAVROCHE-THAÏLANDE.COM**

Envoyez vos annonces de particulier à particulier à
circulation@gavroche-thaïlande.com

Annonces gratuites
demandes et offres d'emploi, achat/vente divers, autos/motos, rencontres...

Annonces payantes
Immobilier, cours (divers)
1 mois : 500 bahts
3 mois : 1000 bahts

Contactez
Khun Veeviga
Tél 02 255 28 68
circulation@gavroche-thaïlande.com



Bonnes adresses

Bangkok

AÉROPORTS

DON MUEANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253-54

SUVARNABHUMI

Départs: 02 723 00 00 (ext. 2078)
Arrivées: 02 723 00 00 (ext. 23329)
Information: 02 535 15 40

AGENCES DE VOYAGE

EXO TRAVEL

L'agence de voyage francophone EXO TRAVEL située sur North Sathorn Road, à 10 min à pied du parc Lumpini. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse est l'agence de voyage de référence pour toute la communauté francophone expatriée installée à Bangkok. Exo Travel est présente dans huit pays : Vietnam, Laos, Cambodge, Birmanie, Thaïlande, Indonésie, Japon et, depuis 2012, la Chine. Créée il y a 20 ans, Exo Travel a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse et leur originalité. Voyage package ou expérience à la carte... à vous de composer !
Smooth Life Tower
22nd Floor, 44 North Sathorn Road, Silom, Bangkok Thaïlande 10500
Tél : 02 633 90 60
Fax : 02 633 90 70
www.exotravel.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils

judicieux, un service personnalisé et amical. 3388/93 Sirinrat building 25th floor Rama 4 rd. Klongtoey, Bangkok 10110
Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Tél : 02 367 53 21
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Depuis 2006, Company Vauban s'est imposée comme l'agence immobilière de référence en Thaïlande, synonyme de choix, de professionnalisme et sérieux. Avec une présence sur les principales destinations de Thaïlande, les équipes Vauban vous accompagne dans vos locations, achat/vente et gestion de propriétés en vous proposant un suivi de qualité et en français. Pour tout ce qui concerne l'immobilier en Thaïlande et à Bangkok, n'hésitez pas à nous contacter. Agence et siège social : Trendy Office Building, unit10/36 (1er étage), Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit road, Klongtoey Noey, Wattana, Bangkok (3 min à pied de la station BTS Nana)
Tél : 02 168 70 47
Fax : 02 168 70 48
Mob : 085 227 71 75
contact@companyvauban.com
bangkok@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr

5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
153/3, 4th Fl, Goldenland Buij, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76

Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00
Fax: 02 108 18 07-08
Bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE FRANCE

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
ambassade@ambafiance-th.org
www.ambafiance-th.org
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Accueil consulaire

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
Accueil du public de 8h30 à 12h

Service d'état civil, nationalité, notariat et législations

(État civil: mariage, naissance, décès, PACS)
Tél: 02 657 51 00
etat-civil.bangkok-amba@diplobel.fed.be

Service d'administration des Français de l'étranger

Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des Français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs, bourses scolaires et affaires militaires).
Tél: 02 657 51 00
registre.Bangkok-amba@diplobel.fed.be

Service des visas

Formulaires, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez
www.tlscontact.com/th2fr/login.php
Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au

02 679 66 69. Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24. Numéro d'urgence : (24h/24h)
Tél : 02 266 82 50 56
12/1, 12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération et d'Action Culturelle

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 9h à 18h
Tél : 02 627 2108
Contact: Delphine Demiaux
Attachée de coopération pour le français.
delphine.demiaux@diplomatie.gouv.fr

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th

Affaires sociales

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
social.bangkok-amba@diplobel.fed.be

Service économique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thaïlande

Business France

French Trade Commission-Businessfrance (3rd Fl.)
35 Charoen Krung Soi 36 (Rue de Brest), Charoen Krung
Tél : 02 627 21 80
bangkok@businessfrance.fr
www.businessfrance.fr
Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, Bangkok 10330.
Tél: 02 674 69 00
Fax : 02 674 69 01

02 674 69 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bangkk@international.gc.ca

DÉLÉGATION DE L'UNION EUROPÉENNE EN THAÏLANDE

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14
Fax : 02 305 26 00
delegation-thailand@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
http://consulmada-th.org

ANTIQUITÉS / ART

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soilage de statues.
100 Sukhumvit Soi 49.
Ouvert tous les jours : 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@csloxinfo.com

STEPHFF'S GALLERY ART PRIMITIF

Art tribal et peintures contemporaines.
Ouvert le week-end de 13h à 19h – jours de semaine de 14h à 19h
Supreme Ville, 38/56 Yenakat road Tungmahamek 10120 Bangkok
Tél: 02 671 35 35
Mob: 091 208 90 21

FOINEINBANGKOK

Depuis six ans, la petite équipe visite avec humour l'art asiatique et propose des séries limitées en provenance de Thaïlande et d'Asie. Tousjours

en cherchant la petite touche de surprise et de gaieté dans ces objets d'art ou de déco. Les boutiques sont ouvertes tous les jours. Pour plus d'informations, appelez Sabine au 080 909 22 68. L'équipe est aussi active sur de nombreux projets de sourcing, styling et Interior Design... Nos boutiques : Dans l'hôtel Sofitel So, au Lobby Ground Floor : 2 North Sathorn road, 02 624 0070, 10h / 21h Dans l'hôtel Renaissance, Lobby 518 Ploenchit road, au pied du BTS Chit Lom, 10h / 21h www.toineinbangkok.com

ARCHITECTES DÉCORATEURS

NEOVISTA INTERNATIONAL
Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn University
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus.
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road,
Rajthevee, Bangkok 10400.
Tél: 02 642 45 40-41
Fax: 02 642 45 42
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE
Nouvel espace, proximité de l'ambassade du Japon, en face du Parc Lumpini. Librairie française Carnets d'Asie, cafétéria 1912. Projection de films français gratuits chaque mercredi soir à 19h.
179 Thanon Wittayu, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330.
Tél: 02 670 42 00
Fax: 02 670 42 70
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.afthailande.org

BANGKOK ACCUEIL
Activités hebdomadaires, visites, événements. Permanence tous les jeudis de 10h à 13h au restaurant français RinB sur Ekamai Soi 2 (sauf du 1er juillet au 15 août, durant laquelle une astreinte par courriel est assurée).
bangkokaccueil.presidence@gmail.com

bangkokaccueil.internet@gmail.com
www.bangkokaccueil.org

CCEF
Conseillers du Commerce

extérieur de la France, section Thaïlande.
29th Floor, Sathorn Nakorn Tower, 100/59 North Sathorn Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
contact@ccethailand.org

COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)
Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande.
C/O Consulat / Ambassade de France.
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ
Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande.
Ocean Tower 1, 14th F. B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 - Thailand
Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39
contact@solidaritefrancothai.org
Président : Michel Testard

F.C.C.T.
(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80
www.fccthai.com

FRANÇAIS DU MONDE
Association au service des Français de l'Étranger.
Accueil, soutien, rencontre.
www.francais-du-monde.org

GAULOIS FOOTBALL CLUB
Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs.
Evolue dans le Championnat de la Casual League.
Contact : Matthieu Gonzales gonzoo1@yahoo.fr

LOGE PHÉNIX À L'ORIENT DE BANGKOK-CHONBURI-GLTMF
La GLTMF présente sur PHUKET depuis 2009 à ouvert une nouvelle loge sur Bangkok début 2014
Vous désirez participer à nos travaux en fraternité et sérénité, ou bien tout simplement en savoir plus
Contactez nous en toute discrétion au 09 24 75 74 75

ou par email
secretairephenixbangkok@gmail.com
ail.com

U.F.E
(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
thailande@ufe.org
Fax: 02 634 32 49
Président UFE Thaïlande et vice-Président UFE Monde : Michel Calvet

U.F.B.E
Union des Belges à l'Étranger
Notre association défend les intérêts des Belges à l'étranger et aide ses membres à résoudre leurs problèmes (assistance fiscale, sécurité sociale, questions juridiques, etc.).
Droit d'entrée : 31 €
Cotisation annuelle : 50 €
phililiv@gmail.com
www.ufbe.be
Contact : Philippe Van Roy
Mob : 089 519 16 15
phililiv@gmail.com

AVOCATS

DFDL
DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale.
9th Floor, The Dusit Thani Building
946 Rama IV Road, Silom Bangkok, 10500
Tel: 02 636 3282
Thailand@dfdl.com
www.dfdl.com

SUTHILERT & ASSOCIATES
Maître Suthilert Chandrangsu (Francophone)
91,91/1 Ranong 1 road Nakornchaisri, Dusit Bangkok 10300
Tél: 02 668 65 06-7
Fax: 02 668 65 08
litemlawoffice@gmail.com
suthichanta@hotmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS
Avocats de nationalités thaïe,

française et américaine.
Contactez : Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son réseau de correspondants locaux, notamment à Phuket, Chiang Mai, Krabi, Koh Samui, Rayong et Koh Chang.
Membre de LEGALINK : Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays.
Ocean Tower 1, 14 th Fl. 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-thailand.com

BIJOUTIERS

YVES JOAILLIER
Artisan joaillier depuis 1980.
Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs.
942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10 500 Bangkok
Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi
joyaubkk@gmail.com
www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES CAFÉS

FOLIES
Service commercial :
30/130 Moo 1 Jesadavithree Rd, T.Kokkharm, A.Muang Samutsakorn 74000.
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net
Point de vente
- **Nanglinchee**
309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 97 86
- **Paragon Shop**
Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 74 73
- **Sri Phraya**
Soi Captan Buch, See Praya Rd. (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).
Tél: 02 639 44 23
- **Asoke**
(proche du Rutnin Eye Hospital) Room 3B
68 Soi Sukhumvit 21,
Tél: 02 664 1341

PAUL THAILAND
Paul Central Embassy
1ère étage
Ouvert tous les jours : 8h30-22h (Restaurant 10h 22h)
www.paul-thailand.com

VOTRE ADRESSE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN !

CABINETS COMPTABLES

B-ACCOUNTING
Cabinet d'audit et de comptabilité francophone, nous proposons à des entreprises de toutes tailles et provenances un service personnalisé et de qualité.
www.b-accounting.com
info@b-accounting.com

CABINETS EN GESTION PRIVÉE

EQUANCE GESTION PRIVÉE INTERNATIONALE
Nos projets méritent notre réflexion. Vous avez à cœur de valoriser votre patrimoine, optimiser votre fiscalité, prendre soin de vos proches, préparer votre retraite... Equance s'appuie sur son réseau international de consultants en gestion privée dans plus de 40 pays. Une gestion privée garantissant un accompagnement sur mesure. De l'étude de votre situation patrimoniale, fiscale et financière jusqu'à la mise en oeuvre et le suivi long terme des solutions les plus adaptées. Notre indépendance vous garantit la neutralité des préconisations, un conseil dédié et des solutions globales innovantes internationales, quelle que soit votre situation avec un suivi personnalisé. Notre expérience et une connaissance spécifique de l'environnement juridique fiscal au travers des conventions fiscales nous permet d'étendre nos conseils au-delà des frontières, que vous soyez résident ou non-résident en France. Responsable Asie du Sud-Est : Paul Roussel
proussel@equance.com
www.equance.com

EXPATRIMONIA
Gestion privée dédiée aux expatriés
Nous préconisons des solutions adaptées à vos besoins pour couvrir vos dépenses de santé, protéger votre famille en cas de décès ou d'invalidité. La réalisation de vos objectifs ne peut être atteinte que par une gestion proactive de votre épargne et/ ou par l'acquisition de biens immobilier patrimonial. Pour évaluer votre situation et prendre les bonnes décisions un audit patrimonial vous fournira les informations nécessaires pour la mise en place des solutions personnalisées centrés sur vos objectifs. Nous vous apporterons les solutions pour réaliser vos projets d'avenir.

Vous souhaitez obtenir des conseils personnalisés centrés sur vos attentes, et non sur l'achat d'un produit de plus, notre expertise depuis plus de 10 ans vous apporte des solutions pour planifier et réaliser vos projets d'avenir. Contacteur : Régis LENOIR contact@expatrimonia.com www.expatrimonia.com

S.C.I.I (SOUTH EAST ASIA)
Cabinet en gestion de Patrimoine installé à Bangkok depuis plus de 15 ans. Focalisé essentiellement sur les non-résidents français, offre une gestion totalement indépendante. Suisse, Luxembourg, Singapour, www.wealthadvisors.ch France <http://avenirdefi.fr>
Contactez Philippe VERNY S.C.I.I South East Asia Co., Ltd 22 K Building 2nd Floor Suite 2/5 Soi Sukhumvit 35, Sukhumvit road Klongton Nua, Wattana Bangkok 10110
Tél : 02 261 86 35
Mob : 081 845 82 63
info@lexinfo.co.th

CHAMBRES DE COMMERCE

CHAMBRE DE COMMERCE BELU-THAÏE
15 Soi Tonson, Ploenchit Road Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tél: 02 309 52 50
info@beluthai.org
www.beluthai.org

CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO-THAÏE (CCFT)
5th Floor, Indosuez House, 152 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : Lun-ven (9h-12h & 13h-18h)
Tél: 02 650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaic.com
www.francothaic.com

CHAMBRE DE COMMERCE SWISS-THAÏE
Bangkok Business Centre Building
Unit 1802, 18th Floor #29, Sukhumvit 63 Road Klongtan Nua, Wattana, Bangkok Thaïlande
Tél : 02 714 41 77-8
Fax : 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME
Amélie Yan-Gouffies, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de

l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus Amelie@bbifecoaching.com ou via Facebook : www.facebook.com/beandbecome

COMPAGNIES AÉRIENNES

AIR ASIA
1st Floor, OSC Building, 99 Moo. 5, Kingkaew Road, T. Rachathewa, A. Bangplee, Samut Prakarn 10540
Tél: 02 315 98 00
Fax: 02 315 98 01
Don Mueang International Airport
Room No. 3307, 3ème étage, Terminal 1.
booking.airasia.com

AIR FRANCE
Centre de réservation : 00-1800-441-0771 (gratuit) ou 02 610 08 08 du lundi au vendredi (jours fériés inclus) de 8h30 à 17h
www.airfrance.com

BANGKOK AIRWAYS
99 Mu 14, Vibhavadirangsit Rd., Chom Phon, Chatuchak, Bangkok 10900
Call Center 1771
Tél: 02 270 66 99
Fax: 02 265 55 56
24h/24, 7j/7
Billetterie Horaires 8h-17h30 du lundi au samedi 8h-17h30 (jours fériés)
www.bangkokair.com/eng/pages/view/flight-schedule

NOK AIR
17 Fl. Rajanakam Building 183 South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn Bangkok 10120
Call Center (Thaïlande) : 1318 International (en anglais) :
Tél: 02 900 99 55
www.facebook.com/nokairlines
www.nokair.com

ORIENT THAI AIRLINES
18 Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 229 42 60
Fax: 02 229 42 78-9
du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.
Overseas Call : (+66) (0)2-229-4100-1
Call Center : 1126
du 7h à 21h tous les jours
reservationcenter@orient-thai.com

thai.com
www.flyorientthai.com

THAI AIRWAYS
89 Vibhavadi Rangsit Road Bangkok 10900, Thailand
Tél: 02 545 10 00
www.thaiairways.com/plan-your-trip/booking/en/booking.htm

THAI LION AIR
89/46 Vibhavadi Rangsit Road., Sanambin Sub-District, Don Mueang District, Bangkok 10210
Thai Lionair Call Center: Information et réservation : 02 142 99 88
info@lionairthai.com
www.lionairthai.com

THAI SMILE
Thai contact Center
Réservation 24h/24
6 Lamluang rd, Bangkok 10100 Thailand
Tél: 02 356 11 11
Fax: 02 356 22 22
contact@service.thaiairways.com
www.thaismileair.com

COIFFEURS

STYLE PARIS
Coiffeur visagiste français. Manager: David Drai. Spécialiste mèches et coloration. Manucure et pédicure, extension ongles et cheveux. David Drai et son équipe vous accueillent maintenant dans de nouveaux locaux: So Sofitel Bangkok 10ème étage, Sathorn road, Bangrak, Bangkok 10120
Tél: 02 624 00 50

CONSEILLERS CONSULAIRES

Pour contacter vos conseillers consulaires, Marie-Laure Peytel et Michel Calvet, retrouvez toutes les informations sur le site lcctb.fr. mcalvet@lcctb.fr mlpeytel@lcctb.fr

CONSEILS FINANCIERS

SFS THAILAND
Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. La situation d'expatrié revêtant un statut particulier, notre équipe d'analystes, parfaitement au fait de la fiscalité s'y rapportant, saura vous proposer la solution la plus adéquate: de l'investissement sécurisé au plus dynamique, du contrat d'assurance prévoyance - santé au contrat d'assurance - vie. Nous vous présenterons la meilleure solution du marché, adaptée à votre situation. www.sfs-thailand.com
Zuellig House Building, level 9, suite n° 0911B - 1-7, Silom Road, Silom District - Bangkok

District - 10500 BANGKOK
contact@sfs-thailand.com
Tél : 02 231 83 10
Aurelien Guzzi
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Tél : 087 718 13 91
www.sfs-thailand.com

COURS DE DANSE

ALLIANCE FRANÇAISE
Cours de danse et de musique
Danse : jazz et danse classique
Musique : piano, violon, guitare
Contactez Sitanant Srichanthuk 179 Thanon Witthayu, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 24
Sitanant.srichanthuk@alliance-francaise.or.th
www.afthailand.org

COURTIERS EN ASSURANCE

SFS THAILAND
Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances.
Assurances de Personnes :
- Santé 1er euro ou dollar
- Santé Complémentaire à la CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour Français
Assurances de Biens :
- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit
www.sfs-thailand.com
Zuellig House Building, level 9, suite n° 0911B - 1-7, Silom Road, Silom District - Bangkok
District - 10500 Bngkok
contact@sfs-thailand.com
Tél : 02 231 83 10
Aurelien Guzzi
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Tél : 087 718 13 91
www.sfs-thailand.com

CRÊCHES

CENTRE ACACIA
CRECHE ECOLE
BILINGUE, Français / Anglais, pour les enfants de 1 à 5 ans
4 tranches d'âge, 4 sections :
« Eveil » de 1 à 2 ans,
« Horizon » de 2 à 3 ans,
« Envol » de 3 à 4 ans (petite section de maternelle),
« Petits Voyageurs » de 4 à 5 ans (moyenne section de Maternelle).
Dans un environnement éducatif et ludique, la crèche bilingue d'Acacia propose un programme d'immersion qui permet à vos enfants de faire leurs premiers pas dans un univers scolaire tout en

développant leur capacité à parler tant en français et qu'en anglais.

Le centre Acacia dispose de 2 centres :
SILOM / SATHORN : 4/2 Prasad Suk (Yen Akat Soi 2), SUKHUMVIT : 42 Sukhumvit Soi 34

Pour en savoir plus :
Site Internet : www.centre-acacia.com
Tél : 084 136 11 33 ou 084 103 36 68
info@centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 10 ans d'expérience. Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn 10120 Bangkok
Tél: 02 249 38 91
sonia.w@mac.com

CRÊPERIES

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- Central World

7th Floor, 999/9 Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok 10330

- Langsuan

59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél : 02 652 02 08-9

- Thonglor

8 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

ÉCOLES INTERNATIONALES

ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK

72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak Bangkok 10500
Derrière la Poste centrale, à côté de l'ambassade de France.
Tél: 02 639 75 32
Fax: 02 639 75 34
admissions@vatel.co.th

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK (LFIB)

Cursus en français, classes bilingues français-anglais. De la maternelle à la terminale.
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, 10310.
Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

CENTRE ACACIA CLUB DES BILINGUES,
Cours d'anglais ou de français, pour les enfants de 4 à 11 ans. 3 tranches d'âge, 3 sections : « Petits Voyageurs » de 4 à 6 ans, « Grands Explorateurs » de 6 à 8 ans, « Grands Explorateurs » de 8 à 11 ans.
Pour les enfants, à partir de 4 ans, le centre Acacia propose diverses formules et programmes d'apprentissage de l'anglais ou du français en petits groupes ou en cours individuel.
Le centre Acacia dispose de 2 centres :
SILOM / SATHORN : 4/2 Prasat Suk (Yen Akat Soi 2), SUKHUMVIT : 42 Sukhumvit Soi 34
Pour en savoir plus :
Site Internet :
www.centre-acacia.com
Tél : 084 136 11 33 ou 084 103 36 68
info@centre-acacia.com

FROMAGERS

QUINTESSENCE
Vous propose le meilleur du fromage français en vous livrant directement à domicile dans toute la Thaïlande. Vous y trouverez les grands classiques (Brie, camembert) mais aussi des fromages très rares en Thaïlande (Brie aux truffes, Maroilles, Chaochour...).
Tél : 02 664 4497
Fax : 02 664 4496
www.cheesequintessence.com
quintessence@mega-selection.com
Facebook : Quintessence21

HÔPITALUX

BNH HOSPITAL
Un hôpital à taille humaine au cœur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones !
9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500
Tél : 02 686 27 00
Fax : 02 632 05 79
info@bnh.co.th
www.BNHhospital.com

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL
Hôpital privé mondialement réputé.
33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110.
BTS : Nana
Tél : 02 667 1000
corporea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

SAMITIVEJ HOSPITALS
Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières normes instaurées pour

valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients.
133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok, 10110.
Tél : (+66) 2 -0-222-222
Fax : (+66) 2-391-1290
info@samitivej.co.th
www.samitivejhospitals.com

SAMITIVEJ INTERNATIONAL CHILDREN'S HOSPITALS
133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok, 10110
Tél : (+66) 2 -0-222-222
Fax : (+66) 2-391-1290
info@samitivej.co.th
www.samitivejhospitals.com/international-childrens-hospital

HÔTELS

NOVOTEL SIAM SQUARE
Hôtel 4 étoiles dans le centre vivant de Bangkok. Avec 423 chambres très confortables, l'hôtel accueille hommes d'affaires et touristes. Grande piscine, 3 restaurants, salles de conférence pour réunions et fonctions, Spa, café-pâtisserie. Très proche du BTS Siam et des centres commerciaux (Siam Center, MBK, Siam Discovery, Siam Paragon) 392/44 Siam Square Soi 6 Rama I Road, Pathumwan
Tél : 02 209 88 88
Fax : 02 255 18 24
reserve@novotelbkk.com
www.novotel.com

PULLMAN BANGKOK HOTEL G
Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 min de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 188 Silom Road Suriyawongse, Bangrak
Tél : 02 238 19 91 (ext. 1403)
Fax : 02 238 19 99
info@pullmanbangkokhotelG.com
www.pullmanbangkokhotelG.com

PULLMAN BANGKOK KING POWER
Situé près de Victory Monument, derrière le King Power Duty Free, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville. 8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400
BTS Victory Monument (200 m)
Tél : 02 680 99 99 (ext. 2503)
Fax : 02 642 73 26
pr@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanhotels.com
www.accorhotels.com

VOTRE RÉFÉRENCIEMENT ?
ADS@GAVROCHE-THAILANDE.COM

SIAM@SIAM DESIGN HOTEL & SPA
L'un des plus beaux hôtels design de Bangkok, à proximité du quartier Siam, au cœur de Bangkok. Restaurant haute gastronomie française « La Vue » ouvert tous les soirs. 865 Rama I Road, Opposite National Stadium, Wang Mai, Patumwan, Bangkok 10330
Tél : 02 217 30 00
rsvn@siamatsiam.com
www.siamatsiam.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC
Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Comtemporaine. Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à :
Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française)
Alliance Française, 179 Thanon Withayu, 4th Fl, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Renseignements :
Tél : 02 670 42 91
Fax : 02 670 42 90
www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNETS D'ASIE
La seule librairie francophone de Bangkok proposant des centaines d'ouvrages contemporains et les dernières nouveautés. Journaux, magazines, livres pour enfants, livres scolaires. Ouverte du lundi au samedi de 9h à 19h.
Tél : 02 670 42 00
cabangkok@gmail.com
Alliance Française de Bangkok 179 Thanon Withayu, lumpini pathumwan BKK 10330

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES
La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes. 44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110.
BTS Ploenchit (300 m)
Tél : 02 251 02 25, ou 02 252 02 99
Fax : 02 255 42 22
librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISON À DOMICILE



Depuis plus de 15 ans, foodbyPhone.com est le premier site de restauration à

Domicile de Bangkok. Tous les jours, midi et soir, Food by Phone livre les plats des meilleurs restaurants. Pizza, burgers, cuisine française ou thaïlandaise. L'entreprise offre une large sélection de tous les plats et de toutes les cuisines, livrés en 60 minutes.
Tél : 02 663 46 63
Fax : 02 663 46 80
www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES

CITROËN
Location de voitures neuves, hors taxe pour un kilométrage illimité avec l'assurance multirisque sans franchise et l'assistance 7/7, 24/24.
Citroën EuroPass 1368, Ramkamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250
Tél : 02 717 26 04
Mob : 08 97 94 87 33
citroentt@gefciit.com
www.citroen-europass.com

PEUGEOT OPEN EUROPE
Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages :
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
CCT Building
109 Surawongse Rd
9th Floor, Unit 4
Bangkok 10500 Thaïlande
Mob : 084 700 72 64
peugeot@asiajet.net

OBSEQUES

ALLISON MONKHOUSE
Pour la paix de l'esprit de ceux qui restent, parce qu'aimer c'est aussi protéger l'autre et prévoir, Allison Monkhouse est à votre écoute 24h sur 24. Funérailles. Rapatriement. Equipe francophone.
John Allison Monkhouse Co., Ltd
Suite 302, S16 Building, 256/9 Sukhumvit soi 16 Klongtoey, Bangkok 10110
Tel : 02 261 79 29 / Fax : 02 261 79 39
dao@allisonmonkhouse.com

PAROISSES

COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE CATHOLIQUE BANGKOK
254 Silom Road, Bangkok 10500
Tél : 02 234 17 14
paroissebangkok.catholique.fr
paroissecatholique.bangkok@gmail.com
Contact : Père François Gouriou
Messe du dimanche à 10h30

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

PROJECT MANAGEMENT

UPMOST PROJECTS
UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tout ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats ? Opportunités ? Projets ? Discussions d'affaires ? Upmost Projects est à votre écoute. 35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400
Tél : 02 615 76 94-5
Fax : 02 615 76 96

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ
Les bars tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).
Spanish on 4
78,80 Silom Soi 4 -
Tél : 02 632 99 55
www.spanishon4.com

Tapas Café
1/25 Sukhumvit Soi 11 -
Tél : 02 651 29 47
info@tapasrestaurant.com
www.tapascafebangkok.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

CRÊPES & CO
Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
- Central World (corner)
7ème étage
Rama 1 Rd., Pathumwan
BTS Chitlom
- Langsuan
Langsuan Soi 1, Ploenchit Road
BTS Chitlom
Tél : 02 652 02 08-9
- Thonglor
8 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

FRENCH KISS
(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de

Tél : 02 655 62 82
 Mob : 082 352 44 66
 consult@omroom.net
 www.omroom.net
 FB: Facebook.com/omroom

SERVICED APARTMENT

AEC 3 APARTMENT
 Du studio au 2 chambres meublé, de 5 000 à 20 000 bahts.
 245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
 Tél: 02 674 18 16

TRADUCTION INTERPRÉTARIAT

THE CORNER
 Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc.
 Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa.
 31, rue de Brest (Charoen Krung Soi 36), Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
 Tél: 02 233 1654.
 Fax: 02 267 6040.
 Mob: 081 482 9974.
 tempack@yahoo.com
 tempack@hotmail.com
 Heures d'ouverture: 8h30-12h et 13h-16.30
 Du lundi au vendredi

TRANSPORT DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS
 AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
 International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
 Tél: 02 662 78 80
 Fax: 02 662 78 81
 www.agsfourwinds.com
 Pour toute information, veuillez contacter Cindy cindy.marsal@agsfourwinds.com
 Mob : 089 815 19 80

ASIAN TIGERS TRANSPORT
 3388/74-77 Sirinat Building, 3rd et 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
 Contactez M. Paul Ware
 Tél: 02 687 78 94 (ligne directe)

Fax: 02 687 79 99
 www.asiantigers-thailand.com

Chiang Mai

COACHS DE VIE

BE AND BECOME
 Amélie Yan-Gouffies, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus
 Amelie@bblifecoaching.com ou via Facebook : www.facebook.com/beandbecome

HONORAIRE

Agent consulaire : **Thomas Baude**
 Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
 Sauf mardi
 138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100
 Tél: 053 281 466
 Fax: 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE
 Deux endroits, deux styles : - au cœur de la cité, le Prince Hotel :
 3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300.
 Tél: 053 252 025-28
 Fax: 053 251 144
 www.princehotel-cm.com
 - Au pied du Doi Suthep, Flora House Hotel & Resort :
 Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai.
 Tél: 053 215 555. ext (0)
 Portable (anglais)
 Mr. Decha : 089 633 4477
 www.flora-house.com

THE CHIANG MAI NEST
 Simple, propre et bon marche
 Ambiance familial situer dans la vieille ville à deux pas du sunday market, ou l'ont y parle le français l'anglais et le thai.
 Chambres avec ventilateur ou climatiseur. Des petit déjeuner aux choix multiples ainsi que la location de vélos, scooters ou encore voitures

ainsi que des excursions; trekking; cour de cuisine et autres en tout genres, reservation de billet d'avion ; train et bus tout cela ce situe à la même place pour votre confort. La Connection internet Wifi gratuite ; coffre fort privé...45/1 Moon Muang Soi 2, T. Prasing A Muang Chiang Mai
 Tél: 053 273 242
 Mob: 084 769 24 30
 Chiangmainest@gmail.com
 www.facebook.com/TheChiangmaiNestGuesthouse

LIBRAIRIES

BACKSTREET BOOKS
 Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des livres en toutes les langues, des romans, des classiques, des guides...
 Backstreet books
 2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
 siambooksl@hotmail.com
 Tél: 053 874 143
 The Lost Book
 Livres d'occasion et disques vinyle
 34/4 Ratchamanka Rd
 siambooksl@hotmail.com
 Tél: 053 206 656
 siambooksl@hotmail.com
 Tél: 053 206 656

MAGASINS DE VÉLO

BICYCLE-ADDICT
 Nouveau magasin de vélos à Chiang Mai à Frédéric et son équipe vous accueillent . Sur 300m2. Vente de vélos de route , VTT, urbains , minis , pliants ...ainsi que de nombreux accessoires et composants .
 Revendeur exclusif Cannondale.
 Atelier d'entretien et réparations toutes marques . travail de qualité effectué par mécaniciens très expérimenté. Montages customisé.
 Location de VTT et vélos de route état neuf de marques prestigieuses.
 Ouvert de 8h à 19h , fermé le dimanche.
 www.bicycle-addict.com
 fred.bicycleaddict@gmail.com
 Tél : (eng) 053 336 911
 GPS : 18.724983 N ,098.925044 E
 1/131 Malada home & resort Moo 5 Tambol Nongkwai , Hangdong Chiang Mai 50230

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM
 Spécialiste du circuit à vélo.
 Agent officiel Asie du Raid-Thai.
 www.NorthernTrails.com

VOTRE RÉFÉRENCIEMENT ?
 ADS@GAVROCHE-THAILANDE.COM

RESTAURANTS

DA ROBERTO
 Restaurant italien pizzeria Cuisine familiale délicieuse, prix modérés, pâtes (lasagnes) et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Da Roberto. Ouvert de 16h à minuit.
 21/1 Ratchamankha, Soi 2, Chiangmai
 Tél: 053 207 020
 Mob: 086 915 94 67
 www.facebook.com : Da Roberto Chiangmai

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA SERVICES FRANCOPHONES
 Pour faciliter votre séjour en Thaïlande. Visa services : visa retraite, visa étudiant Assurance Recherche de logement : location, vente et achat (Chiang Mai)
 Traduction (français, anglais, thaï) Accompagnement dans vos démarches administratives, création de société, négociations Recherche de personnel, entretien de maisons et d'appartements
 uma_services@yahoo.fr
 Nan 091 516 14 42
 Stéphane 084 052 29 80

Chiang Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE
 Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
 1077 Rajyotha Soi 1, Chiang Rai 57000
 Tél: 053 600 810
 chiangrai@alliance-français.or.th

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING
 Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
 219/2 Ban Huafai Soi 6, T. Robwiang, A. Muang
 Egalement : location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
 Tél: 053 759 270
 Mob: 08 1 952 38 69
 Fax: 053 759 271
 ST motobike, 527/5 Banphapakan Rd.
 Tél: 053 713 652
 thairando@hotmail.com
 www.thairando.net

Hua Hin

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN
 Vauban Hua Hin vous propose une sélection de résidences de qualité en bord de mer, près des golfs et dans l'arrière-pays de la célèbre station balnéaire thaïlandaise. Que vous recherchiez une villa avec piscine pour la retraite, un appartement vue mer, une résidence secondaire au bord de la mer, l'équipe de Hua Hin sera à même de vous proposer des biens de qualité pour tous budgets.
 32/2 Naresdumri Road (L'agence est située entre le Hilton et le port)
 Tél: 032 530 043
 Fax: 032 900 119
 Mob : 083-096-1887
 huahin@companyvauban.com
 www.companyvauban.com/fr/huahin

GUEST-HOUSES

VICTOR GUESTHOUSE & VICTOR RESIDENCE



19 chambres de différents styles et à prix varies ,au coeur de HUA HIN , près des plages , du port , des restaurants et autres activités nocturnes .
 air cond , l.e.d tv 32 " , dvd , wifi , frigidaire , chaînes tv câblées , service pressing , bar ...
 Ouvert et sécurisé 24/24
 Coffre forts à la réception , location de scooters,taxis, excursions
 Confort et services dans une ambiance conviviale
 40 naresdamri road , Hua-Hin 77110
 Tél: 032 51 15 64
 089 914 21 68
 victorguesthouse@gmail.com

RESTAURANTS

LA PAILLOTE
 La Pailote vous invite à déguster une gastronomie française et thaïlandaise dans un cadre et une atmosphère au romantisme exquis. Avec plus de 40 années d'expérience culinaire, nos chefs cherchent constamment à créer de nouveaux plats originaux qui raviront vos papilles. Que ce soit pour une célébration formelle ou tout simplement un repas décontracté entre amis, La

Tél : 02 655 62 82
 Mob : 082 352 44 66
 consult@omroom.net
 www.omroom.net
 FB: Facebook.com/omroom

SERVICED APARTMENT

AEC 3 APARTMENT
 Du studio au 2 chambres meublé, de 5 000 à 20 000 bahts.
 245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
 Tél: 02 674 18 16

TRADUCTION INTERPRÉTARIAT

THE CORNER
 Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc.
 Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa.
 31, rue de Brest (Charoen Krung Soi 36), Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
 Tél: 02 233 1654.
 Fax: 02 267 6040.
 Mob: 081 482 9974.
 tempakc@yahoo.com
 tempakc@hotmail.com
 Heures d'ouverture: 8h30-12h et 13h-16.30
 Du lundi au vendredi

TRANSPORT DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS
 AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
 International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
 Tél: 02 662 78 80
 Fax: 02 662 78 81
 www.agsfourwinds.com
 Pour toute information, veuillez contacter Cindy cindy.marsal@agsfourwinds.com
 Mob : 089 815 19 80

ASIAN TIGERS TRANSPORT
 3388/74-77 Sirinat Building, 3rd et 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
 Contactez M. Paul Ware
 Tél: 02 687 78 94 (ligne directe)

Fax: 02 687 79 99
 www.asiantigers-thailand.com

Chiang Mai

COACHS DE VIE

BE AND BECOME
 Amélie Yan-Gouffies, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus
 Amelie@bblifecoaching.com ou via Facebook : www.facebook.com/beandbecome

HONORAIRE

Agent consulaire : **Thomas Baude**
 Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
 Sauf mardi
 138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100
 Tél: 053 281 466
 Fax: 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE
 Deux endroits, deux styles : - au cœur de la cité, le Prince Hotel :
 3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300.
 Tél: 053 252 025-28
 Fax: 053 251 144
 www.princehotel-cm.com
 - Au pied du Doi Suthep, Flora House Hotel & Resort :
 Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai.
 Tél: 053 215 555. ext (0)
 Portable (anglais)
 Mr. Decha : 089 633 4477
 www.flora-house.com

THE CHIANG MAI NEST
 Simple, propre et bon marché
 Ambiance familial situer dans la vieille ville à deux pas du sunday market, ou l'ont y parle le français l'anglais et le thai.
 Chambres avec ventilateur ou climatiseur. Des petit déjeuner aux choix multiples ainsi que la location de vélos, scooters ou encore voitures

ainsi que des excursions; trekking; cour de cuisine et autres en tout genres, reservation de billet d'avion ; train et bus tout cela ce situe à la même place pour votre confort. La Connection internet Wifi gratuite ; coffre fort privé...45/1 Moon Muang Soi 2, T. Prasing A Muang Chiang Mai
 Tél: 053 273 242
 Mob: 084 769 24 30
 Chiangmainest@gmail.com
 www.facebook.com/TheChiangmaiNestGuesthouse

LIBRAIRIES

BACKSTREET BOOKS
 Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des livres en toutes les langues, des romans, des classiques, des guides...
 Backstreet books
 2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
 siambooksl@hotmail.com
 Tél: 053 874 143
 The Lost Book
 Livres d'occasion et disques vinyle
 34/4 Ratchamanka Rd
 siambooksl@hotmail.com
 Tél: 053 206 656
 siambooksl@hotmail.com
 Tél: 053 206 656

MAGASINS DE VÉLO

BICYCLE-ADDICT
 Nouveau magasin de vélos à Chiang Mai à Frédéric et son équipe vous accueillent . Sur 300m2. Vente de vélos de route , VTT, urbains , minis , pliants ...ainsi que de nombreux accessoires et composants .
 Revendeur exclusif Cannondale.
 Atelier d'entretien et réparations toutes marques . travail de qualité effectué par mécaniciens très expérimenté. Montages customisé.
 Location de VTT et vélos de route état neuf de marques prestigieuses.
 Ouvert de 8h à 19h , fermé le dimanche.
 www.bicycle-addict.com
 fred.bicycleaddict@gmail.com
 Tél : (eng) 053 336 911
 GPS : 18.724983 N ,098.925044 E
 1/131 Malada home & resort Moo 5 Tambol Nongkwai , Hangdong Chiang Mai 50230

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM
 Spécialiste du circuit à vélo.
 Agent officiel Asie du Raid-Thai.
 www.NorthernTrails.com

VOTRE RÉFÉRENCIEMENT ?
 ADS@GAVROCHE-THAILANDE.COM

RESTAURANTS

DA ROBERTO
 Restaurant italien pizzeria Cuisine familiale délicieuse, prix modérés, pâtes (lasagnes) et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Da Roberto. Ouvert de 16h à minuit.
 21/1 Ratchamankha, Soi 2, Chiangmai
 Tél: 053 207 020
 Mob: 086 915 94 67
 www.facebook.com : Da Roberto Chiangmai

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA SERVICES FRANCOPHONES
 Pour faciliter votre séjour en Thaïlande. Visa services : visa retraite, visa étudiant Assurance Recherche de logement : location, vente et achat (Chiang Mai)
 Traduction (français, anglais, thaï) Accompagnement dans vos démarches administratives, création de société, négociations Recherche de personnel, entretien de maisons et d'appartements
 uma_services@yahoo.fr
 Nan 091 516 14 42
 Stéphane 084 052 29 80

Chiang Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE
 Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
 1077 Rajyotha Soi 1, Chiang Rai 57000
 Tél: 053 600 810
 chiangrai@alliance-français.or.th

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING
 Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
 219/2 Ban Huafai Soi 6, T. Robwiang, A. Muang
 Egalement : location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
 Tél: 053 759 270
 Mob: 08 1 952 38 69
 Fax: 053 759 271
 ST motobike, 527/5 Banphapakan Rd.
 Tél: 053 713 652
 thairando@hotmail.com
 www.thairando.net

Hua Hin

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN
 Vauban Hua Hin vous propose une sélection de résidences de qualité en bord de mer, près des golfs et dans l'arrière-pays de la célèbre station balnéaire thaïlandaise. Que vous recherchiez une villa avec piscine pour la retraite, un appartement vue mer, une résidence secondaire au bord de la mer, l'équipe de Hua Hin sera à même de vous proposer des biens de qualité pour tous budgets.
 32/2 Naresdumri Road (L'agence est située entre le Hilton et le port)
 Tél: 032 530 043
 Fax: 032 900 119
 Mob : 083-096-1887
 huahin@companyvauban.com
 www.companyvauban.com/fr/huahin

GUEST-HOUSES

VICTOR GUESTHOUSE & VICTOR RESIDENCE



19 chambres de différents styles et à prix varies ,au coeur de HUA HIN , près des plages , du port , des restaurants et autres activités nocturnes .
 air cond , l.e.d tv 32 " , dvd , wifi , frigidaire , chaînes tv câblées , service pressing , bar ...
 Ouvert et sécurisé 24/24
 Coffre forts à la réception , location de scooters,taxis, excursions
 Confort et services dans une ambiance conviviale
 40 naresdamri road , Hua-Hin 77110
 Tél: 032 51 15 64
 089 914 21 68
 victorguesthouse@gmail.com

RESTAURANTS

LA PAILLOTE
 La Pailote vous invite à déguster une gastronomie française et thaïlandaise dans un cadre et une atmosphère au romantisme exquis. Avec plus de 40 années d'expérience culinaire, nos chefs cherchent constamment à créer de nouveaux plats originaux qui raviront vos papilles. Que ce soit pour une célébration formelle ou tout simplement un repas décontracté entre amis, La

Paillote combine le meilleur de l'Est et de l'Ouest avec une sélection alléchante de créations françaises « orientées soleil » et des plats thaïlandais magnifiquement équilibrés. Ouvert tous les jours de 7h jusque tard dans la soirée, La Paillote vous servira le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner avec une carte de plus de 50 spécialités et une liste de vins sélectionnés pour faire pétiller gaiement les œnologues sans assassiner le portefeuille familial, de très nombreux vins à - de 999 B et + de 20 vins français ! Réservations : 032 521 025
Le restaurant est situé en face du Centara Hotel (ex Sofitel), Naresdamri Road reservation@paillote.net www.paillote.net
Tél: 032 521 025
Mob: 086 095 11 00 (Gaston)

Kanchanaburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT

Un havre de paix et de repos situé au cœur d'une nature paisible, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville, le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Il permet de retrouver un peu de sérénité après une journée de tourisme et de profiter des prestations de massages thaïlandais authentiques. Tamarin Boutique Resort est équipé d'une piscine et des jacuzzis... Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous ballader à dos d'éléphant ou rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille. Ouvert toute l'année. 129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous district, Dan Makham Tia District, Kanchanaburi
Tél: 02 233 42 50
Fax: 02 233 42 51
(Bureau de Bangkok)
Mob: 089 662 12 67 ou 081 482 99 74
tamarindboutique@gmail.com
www.tamarindboutique.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif. Contactez Jean-Michel:
Mob: 089 921 16 21
Tél: 075 618 275
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

Pattaya

AGENCES IMMOBILIÈRES

AXIOM SMART PROPERTIES

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
216/100 moo 10
Renu House Bldg B.
South Pattaya 3rd Road
Nongprue, Banglamung,
Chonburi 20150
Tél: 033 008 011
Fax: 038 415 797
Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

THAI PROPERTY GROUP

Agence Immobilière francophones
"Thai Property Group"
389/89 Pratamnak soi 4
Banglamung Chonburi 20150
Spécialiste en investissement locatif
Tél : 080 643 55 41
lionel.barbier@thaipropertygroup.fr

COMPANY VAUBAN

Vauban Pattaya est l'agence immobilière de référence pour tout ce qui concerne l'immobilier à Pattaya. Notre large choix de propriétés, nos conseils avisés et notre accompagnement sont reconnus. Notre offre comprend notamment des appartements de standing en bord de mer, des résidences dans le centre ville et les quar-

tiers résidentiels, ainsi que des maisons et villas dans des résidences sécurisées. Profitez du dynamisme et du renouveau de Pattaya, et profitez de rendements locatifs et d'une appréciation du capital élevé. (Sur la route de Jomtien, juste après Pratamnak)
Chateau Dale, 306/71,
Thappaya Road, Moo 12,
Nongprue, Banglamung,
Tél: 038 251 728
Fax: 038 251 729
Mob: 080 643 55 4
pattaya@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/ptaya

ASSOCIATIONS & AMICALES

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h.
Permanences à la résidence Wiwat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) : mardi de 10h à 12h
Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h
Voir plan d'accès sur le site.
Mob: 090 124 56 11
info@club-ensemble-thaïlande.com
www.club-ensemblethailande.com

CLUB FRANÇAIS AU SERVICE DES FRANCOPHONES

Bienvenue à tous pour partager : jardin, piscine, jacuzzi, salle pour réunions amicales, fêtes, anniversaires, jeux, wifi, barbecue les samedis à partir de midi.
Aide et renseignements aux expatriés (administrations françaises), toutes formalités pour séjours en Thaïlande.
Bibliothèque : plus de 3.000 livres, prêts gratuits - permanence les lundis et les samedis de 10h à 13h.
Bibliothèque
Mob: 084 782 01 08
Club
Mob: 085 125 55 27
Sukhumvit, 2nde Soi 89, 500 mètres à droite après la voie ferrée.
clubfrancais@hotmail.fr
www.clubfrancaispattaya.com

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Le Rotary Pattaya Marina se joint à l'hôtel MERCURE, soi 15 à partir de 19 heures tous les vendredi.
info@rotarypattayamarina.org
Président : Joseph Roy
Mob: 085 436 24 02
joseph.roy@hotmail.com
Secrétaire : François Lecomte
Mob: 083 2730 302
fra.lecomte@laposte.net
www.rotarypattayamarina.org

ASSURANCES

AXIOM SMART INSURANCE

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
216/100 moo 10
Renu House Bldg B.
South Pattaya 3rd Road
Nongprue, Banglamung,
Chonburi 20150
Tél: 033 008 011
Fax: 038 415 797
Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE

North Star Library - Section française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St Nickolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord.
440, Moo 9, Sukhumvit Road - 20260 Pattaya
Mob: 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

BOULANGERIES

LA BOULANGE

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.
Magasin-Fournil: 245/166
Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Tél: 038 414 914
Fax: 038 414 913
Mob: 087 053 55 39 (fr.) (Alain)
Mob: 081 348 57 79 (th/ang) (Bume)
info@la-boulange.comet malentenda
www.la-boulange.com

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA-CHAIYAPRUEK LANGUAGE SCHOOL



L'école Francophone de Pattaya offre à tous la possibilité de suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. Établissement conventionné par l'AEFE, les élèves sont inscrits au CNED (Education nationale française) du cours préparatoire (CP) jusqu'au baccalauréat. Chaque jour, en plus du programme, cours d'anglais renforcé, et apprentissage du thaï. Bourses scolaires possibles! Notre établissement propose aussi des cours de langues (français, thaï et anglais) aux enfants ainsi qu'aux adultes, débutants ou confirmés. Les cours de thaï et d'anglais sont assurés en français. Préparation aux examens officiels. Une crèche accueille chaque jour les enfants de 2 à 5 ans de toutes nationalités.
Soi 4 Chaiyapruék 1, 28/140, Moo 12, 20150 Pattaya
Tél: 038 233 142
Mob: 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

GUEST-HOUSES & BARS

LE TRAFALGAR
Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle : accès Internet (adsl) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant ! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour !).
312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, 20260 Pattaya
Tél: 038 720 290
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HÔTELS & RESORTS

PULLMAN PATTAYA HOTEL G
Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar. Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.
445/3 Moo 5 Wongamart beach, Pattaya Naklua Rd., soi 16, Chonburi 20260
Tél: 038 411 940-8
www.pullmanpattayahotelG.com

LE VIMAN RESORT
Joli resort créé en 2008, situé entre Walking Street et la plage de Jomtien. Découvrez ce charmant hôtel doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, wifi gratuit, etc...
15 logements de type Studio au F3 avec cuisine équipée, mobilier de style thaï-Bali, décoration soignée, grande terrasse, coffre-fort, Wifi gratuit, massage, parking gratuit, fitness, etc. Tous les logements ont vue sur la piscine et le jardin !
Location appartement Studio : à partir de 1.000 bahts/jour, 21.000 bahts/mois
Location appartement Studio Deluxe (plus de 40m²) : à partir de 1.800 bahts/jour, 30.000 bahts/mois
423/4 Moo10, Thappraya Road, Soi 15 (Soi Norway), Pattaya
Mob : 080 090 29 32
Tél : 038 050 147
www.locationthailande.com

HÔTELS RESTAURANTS

LE PARROT'S INN
Dans une ambiance élégante et jazzy, le Parrot's vous propose une restauration française et thaïe servie non-stop de 10h à 23h, petit déjeuner toute la journée, plats à emporter et une soirée moules frites à volonté tous les mercredis.
Salle climatisée, bistrot, coin réception et grande terrasse ombragée avec billard.
Internet (wifi) à disposition.
Grandes chambres modernes et équipées à partir de 700 Bahts.
247/28, 3rd road (Sud), 20 150 Pattaya (facilité de parking et proximités)
Tél: 038 050 151
Mob: 080 835 81 42
www.parrots-inn.com

ORPHELINATS

AIDE À L'ENFANCE DÉFAVORISÉE
Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél: 038 423 468 / 038 416 426
Fax: 038 416 425 / 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org
www.thepattayaorphanage.org

RESTAURANTS

CASA PASCAL
Le meilleur de la cuisine gastronomique ! Un cadre unique et raffiné pour savourer ce que la cuisine européenne et asiatique a de mieux. Certainement l'un des restaurants les plus réputés de Pattaya. Menu dégustation 5 plats à 990 bahts (1650 bahts avec les vins). Produits de la mer, arrivages quotidiens. Ouvert tous les jours pour le petit-déjeuner, le déjeuner et le dîner. Buffet, barbecue.
485/4 Moo 10, Pattaya 2nd Rd., Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 038 723 723 660
Ouvert de 8h à 14h et de

18h à 23h
www.restaurant-in-pattaya.com

GRETA FARM & KITCHEN
Un oasis de verdure de 42 rais à Pattaya. Avec son parc où sont réunis un restaurant proposant une cuisine raffinée et une carte de plus de 200 plats, ouvert de 11h à 23h non stop, des espaces de jeux pour les enfants, des animaux de la ferme, un spa, et un golf. Par 3-9 trous, tout a été pensé pour que les visiteurs profitent d'un moment de détente en famille ou entre amis. La ferme de Greta propose aussi, des massages, des vélos à la location, terrain de golf, un terrain de basket et un court de tennis. Ouvert tous les jours de 11h à 23h.
Tél: 086 363 19 75 (Fr)
081 777 00 00 / 081 970 77 89 (Eng /Th)
contact@gretafarm.com
Facebook.com/gretafarmandkitchen

RÔTISSERIES

COMME À LA MAISON
Nous vous accueillons dans notre pâtisserie française et vous proposons notre service de livraison à domicile. Envie d'un poulet rôti, d'un poisson grillé, d'un rôti de porc pour le déjeuner ou pour le dîner, en famille ou avec des amis ? Passez votre commande et recevez rapidement votre repas à Pattaya ou à Na Jom tiem.
106/92 Moo 10 Khaotalo Road, Nongprue, Banglamung,
Tél: 091 240 1621
www.facebook.com/Comme à la Maison

Phuket

AGENCES DE VOYAGE

SOUTH TOURS
Vous voyagez en Thaïlande et avez de la difficulté à vous faire comprendre en français? Voici la solution : parfaitement localisé au cœur de Patong Beach sur l'île de Phuket, South Tours est une agence de voyage offrant un service en français. Réservation, changement et re-confirmation de billets d'avion, réservations d'hôtels, de taxis, de minibus, d'excursions journalières et autres, dans toute la Thaïlande. Service en français, anglais et thaïlandais. South Tours, l'agence de voyage francophone 194 Rat-U-Thit 200 Pee Rd. Patong Beach, Phuket 83150.
Tél: 076 294 127
076 294 129
Fax: 076 341 327
T.A.T : Tourism Authority of Thailand : # 34/00529

info@southtours.net
www.southtours.net

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN
Située au cœur de Patong, à proximité de l'hôtel Ibis, l'agence immobilière Vauban Phuket vous propose ses services d'achat, vente, location à Phuket. Avec une belle sélection d'appartements et villas sur l'ensemble de l'île, vous bénéficiez de choix, et de la qualité de service Company Vauban, avec un accompagnement francophone. Mam Terrace 1st Floor unit 4B-5B - 4 Thanon Hatpatong Patong Beach - Kathu, Phuket 83150 Thailand
Tél : 076 296 039
Mob : 086 151 05 56

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET
Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones.
Cours de français tous niveaux.
Club enfants le samedi matin de 9h00 à 12h00.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tel/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE PHUKET
Union des Français à l'Étranger
Association apolitique pour assister les Français à Phuket: entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.
Président :
Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

AVOCATS

AVOCATS LAW ASSOCIATES
Avocate thaïe véritablement francophone , Anongnat Bunsud est diplômée du stage international du Barreau de Paris. Elle a également un certificat notarial thaï.
118/17 Prabaramee Rd., Patong Beach, 83150 Phuket
Tél/Fax : 076 296 077
Mob : 089 586 87 40

DFDL
DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 100/208-210 Moo

3, Kamala Beach, Kathu
Tél: 076 279 921
www.dfdl.com

CLUBS DE PLONGÉE

ALL 4 DIVING
Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach que cet Aqualung Partner Center de 120m2 complètement dédié à la plongée vous aidera à retrouver les grandes marques comme: Aqualung, Technisub, scubapro, Suunto, Mares, PSI et beaucoup d'autres. All 4 diving est un Padi CDC center 5 étoiles où toutes les formations de plongée y sont dispensées : du niveau débutant au niveau professionnel. Toutes les sorties plongées à la journée sont disponibles autour de Phuket à bord de notre bateau M/V Mermaid, ainsi que les croisières aux îles Similan et Birmanie qui vous seront présentés par notre équipe francophone. D'une toute simple sortie palme-masque-tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en français par email nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous enseigner tout en proposant les meilleurs rapports qualité-prix du marché. « Service 5 étoiles » est notre objectif principal, ce qui nous place comme centres de plongée Numéro 1 de Phuket.
169/14 Soi Sansabat, Patong Beach, Phuket 83150
Tél: 076 344 611
Fax : 076 343 015
info@all4diving.com
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET
Centre de plongée PADI&CMAS et de Kayak de mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée CMAS/ATUSS* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha Yai et Noi ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Hin Daeng-Tarutao).
1/10-11 Moo 5, Soi Ao

Chalong Pier T.Rawai,
A.Muang Phuket 83130
Tél: 076 280 644
Mob: 081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME
Amélie Yan-Gouffies,
fondatrice de Be and Become
vous accompagne pour
optimiser le meilleur de vous-
même, et suivre le chemin de
l'épanouissement personnel
et/ou de la réussite
professionnelle. Grâce à un
programme coaching de vie et
de motivation personnalisé et
efficace, vous trouvez les clés
pour réaliser vos objectifs et
vous accomplir. Notre
programme de coaching se fait
en session individuelle à
Bangkok ou en « live » par
Skype. Contactez nous pour
une évaluation gratuite et sans
engagement de vos besoins en
coaching ou tout simplement
pour en savoir plus
Amelie@bblifecoaching.com
ou via Facebook :
www.facebook.com/beandbe
come

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Phuket
Claude de Crissey
96/15-16 Moo 1, The Royal
Place Chalermprakiat,
Rama 9 Rd. Kathu,
Phuket 83120
Tél : 076 304 505
Fax : 076 301 324
info@agenceconsulaire
phuket.fr

HÔTELS & RÉSIDENCES

SWISS PALM BEACH
Appartement-hôtel à
seulement 150 mètres de la
mer, avec piscine, jardin, spa,
bar et restaurant. Appartements
tout équipés.
2 Chaloeprakiat Rd, Patong
Beach Kathu,
Phuket 83150
Tél: 076 342 099
Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

RESTAURANTS

**NATURAL
RESTAURANT
(THAMMACHAT)**
Charmant restaurant thaïlandais
au décor très original. Cadre
chaleureux et convivial. Situé
au centre-ville de Phuket.
Grand choix de mets et de
boissons à base de produits
naturels. Prix raisonnables aux
environs de 80 bahts le plat.
Recommandé par de nombreux
guides touristiques depuis 13

ans. Ouvert tous les jours de
10h30 à 23h30.
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd,
Phuket 83000
Tél: 076 224 287 ou
076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

Sam Roi Yot

HÔTELS & RESORTS

DOLPHIN BAY RESORT
A 38 km. au sud de Hua Hin,
venez découvrir la magie du
parc naturel de Sam Roi Yot.
Notre resort est situé au bord
de la grande Baie des
Dauphins, sur une très belle
plage de plusieurs kilomètres.
Le paradis pour les vacances
en famille : restaurant, air de
jeux, deux piscines avec
toboggan, salle de jeux pour
les enfants, spa, excursions
dans les grottes, à l'île aux
singes, au parc national.
227 Moo 4, Tambon Sam Roi
Yot, Amphur Sam Roi Yot,
Prachuab Khiri Khan 77120
Tél: 032 559 333
www.dolphinbayresort.com

Samui

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN
Vauban Samui vous propose
des villas et appartements à la
vente et à la location sur
l'ensemble de l'île de Samui.
Disposant d'une offre de
qualité, Vauban Samui vous
propose du choix et un
accompagnement sur mesure
pour vos investissements et
locations. (A Lamai sur la route
de Chaweng)
142/57 moo 4, Tambol Maret,
Lamai
Tél / Fax: 077 963 120
Mob: 083 096 18 86
samui@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/
samui

AVOCATS

DFDL
DFDL est, depuis sa création
en 1994, le premier cabinet de
conseil juridique et fiscal
international originaire de la
région du Mékong ayant
développé une expertise
reconnue au sein des marchés
émergents. 115/49 Moo6,
Bophut Koh Samui 84320
Tél : 077 484 510
samui@dfdl.com
www.dfdl.com

**VOTRE ADRESSE DANS
NOTRE GUIDE
PRACTIQUE À PARTIR DE
3 500 BAHTS PAR AN!**

CONSTRUCTION / BÂTIMENT

**CDC - CONCEPT
DESIGN
CONSTRUCTIONS**
Avec 45 ans d'expérience,
Concept Design Construction a
le savoir-faire et la qualité, la
connaissance de la
construction et de la législation
pour vous aider à répondre à
vos souhaits. Le design est
assuré par une équipe
professionnelle composée
d'artisans. Construction
traditionnelle sur modèle
européen. CDC s'occupe de tous
les détails de votre acquisition.
80/07 Moo 3 Chaweng Beach,
Bophut, Koh Samui 84320
Tél: 077 414 360
info@cdc-samui.com
www.cdc-samui.com

CONSULAT HONORAIRE

CONSUL HONORAIRE DE FRANCE

M. Jules Germanos
141/3 Moo 6 Bophut,
Koh Samui, Suratthani
84320
Horaires d'ouverture : sur
rendez-vous ou les mardis et
jeudis de 13h à 15h
Tél/Fax: 077 961 711
Mob: 087 086 43 72
agenceconsulairesuratthani
@yahoo.fr

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS
Situés à 20 mètres de la
plage, les bungalows mettent
l'accent sur des vacances
familiales, sans oublier les
individuels et les couples.

15 bungalows ou chambres
tout confort, au cœur d'un
jardin tropical avec piscine.
Bar et snack restaurant pour
les creux et l'apéro.
Excursions, pêche et
nombreux services à
disposition. Management
français.
Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui,
84320 Suratthani
Tél: 077 42 7645
Fax: 077 42 7644
info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com

PAPILLON RESORT

Hôtel 3 étoiles situé en front de
mer dans le lagon de la plage
de Chaweng depuis 26 ans. 25
bungalows (vue mer ou jardin
tropical), piscine et jacuzzi,
restaurant panoramique, bar et
sky bar proposant de la cuisine
française et thaïlandaise. A 10
minutes de l'aéroport. Tout le
confort nécessaire pour passer

des vacances agréables, seul,
en couple ou en famille. Wifi
gratuit. Excursions, locations
et services divers
disponibles.
Direction française (Stefane)
159/2 Moo3, T. Bophut,
Chaweng beach, Koh Samui,
84320 Suratthani.
Tél : 077 231 169
Fax : 077 231 552
resort@papillonkohsamui.com
www.papillonkohsamui.com

PUBS / BARS / CAFÉS

MARTIN CLUB & SNACK

Bar snack francophone situé au
centre de Chaweng, à l'entrée
du sens unique. Tous les sports
en direct sur 3 écrans plasma.
Fernando saura vous aider et
répondre à toutes vos questions
sur Koh Samui, Koh Pha
Ngan, Koh Tao. Location de
maisons : 500 bahts par jour,
10 000 baht pour un mois.
Location scooter : 150 bahts
par jour, 3500 bahts par mois.
Depuis 1992
Martin Club & Snack
17/40 Moo 3, Chaweng Beach,
Koh Samui 84320
Mob : 081 895 72 63 ou
091 159 00 76
FB : fernando koh samui
Skype koh.samui.8
martinclub8@yahoo.fr /
martinclub@hotmail.fr
Viber / Tango / What's App /
Line seulement pas appel :
+66 910410057
Plan et infos :
www.samui-martin.com

Birmanie

AVOCATS

DFDL
DFDL est, depuis sa création
en 1994, le premier cabinet de
conseil juridique et fiscal
international originaire de la
région du Mékong ayant
développé une expertise
reconnue au sein des marchés
émergents.
68/B Sayar San Road Road
Bahan Township (GPO Box
729) Yangon
Tél: (+95) 1 540 995
myanmar@dfdl.com
www.dfdl.com

HÔTELS

THANAKA INLE HOTEL
Ce nouvel hôtel de charme de
26 chambres (dont 4 suites) est
situé à Nyanshwe, sur le canal
menant directement au lac
Inlé. Idéalement situé pour
visiter le lac en bateau, sa
situation sa situation vous
permet de profiter de la vie
quotidienne et de vous
promener le soir dans cette
petite bourgade avec ses
multiples magasins et petits
restaurant locaux.

L'hôtel lui-même possède
deux restaurants, le Jetty, au
bord du canal, qui propose des
spécialités locales et
internationales, ainsi que des
petits déjeuners à la française,
et le Thanaka Bistro, pour vos
moments de relaxation.
Chambres spacieuses et très
confortables. Atmosphère
chaleureuse et service
attentionné. Location de VTT,
visites organisées.
80-81, Nan Thae Street, Nan
Pan Quarter Nyaungshwe

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER TRAVELS & TOURS

Découvrez la Birmanie grâce
aux services et à l'équipe de
Gulliver Travel. Des voyages
personnalisés pour tous les
goûts et tous les budgets.
Agence et guides francophones
et anglophones.
Contactez
Thuzar & Hervé Flejo
48 B, Inya Yeik Tha Road,
(derrière Marina Residence)
Mayangone Township,
Yangon
Tél: (+951) 66 54 88 ou
(+951) 65 56 42
gulliver@mptmail.net.mm
herve.flejo@gmail.com
Gulherve1@gmail.com
www.gulliver-myanmar.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME
Amélie Yan-Gouffies,
fondatrice de Be and Become
vous accompagne pour
optimiser le meilleur de vous-
même, et suivre le chemin de
l'épanouissement personnel
et/ou de la réussite
professionnelle. Grâce à un
programme coaching de vie et
de motivation personnalisé et
efficace, vous trouvez les clés
pour réaliser vos objectifs et
vous accomplir. Notre
programme de coaching se fait
en session individuelle à
Bangkok ou en « live » par
Skype. Contactez nous pour
une évaluation gratuite et sans
engagement de vos besoins en
coaching ou tout simplement
pour en savoir plus
Amelie@bblifecoaching.com
ou via Facebook :
www.facebook.com/beandbe
come

Cambodge

AVOCATS

DFDL
DFDL est, depuis sa création
en 1994, le premier cabinet de
conseil juridique et fiscal
international originaire de la
région du Mékong ayant

développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

33, Street 294
(Corner Street 29)
Sangkat Tonle Bassac
Khan Chamkarmon
(PO Box 7) Phnom Penh
Tél: (+855) 23 21 04 00
Cambodia@dfdl.com
www.dfdl.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME
Amélie Yan-Gouiffes,
fondatrice de Be and Become
vous accompagne pour
optimiser le meilleur de vous-
même, et suivre le chemin de
l'épanouissement personnel
et/ou de la réussite
professionnelle. Grâce à un
programme coaching de vie et
de motivation personnalisé et
efficace, vous trouvez les clés
pour réaliser vos objectifs et
vous accomplir. Notre
programme de coaching se fait
en session individuelle à
Bangkok ou en « live » par
Skype. Contactez nous pour une
évaluation gratuite et sans
engagement de vos besoins en
coaching ou tout simplement
pour en savoir plus
Amelie@bblifecoaching.com
ou via Facebook :
www.facebook.com/beandbe
come

Laos

AVOCATS

DFDL
DFDL est, depuis sa création
en 1994, le premier cabinet
de conseil juridique et fiscal
international originaire de la
région du Mékong.
Unit 01, House 004 Phai
Nam Road Sisaket Village,
Chanthabouly District
(PO Box 2920)
Vientiane
Tél: (+856) 21 242 068
laos@dfdl.com
www.dfdl.com

**AGENCES
DE VOYAGE**

ASIA SAFARI
Créateur de voyages, Asia
Safari, c'est l'histoire d'une
passion pour le Laos et ses
habitants. Une recherche
d'authenticité, des parcours
uniques... pour découvrir ce
pays dans un cadre
exceptionnel.
Asia Safari
Agence de voyage au Laos
Bane Sithane Neua
BP 5467 Vientiane
Tél: (+856) 21 243 446
Fax : (+856) 21 25 26 60
www.asiasafari-laos.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME
Amélie Yan-Gouiffes,
fondatrice de Be and Become
vous accompagne pour
optimiser le meilleur de vous-
même, et suivre le chemin de
l'épanouissement personnel
et/ou de la réussite
professionnelle. Grâce à un
programme coaching de vie et
de motivation personnalisé et
efficace, vous trouvez les clés
pour réaliser vos objectifs et
vous accomplir. Notre
programme de coaching se fait
en session individuelle à
Bangkok ou en « live » par
Skype. Contactez nous pour une
évaluation gratuite et sans
engagement de vos besoins en
coaching ou tout simplement
pour en savoir plus
Amelie@bblifecoaching.com
ou via Facebook :
www.facebook.com/beandbe
come

HÔTELS

**IBIS VIENTIANE
NAM PHU**
Premier hôtel budget du groupe
Accor au Laos, IBIS Vientiane
apporte qualité de service et
confort au centre historique de
la ville. Réputées pour le
confort de leur literie et leurs
sanitaires, les chambres sont
très fonctionnelles et
insonorisées. Le concept «
Pasta & Grill » du restaurant
OOPEN offre de plus une
cuisine d'excellent niveau. WI-
FI illimitée et gratuite dans tout
l'hôtel. Localisation idéale pour
les touristes autant que pour les
hommes d'affaires.
P.O. Box 2359, Namphu
Square, SETHATHIRATH Road,
Vientiane, Laos PDR
Tél : (+856) (0) 21 262 050
Fax : (+856) (0) 21 263 230
Résa : HS074-RE@accor.com

**RÉFÉRENCEZ
VOTRE SOCIÉTÉ
DANS NOTRE
GUIDE
PRATIQUE
À PARTIR DE 3 500 B
PAR AN
Tél : 02 255 28 68**



BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Media,
service des abonnements,
6/19 Somkid Place, Soi Somkid, Ploenchit Rd,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok, 10330 Thailand.
Tél: (+66) 2 255 28 68 / Fax : (+66) 2 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thaïlande.com

Nom (société) :

Adresse :

Ville : CP : Pays :

Tél : Email :

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 3 250 B

10 exemplaires : 6 450 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 54 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 79 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE VERSION DIGITALE

consultez notre site : www.gavroche-thaïlande.com/abonnement

6 numéros : 10 Euros

12 numéros : 21 Euros

RÉGLEMENT Pour la Thaïlande

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement)
à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd.
Sur le compte n°: **082-I-060664**, Kasikorn Bank,
Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement
bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÉGLEMENT Autres pays

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement
à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÉGLEMENT SÉCURISÉ (via Paypal)

www.gavroche-thaïlande.com/abonnement

Points de vente Gavroche

THAÏLANDE

► BANGKOK

AEROPORT SUVARNABHUMI

- **Nai-Inn Bookstore** 3^{ème} et 4^{ème} étage

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- **Folies** Royal Orchid Sheraton
- **Kiosk** Mandarin Oriental Hotel
- **The Corner** Charoenkrung Soi36

QUARTIER KHAOSAN

- **Ton's bookshop** Pamon Montri rd

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- **Asia Book/Bookazine** Central World, Siam Paragon
- **Kinokuniya** Siam Paragon

QUARTIER SATHORN

- **Folies** Sathorn City Tower
- **Rendez-Vous** Suanplu

QUARTIER SILOM

- **Asia Book/Bookazine** Silom Complex
- **Style Paris** So Sofitel, 10^{ème} étage, Sathorn Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- **Asia Book/Bookazine** Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Sukhumvit 13-15, Terminal 21
- **Foodland** Sukhumvit 5
- **Folies** Sukhumvit 21
- **JP Restaurant** Sukhumvit Soi 31
- **JP Travel** Sukhumvit Soi 4
- **Kinokuniya** EmQuartier
- **Nana Hotel** Sukhumvit Soi 4
- **R in B** Ekamai soi2
- **RX Pharmacie** Sukhumvit Soi 4
- **Verda Store** Royal Orchid Sheraton 4^{ème} étage
- **LB Pharmacy** Sukhumvit Soi 5-7
- **JR Pharmacy** Sukhumvit Soi4
- **Villa** Sukhumvit Soi 11 et Soi 33

QUARTIER YANNAWA

- **Breizh Crepes** Suanplu Soi8
- **Folies** Nanglinchee Rd.
- **Le Petit Zinc** Yen Akat Rd.
- **Le Smash Club** Rama3rdRd.
- **The Corner lub** Soi Sri Bumpen

QUARTIER LUMPINI

- **Carnet D'Asie** Alliance Francaise
- **Asiabook/Bookazine** Park Venture
- **P&S Store** Four Season Hotel

QUARTIER LADPRAO

- **Chez Mimile** Cabin Mall Soi Ramkhamhaeng 39 (Lycée français)

► BURIRAM

- **Bakery des gourmets** 274 Moo3 By Pass Rd, T.E-sarn, A. Muang

► CHIANG MAI

- **Alliance Francaise** Charoenprathet Rd.
- **Back Street Books** Chaingmai Kao Rd.
- **Book Corner** Thapae Rd.
- **Book Zone** Thapae Rd.
- **Dei Garden** Soi 5 Arad Rd.
- **Jarunee E-Newspaper** 6/1 Kotchasarn Rd.
- **Kasem Store** Rachawong rd.
- **Le Croissant** Kamphaengdin Rd.
- **L'Opéra** 98/7 Sridornchai Rd.
- **Restaurant le Franco-Thai**
- **The Chiang Mai Nest** 45/1 Moon Muang Soi 2
- **Vieng Ping** Chiangmai Lumpun rd.

► CHIANG RAI

- **S.T Motorbike** 1025/34 Jed Yod Rd.

► HUA HIN

- **Asia Book/Bookazine** Market Village, The Royal Print

► KOH TAO

- **Thalassa Hotel**, Haad Dairee
- **The corner**, Haad Dairee

► PATTAYA

- **Asia Book/Bookazine** Central Center, Jomtien, Avenue
- **Bus Station** North Pattaya
- **Boonrungraung** Walking street
- **DK Bookstore** Soi Post-Office
- **Foodland** Central Pattaya rd.
- **Foodmart** Jomtien, Thappraya Rd
- **Fog&Flora** A Greata Farm Na Jomtien
- **Kung Bookshop** Pattaya klang

- **La Boulange** Third Road, Pattaya Klang

- **Le Trafalgar** Soi Lengkee

- **Nai-in** Central Pattaya

- **TK Book** Soi Post-Office

- **Valentine Books** Tops Pattaya Klang

► PHUKET

- **Asia Book/Bookazine**

Phuket Airport : DDI/DI, Junceylon

- **Alliance Française** Phuket

- **Bangla Pharmacy Shop**

Holiday Inn Resort

- **BJ Shop** Patong

- **Blackcat** Chergtalay rd.

- **Chez Nous** Nai Harn

- **C.S. minimart** Karon Beach

- **Fresh Supermart**

Koktanod rd.

- **La Croisette** Rawai

- **PNS Supermarket** Rawai

- **P&P Mart** Kata Beach

- **Julapam** Chalong

- **Kamala Beverage** Kamala, Kathu

- **Siam Minimart** Karon Beach

- **99Mart** Patong rd.

► SAMUI

- **Alliance Franco-Thaie** Chaweng

- **Arnon Minimart** Fishermans Village

- **Bookazine** Chaweng Beach, Samui Airport, Tesco Lotus

- **Boulangerie française** Lamai

- **French Butchery** Chaweng

- **JP Minimart** Bophut

- **Karma Sutra** Bophut

- **La Bonne Franquette** Maenam

- **Le Café des Arts** Chaweng

- **Martin Club & Snack** Chaweng

- **Made-in** Lamai

- **Nathon Bookshop** 46/6,3Ang Thong

- **ND Office** Bophut

- **The Cottage** Lamai

CAMBODGE

► PHNOM PENH

- **Boutique Monument Books** Boulevard Norodom

- **Aéroport de Phnom Penh**

- **Open Wine**

- **Intercontinental Hotel**

- **Thai Huot**

- **Carnet D'asie** Keo Chea Rd

► SIEM REAP

- **Lucky Mall**

- **Musée National**

- **Aéroport domestique et international**

- **Angkor Market**

- **Raffles Grand Hotel**

- **Carnet d'Asie**

LAOS

► VIENTIANE

- **Couleur d'Asie** Rue Nokeokoummane , en face de l'entrée du Vat Mixay

- **Deluxe Food Minimart**

- **Institut Français Laos**

- **Le Banneton** Ban Mixay

- **Monument Toys**

- **Phimphone Minimart**

KIOSQUES NUMÉRIQUES

- www.relay.com

- www.lekiosk.com

- www.pressreader.com

VERSION PDF - E-MAG

- www.gavroche-thaïlande.com/abonnement

RÉFÉRENCEZ VOTRE
SOCIÉTÉ DANS NOTRE
GUIDE
PRATIQUE
À PARTIR DE 3 500 B PAR
AN
Tél : 02 255 28 68



GAVROCHE
MEDIA



*La French Touch
made in Thaïlande*

ADVERTISING ——— Logo — Identity — Advertising — Publishing —
WEB ——— Website — Emailing — Community Management —

www.gavroche-media.com / ads@gavroche-thaïlande.com / +66(0)8 63 63 1975 (Renaud)



MEETINGS WITH STYLE @ GRETA FARM

De nouveaux espaces chez Greta Farm !

Réservez l'organisation de votre prochain évènement à GRETA FARM près de Pattaya. Lieu unique offrant de vastes espaces intérieurs et extérieurs innovants. Qu'il s'agisse d'un séminaire, d'une réunion, d'un lancement de produit, d'un concert ou autre, GRETA FARM a plus à vous offrir qu'une simple salle.

Choisissez parmi les différentes infrastructures, ou combinez les !

L'évènement est le vôtre. Nous nous occupons du reste !

We will make you stand out.



Mariages

- * Concept de ferme
- * Dans le jardin
- * Conte de fées
- * Vintage
- * Thaï traditionnel
- * Et plus

Lancement de produits

- * Auto-moto
- * Technologie
- * Beauté
- * Alimentation
- * Boissons
- * Et plus

Concerts

- * Jazz
- * Rock
- * Pop
- * Classique
- * House
- * Et plus

Autres

- * Défilés de mode
- * Anniversaires
- * Fêtes privées
- * Séminaires
- * Réunions
- * Et plus